



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de DUNN-LARDEAU (Brenda), « 8. Glossaire », *Le Palais des nobles Dames*. (Lyon, 1534), DU PRÉ (Jehan), p. 354-442

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5574-2.p.0349](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5574-2.p.0349)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2007. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.



8. GLOSSAIRE

8. 1. Introduction

Le nombre total des occurrences de mots dans *Le Palais des nobles Dames* s'élève à 42787. Pour le glossaire, 1506 entrées ont été retenues afin de traiter tous les mots difficiles à cause de la forme ou du sens ; comme dans la majorité des glossaires, les entrées, sauf exception, ont donc été choisies selon la perspective différentielle¹.

Les formes et sens des vocables ainsi que les locutions ont été vérifiés d'abord dans les ouvrages courants (Godefroy, Huguet), puis, en cas d'absence dans ces dictionnaires, les ouvrages suivants (décrits au long sous les rubriques « Dictionnaires » et « Ouvrages de référence », où ils sont munis d'un sigle) ont été consultés : Tobler-Lommatzsch, von Wartburg ainsi que le dictionnaire plus ancien de La Curne de Sainte-Palaye. Les glossaires du Moyen Âge réunis par Mario Roques et ceux de Peter Rickard sur la langue des XV^e et XVI^e siècles ont également été fort utiles, ainsi que les tables de la *Romania*. De plus, le dictionnaire des locutions de Di Stefano nous a été précieux, car les locutions se sont révélées l'un des ressorts linguistiques et stylistiques principaux de ce texte, l'auteur réussissant à en étirer certaines, telle « monts et vaux » en un décasyllabe au v. 2293 : « Par montz treshaulx et profonde vallée ». Pour les formes verbales, les ouvrages de Marchello-Nizia et Fouché ont servi de références complémentaires. Enfin, des précisions d'ordre grammatical ont été apportées grâce à l'ouvrage de Marchello-Nizia ainsi qu'à quelques autres, dont ceux de Brunot et de Gougenheim.

Certains mots ou certaines locutions n'étaient pas attestés dans les ouvrages consultés ; cependant, grâce au précieux concours de M. Willy Stumpf, ils ont pu être contrôlés une dernière fois à l'aide de

¹ Je remercie de leur patiente et utile collaboration aux travaux préparatoires à la constitution de ce glossaire : Sandrine Bono, David Dorais, Marie-Pierre Genest et Diane Landry.

la Base Textuelle du Dictionnaire du Moyen Français (notée BTDMF dans ce glossaire) de l'Institut national de la langue française (INALF) à Nancy dans son état des 7, 8 et 9 juin 1999. Cette consultation a permis de réduire le nombre de formes qui n'étaient attestées dans aucun des grands ouvrages lexicographiques. Enfin, deux cas problématiques ont pu être éclairés grâce à M. Stephen Dörr qui a fait bénéficier le glossaire du fichier du Dictionnaire étymologique d'ancien français (le DEAF, en cours de réalisation à Heidelberg). En cas d'absence, nous signalons tout de même tous les ouvrages compulsés, ou la forme la plus rapprochée grâce à l'abréviation *s. voc.* (sous le vocable) ou *s. loc.* (sous la locution). Fait intéressant, il s'est avéré que les vocables non attestés dans les dictionnaires étaient souvent des néologismes savants, imités des Grands Rhétoriciens, entre autres, la désignation de nationalités (*macedonique, libicque, boétique*, etc.) ou encore des recatégorisations, par exemple des adjectifs ou des participes présents substantivés (les *ensaintes*, les *donnans noms*).

Le glossaire donne, comme entrée principale de chaque mot, la première occurrence de ce mot dans le texte sans restituer de forme canonique¹. Sauf exception, les définitions des mots pleins sont d'abord présentées en ordre arithmétique croissant ; à la suite de chaque forme, les variantes de graphie sont notées. Puis, les mots pleins sont suivis des locutions, présentées en ordre alphabétique. Les doublets synonymiques, quasi synonymiques et les binômes ont également été relevés et sont placés entre parenthèses après leur adresse². De manière générale, même si tout le texte du *Palais* a été dépouillé, seules les cinq premières occurrences suivies de la mention « *et sq.* » ont été retenues afin de ne pas alourdir le glossaire. Toutefois, un plus grand nombre d'occurrences a été consigné quand il était risqué de faire perdre de manière arbitraire des graphies ou des exemples de doublets intéressants.

¹ Dans le cas des adjectifs, l'entrée principale comprend la forme masculine ainsi que la forme féminine si elle survient dans le texte. Si un adjectif n'a d'occurrence qu'au féminin, l'entrée est, bien entendu, sous la forme féminine.

² Certains doublets ne font pas difficulté pour le sens, mais attestent de la richesse et de la fréquence de ce procédé linguistique, par exemple, *le manger et substance* (v. 4343).

Les entrées des verbes utilisent l'infinitif, lorsque celui-ci existe dans le texte ; dans le cas contraire, elles donnent la première occurrence du verbe conjugué. Les formes verbales conjuguées sont ordonnées selon les modes et les temps ainsi que selon les différents sens d'un même verbe. Au sujet des formes verbales, le glossaire note aussi, le cas échéant, certaines confusions morphologiques : entre autres, celle entre la forme du subjonctif imparfait et du passé simple ; celle entre *s* et *z*, qui ne permet pas toujours de distinguer la 2^e personne du singulier de celle du pluriel, vu l'absence, dans bien des cas, du pronom sujet (aussi appelé sujet nul).

Voici la liste des abréviations utilisées dans le glossaire :

- adj.* : adjectif
- adj. subst.* : adjectif substantivé
- adv.* : adverbe
- art.* : article
- cond. p.* : conditionnel passé
- cond. prés.* : conditionnel présent
- conj.* : conjonction
- déf.* : défini
- dém.* : démonstratif
- dim.* : diminutif
- fut. s.* : futur simple
- impér. prés.* : impératif présent
- indéf.* : indéfini
- ind. imp.* : indicatif imparfait
- ind. p. ant.* : indicatif passé antérieur
- ind. p. comp.* : indicatif passé composé
- ind. p.-q.-parf.* : indicatif plus-que-parfait
- ind. prés.* : indicatif présent
- inf.* : infinitif
- inf. p.* : infinitif passé
- loc. adj.* : locution adjectivale
- loc. adv.* : locution adverbiale
- loc. prép.* : locution prépositionnelle
- loc. pron.* : locution pronominale
- loc. subst.* : locution substantive
- loc. superl.* : locution superlative
- loc. verb.* : locution verbale

- par ext.* : par extension
pers. : personnel
pl. : pluriel
p. p. : participe passé
p. p. subst. : participe passé substantivé
p. prés. : participe présent
prép. : préposition
pron. : pronom
p. s. : passé simple
rel. : relatif
sens fig. : sens figuré
s. f. : substantif féminin
sing. : singulier
s. m. : substantif masculin
subj. imp. : subjonctif imparfait
subj. prés. : subjonctif présent
tr. dir. : transitif direct
tr. ind. : transitif indirect
v. réfl. : verbe réfléchi

8. 2. Dictionnaires utilisés

Di Stefano, Giuseppe, *Dictionnaire des locutions en moyen français*, Montréal, CERES (coll. « Bibliothèque du moyen français », 1), 1991, xiii + 930 p. (Di Stefano).

Godefroy, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française*, Vaduz (Liechtenstein)-New York, Scientific Periodicals Establishment-Kraus Reprint Corporation [réimpr. de l'éd. de Paris, 1880-1902], 1969, 10 vol. (G).

Huguet, Edmond, *Dictionnaire de la langue française du XVI^e siècle*, Paris, Champion puis Didier, 1925-1967, 7 vol. (H).

La Curne de Sainte-Palaye, Jean-Baptiste, *Dictionnaire historique de l'ancien langage françois*, Niort-Paris, L. Favre-Champion, 1875-1882, 10 vol. (La Curne de Sainte-Palaye).

Roques, Mario, *Recueil général des lexiques français du Moyen Âge (XII^e-XV^e siècles)*, Paris, Champion, 1936-1938, 2 vol. (Roques).

Tobler, A. et E. Lommatzsch, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Berlin, Weidmann, 1925-, t. 3, Wiesbaden, Steiner, 9 vol. (T-L).

Wartburg, Walter von, *Französisches etymologisches Wörterbuch*, Bonn-Leipzig, Bâle, 1922- (FEW).

8. 3. Ouvrages de référence

Atlas linguistique de la France, éd. par J. Gilliéron et E. Edmont, Paris, Champion, 1902-1910, 35 vol. (ALF).

Bell, Robert E., *Women of Classical Mythology : A Biographical Dictionary*, Santa Barbara (Californie), ABC-CLIO, 1991, 462 p.

Billy, Pierre-Henri, *Index onomasiologique des « Atlas linguistiques » par régions (domaine gallo-roman) de l'« Atlas linguistique de la France », et du « Französisches etymologisches Wörterbuch », XXI-XXIII*, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 1993, 568 p.

Brunot, Ferdinand et Charles Bruneau, *Précis de grammaire historique de la langue française*, Paris, Masson et c^{ie}, 1956, 641 p.

Brunot, Ferdinand, *Histoire de la langue française. I. De l'époque latine à la Renaissance ; II. Le XVI^e siècle*, Paris, Armand Colin, 1967.

Dictionnaire des sciences naturelles, par plusieurs professeurs du Jardin du Roi, et des Principales Écoles de Paris, Strasbourg-Paris, F. G. Levrault-M. Le Prince et Le Normand, 1823, t. 27.

Dixon, J. E. G. et John L. Dawson, *Concordance des œuvres de François Rabelais*, Genève, Droz, 1992, 1159 p.

Fery-Hue, Françoise, éd. *Le Moyen Français : Au Grey d'Amours... (Pièces inédites du manuscrit Paris, Bibl. nat., fr. 1719, étude et édition, n° spéciaux, 27-28, 1990/1991, glossaire, p. 351.*

Fouché, Pierre, *Morphologie historique du français – Le Verbe*, 2^e éd., Paris, Klincksieck (coll. « Tradition de l'humanisme », IV), 1981, 449 p. (Fouché).

Gougenheim, Georges, *Grammaire de la langue française du 16^e siècle*, Paris, Picard, 1974, 258 p. (Gougenheim).

Hassell, James Woodrow, Jr, *Middle French Proverbs, Sentences and Proverbial Phrases*, Toronto, Pontifical Institute of Medieval Studies, 1982, 274 p.

Hicks, Eric, *Le Débat sur le « Roman de la rose »*, Paris, Honoré Champion, 1977, 236 p.

Jacques de Voragine, *La Légende dorée*, édition critique, dans la révision de 1476 par Jean Batallier, d'après la traduction de Jean de Vignay (1333-1348) de la *Legenda aurea* (c. 1261-1266) publiée par Brenda Dunn-Lardeau, Paris, Honoré Champion (coll. « Textes de la Renaissance », 19), 1997, 1563 + vii p.

Lorian, Alexandre, *Tendances stylistiques dans la prose narrative française du XVI^e siècle*, Paris, Klincksieck (coll. « Bibl. française et romane », série A), 1973, 343 p.

Marchello-Nizia, Christiane, *Histoire de la langue française aux XIV^e et XV^e siècles*, Paris, Bordas (coll. « Études »), 1979, 378 p. (Marchello-Nizia).

Nyrop, K. R., *Grammaire historique de la langue française*, Paris, Picard, 1903-[1930], 6 vol.

Rickard, Peter, *La Langue française au seizième siècle*, Cambridge, Cambridge University Press, 1968, vii + 386 p. (Rickard 16^e).

Rickard, Peter, *Chrestomathie de la langue française au quinzième siècle*, Cambridge, Cambridge University Press, 1976, vii + 485 p. (Rickard 15^e).

Rolland, Eugène, *Flore populaire : ou Histoire naturelle des plantes dans leurs rapports avec la linguistique et le folklore*, Paris, Librairie Rolland, 1896, 11 vol.

Rolland, Eugène, *Faune populaire de la France : noms vulgaires, dictions, proverbes, légendes, contes et superstitions*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1967, 13 t. en 7 vol.

Rose, Mary Beth, éd., *Women in the Middle Ages and the Renaissance Literary and Historical Perspectives*, Syracuse, Syracuse University Press, 1986, 288 p.

Schulze-Busacker, Élisabeth, *Proverbes et expressions proverbiales dans la littérature narrative du Moyen Âge français : recueil et analyse*, Paris, Honoré Champion, 1985, 356 p.

8. 4. Glossaire du *Palais des nobles Dames*

À, v. 640, 661, 1032, 1517, 1612 *et sq.* : *prép.*, devant l'infinitif, avec le sens de *de* (G) ; v. 3253, 5144, 5177 : *prép.*, devant le compl. du verbe, avec le sens de *de* ; v. 126, 738, 1474 : *prép.*, d'après, à en juger par (Rickard, 15^e, 368) ; v. 906 : *prép.*, contre (G) ; v. 2157 : *prép.*, pour, comme (G) ; v. 2256, 3696 : *prép.*, avec (Rickard, 15^e, 368) ; v. 1137, 1810, 3119, 4832, 5542 : *prép.*, devant un attribut, avec le sens de *pour* (G) ; v. 137, 342, 374, 3192, 3830 : *prép.*, indiquant le but avec le sens de *pour* (H) ; v. 312, 692, 699, 2065, 4833 *et sq.* : *prép.*, marque le but auquel tend le verbe (Marchello-Nizia, 262) ; v. 274, 1044, 3002 : *prép.*, marque l'attribution (G) ; v. 1465, 2058, 2316, 3159, 3388 *et sq.* : *prép.*, introduit un compl. déterminatif de nom, presque toujours dans un rapport de parenté (Marchello-Nizia, 261) ; v. 1252, 3380, 4124, 4203, 5108 : *prép.*, devant l'infinitif dans des phrases qui marquent le but, l'intention (G) ; v. 1558, 2812 : *prép.*, devant un infinitif que nous laissons sans *prép.* (G) ; v. 588, 2011 : *prép.*, marque le rapport au destinataire d'une action (Marchello-Nizia, 262) ; v. 3575 : *prép.*, précède un compl. d'objet introduit par *avoir* (Marchello-Nizia, 261) ; v. 52, 1784, 3202 : *prép.*, indique la manière, le moyen (G) ; v. 2016, 4131 : *prép.*, marque le mouvement vers un lieu, une personne, un objet (G) ; v. 2481, 2941, 3637 : *prép.*, introduit un rapport de caractérisation (Marchello-Nizia, 262).

Abandonna : voir *habandonner*.

Abbaesse, v. 2035 : *s. f.*, abbess (G).

Abillement, v. 2180 : *s. m.*, habillement (G).

Absconsa (*a. et mussa*), v. 636 : *p. s. 3* ; *absconsant*, v. 1796 : *p. prés.* ; *absconse*, v. 1417 : *p. p.*, cacher (G).

Absolu, v. 4169 : *adj.*, haut, élevé, saint (T-L) ; v. 4791, parfait (H).

Abus, v. 3241 : *s. m.*, erreur dans ce que l'on croit, ce que l'on fait (H) ; v. 3519 : tromperie (H).

Acariastre, v. 1083 : *adj.*, fou, privé de raison (H).

Accent, v. 1307, 4995 : *s. m.*, élévation ou intensité de la voix sur une voyelle (G) ; aussi, La Curne de Sainte-Palaye donne *accentuer* : lire avec des tons marqués de déclamation.

Accommença, v. 4996 : *p. s. 3, tr. dir.*, commencer à (H).

Achapter, v. 1168 : *inf.* ; *achapterez*, v. 1923 : *fut. s. 5*, acheter (G).

Acohardy, v. 3640 : *p. p.*, devenu lâche, couard (G, *s. voc. acoardi*).

Acointance, v. 1437, 1952 : *s. f.*, rapport, rencontre (G) ; *eust a. à*, v. 3043, 3426, 3560 : *loc. verb.*, connaître charnellement (G, *s. voc. acointance*, rapport d'amour).

Acointer (*s'a.*), v. 993, 3713 : *inf.*, avoir un commerce de galanterie, faire l'amour avec (G).

Acolle, v. 2668 : *ind. prés. 3*, embrasser (G).

Acomplie (*a. en*), v. 447 : *p. p.*, qui possède dans la perfection telle chose (G).

Acoustrée, v. 290 ; *acoutrée*, v. 3359, 4804 : *p. p.*, habiller (G) ; *s'acoustrer*, v. 2180 : *inf.*, s'habiller (G) ; *acoustrée*, v. 2914 : *p. p.*, orner, décorer (H) ; *acoustrée*, v. 5010 : *p. p.*, arranger (H).

Acoustrement, v. 3121 ; *accoustrement*, v. 4815 : *s. m.*, ensemble des vêtements, manière de se vêtir (G).

Acoustumant (*s'a.*), v. 186 : *p. prés., tr. dir.*, s'accoutumer à (G).

Acquerir, v. 2246, 2989 : *inf.*, devenir propriétaire de (G), sens fig. ici ; *acquerre*, v. 4874, 5276 : *inf.* ; *acquiz*, v. 5006 : *p. p.*, acquérir (G).

Acquerre : voir *acquerir*.

Acroyre, v. 3171 : *inf.*, croire (G).

Actes, v. 83 : *s. m. pl.*, action (G) ; *a. virile*, v. 4561 : union charnelle (sens absent dans G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°, et BTDMF).

Acueil (*plaisir et a.*), v. 4010 : *s. m.*, manière dont on reçoit qqun qui se présente (G) ; v. 4966, 5324 : aspect (H).

Acuillir, v. 2942 : *inf.*, accueillir, recevoir (G).

Adamantine, v. 3332 : *adj.*, de la nature du diamant (H).

Adjutoire, v. 76, 3321 : *s. m.*, aide, secours (G).

Admener, v. 2594 : *inf.* ; *amener*, v. 3921 : *inf.* ; *admenoit*, v. 4052 : *ind. imp. 3* ; *avoit admené*, v. 130 : *ind. p.-q.-parf. 3* ; *admena*, v. 277, 3908 : *p. s. 3*, mener vers (G).

Admiratif, v. 1390 : *adj.*, admirable (H).

Adonc, v. 2128, 3877, 4859 : *adv.*, alors (G) ; *du temps d'a.*, v. 2170 : *loc. adv.*, ce temps-là (G, *s. loc. le temps d'adonc*).

Adoucir, v. 5441, 5449 : *inf.* ; *adoulcis*, v. 3308 : *p. p.*, apaiser, calmer (G).

Adresse (*prenoit sa droicte a.*), v. 929 : *loc. verb.*, se diriger (Di Stefano, *s. loc. prendre son adresse*).

Adresser, v. 4130 : *inf.*, diriger (H).

Adulatoire, v. 941 : *adj.*, trompeur (H).

Advenir, v. 1867 : *inf.* ; *advint*, v. 3649, 4898 : *p. s. 3* ; *advenu*, v. 110, 2339, 4614, 5637 : *p. p.*, arriver (G) ; *advenu le temps*, v. 3173 : *p. p.*, arriver (G), écoulé ; *par temps advenir*, v. 2854 : *loc. adv.*, à l'avenir (Rickard, 15°, 319, *le temps a venir*, l'avenir).

Adventure (*à l'a.*), v. 4132 : *loc. adv.*, par hasard (Di Stefano) ; (*à sa malle aventure*, v. 3758 : *loc. adv.*, (pour son) malheur, avec l'idée de destinée fatale (BTDMF, « Par foy, bien est veritez que nul ne puet eschever sa male aventure, quant elle lui doit avenir », *Berinus*, t. 1, 1350) ; *d'aventure*, v. 3900 : *loc. adv.*, par hasard (Di Stefano) ; *se met en a.*, v. 757 : *loc. verb.*, prendre le risque (Di Stefano) ; *son noble corps mettoit en aventure*, v. 1661 : *loc. verb.*, exposer sa personne à un danger (BTDMF, « En Puce vueil aler, pour vray, / Mettre aux aventures mon corps. / Je sui jounes et assez fors / Et riche homme, la Dieu Mercy », *Miracle de la marquise de la Gaudine*, 1350).

Adventureux, v. 184 : *adj.*, aventureux (G).

Adverse, v. 1835 (*dure et a.*), 2558 : *adj.*, opposé, contraire (G).

Advis, v. 2431 : *s. m.*, résolution, manière de faire (G) ; v. 3187, 5298 : opinion (G) ; *bon a. et conseil*, v. 5566 : raison, sagesse (G) ; *a. me fust*, v. 17, 957, 1981, 2708, 2900 *et sq.* : *loc. verb.*, sembler (H, Di Stefano, *s. loc. estre advis*) ; *par son a.*, v. 617 : *loc. adv.*, avec prudence (Di Stefano, *s. loc. par avis*).

Affaire, v. 1678, 5514 : *s. m.*, conduite, action (G) ; v. 1910, 3278 : difficulté, embarras (G) ; v. 2710 : situation (G) ; v. 3328, 5222 : travail, occupation (G) ; *n'eust nul a. d'elle*, v. 3752 : *loc. verb.*, coucher avec une femme (Di Stefano).

Affermer (*tenir et a.*), v. 2775 : *inf.* ; *affermoit*, v. 1013, 3367 : *ind. imp.* 3 ; *affermarent*, v. 2193 : *p. s.* 6 ; *affermant*, v. 2365 : *p. prés.*, affirmer, déclarer affirmativement (G).

Afeublée, v. 2095 ; *afeublée*, v. 3417 : *p. p.*, couvrir d'un vêtement (G).

Affin (*a. de + inf.*), v. 889, 1494, 1546, 3168, 5110 *et sq.* : *loc. prép.*, pour, en vue de (FEW, 3, 562) ; *a. que + subj.*, v. 363, 384, 1135, 1600, 1845 *et sq.* : *loc. conj.*, marque la direction vers le but de (H, *s. loc. afin que*).

Affluence, v. 4654 : *s. f.*, grande abondance de choses (G).

Agenoillée, v. 1594 : *p. p.*, agenouillé (G).

Agrea (*s'a. de*), v. 2225 : *p. s.* 3, prendre plaisir à (H).

Aignelette, v. 2637 : *s. f.*, petite brebis (H).

Ains, v. 20, 45, 269, 654, 756 *et sq.* : *adv.*, après une proposition négative, mais (Rickard, 16°, 316) ; v. 2348 : *adv.*, davantage, bien plus (G).

Ainsi, v. 244, 570, 1131, 1933, 2110 *et sq.* : *adv.*, de cette façon (G) ; *a. comme*, v. 616, 2934 : *loc. conj. + ind.*, comme (T-L) ; *a. comme*, v. 1752 : *loc. conj.*, pendant que (T-L) ; *a. comme...a.*, v. 796-798 : *loc. conj.*, de même que...de même (Rickard, 15°, 371) ; *a. est que*, v. 2319 ; *est a. que*, v. 2564, 3994, 4922 : *loc. conj.*, le fait est que, il est de fait que (Rickard, 15°, 371) ; *a. que*, v. 21, 343, 464, 559, 725 *et sq.* : *loc. conj. + ind.*, comme (Rickard, 16°, 316) ; *tout a. que*, v. 1490, 1541 : *loc. conj.*, alors que, au moment où (H) ; *par a.*, v. 1845 : *loc. adv.*, ainsi, pour cette raison (H), de la sorte (Rickard, 15°, 438).

Aise, v. 3272 : *s. m. ou f.*, état commode et agréable (G) ; *fust a.*, v. 2760 : *loc. verb.*, être à l'aise (Di Stefano, *s. loc. estre aise*) ; *tout à a.*, v. 576 : *loc. adv.*, à l'aise (Di Stefano, *s. loc. a ese*), facilement (G).

Alarmes, v. 177, 838 (*assaulx, scarmosches, a.*), 2337, 5640 : *s. f. pl.*, combat (H).

Aleine : voir *allaine*.

Alencontre, v. 139, 471 : *loc. adv.*, à la rencontre (Di Stefano, *s. loc. a l'encontre*) ; à *l'encontre*, v. 858 : *loc. adv.*, en face de (Di Stefano).

Aliance, v. 2465 (*la paix et a.*), 5317 : *s. f.*, union qui se fait entre deux ou plusieurs parties, deux ou plusieurs états (G) ; v. 3578 : union de deux personnes (G), union charnelle illégitime (La Curne de Sainte-Palaye).

Allaine, v. 2022 ; *alaine*, v. 3285 : *s. f.*, haleine (G) ; *tint aleine*, v. 3987 : *loc. verb.*, ménager son souffle (Di Stefano, *s. loc. garder son alaine*).

Allemanicque, v. 5009 : *adj.*, alémanique, au sens ancien de tribu germanique (var. graphique avec *c* absente partout).

Alomne (*fiils et a.*), v. 1089 ; *alumne*, v. 3396 : *s. m.*, nourrisson (H).

Alors, v. 393, 469, 792, 843, 1142 *et sq.* : *adv.*, à ce moment-là, par ext., en ce cas (G) ; *a. que*, v. 876, 1730, 2729, 2936, 3462 *et sq.* : *loc. conj.* + *ind.*, indique une relation temporelle (Marchello-Nizia, 295).

Altiloque (*grave, plaisant et a.*), v. 550 : *adj.*, d'un langage élevé (H).

Amas, v. 335 ; *amatz*, v. 4903 : *s. m.*, troupes, armée (G).

Ambrosie, v. 5440, 5448 : *s. f.*, ambrosie, substance délicieuse dont se nourrissaient les Immortels (G).

Ame, v. 1040, 2377, 4830 : *s. f.*, personne (H) ; v. 1125, 1415, 1760, 4816, 5614 : principe spirituel dans l'homme (G) ; v. 4252 : entendement, siège de la pensée (au sens étymologique d'*animus*) ; *en corps et a.*, v. 2207, 3079 : *loc. adv.*, corps et âme (Di Stefano, *s. loc. ame et corps*) ; *par m'a. !*, v. 2269 : *interj.*, formule exprimant la sincérité (Di Stefano) ; *le peril de son a.*, v. 4298 : *interj.*, formule d'affirmation (T-L) ; *elle se priva d'a.*, v. 1709 : *loc. verb.*, se suicider, par euphémisme (sens absent dans G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Amene (*plaisant et a.*), v. 4665 : *adj.*, agréable (G).

Amiable, v. 2422 : *adj.*, bienveillant, qui concilie (G).

Amoureuse : voir *amoureux*.

Amoureux, amoureuse, amoreuse, v. 2980, 3015, 3159, 3748, 4014 : *adj.*, qui aime (G) ; *amoureux*, v. 3591, 3600, 4113 : qui concerne l'amour (G) ; *Venus, la deesse amoureuse*, v. 819, 916 : qui porte à l'amour (G) ; *trancoit de l'amoureux*, v. 3072 : *loc. verb.*, voir *trancoit*.

Amours, v. 507, 1999, 2252, 2327, 2426 *et sq.* : *s. m. ou f., sing. ou plur.*, amour, affection d'un sexe pour l'autre (G) ; *amours*, v. 3007, 3795, 3830, 3934 : *s. m. ou f. plur.*, amour (G), relations charnelles, sens moderne ; *just d'a. requise*, v. 2473 : *loc. verb.*, être aimé (Di Stefano, *requerir d'amour*) ; *pour a. de*, v. 3009, 3248, (*pour l'a. de*) 4155 : *loc. prép.*, pour, à cause de (Di Stefano) ; *d'a. la semonoit*, v. 3780 : *loc. verb.*, solliciter l'amour d'une personne, voir *semonoit*.

Amplioyt, v. 4340 : *ind. imp. 3*, employer (H).

Anchanteresse : voir *enchanteresse*.

Angloys, v. 746, 754, 771, 776 : *s. pl.*, les Anglais (G).

Angloys, v. 833, 2165 : *adj.*, de l'Angleterre (G).

Angoisseuse, v. 39 : *adj.*, qui donne l'angoisse (G).

Anticque, v. 413, 1201, 2918 ; *antique*, v. 3340, 4128 *et sq.* : *adj.*, très ancien (G).

Antique : voir *anticque*.

Aourné, v. 737 : *adj.*, bien équipé (G) ; v. 1455 : *p. p.*, honorer, gratifier (H). Trisyllabique au v. 737.

Appaisable, v. 3016 : *adj.*, qui peut être apaisé (G).

Apparceance (*en eust a.*), v. 3723 : *loc. verb.*, s'apercevoir (H).

Appareille (*s'a.*), v. 2897 : *ind. prés. 3*, v. *pron.*, se revêtir (G) ; *s'appareille*, v. 4972 : *ind. prés. 3, tr. dir.*, se préparer, s'apprêter (G).

Apparent, apparente, v. 2189, 4432 : *adj.*, notable, en vue (H) ; v. 4709, 5382 : conforme à la raison, sensé (H) ; v. 4348 : qui se montre aux yeux, manifeste (G).

Appert, v. 4708, 4709 : *ind. prés.* 3 ; *apperent*, v. 3450 : *ind. prés.* 6, apparaître, paraître (G) ; *appere de*, v. 2239 : *subj. prés.* 3, être montré, être prouvé (G).

Appeter, v. 2182 : *inf.* ; *appetée*, v. 4065 : *p. p.*, désirer vivement (G).

Appointement, v. 3826 : *s. m.*, arrangement, accord (H).

Après, v. 94, 148, 214, 424, 652 *et sq.* : *adv.*, plus loin que qqch ou que qqun dans l'espace ou dans le temps (G) ; v. 426, 1630, 1646, 1712, 1988 *et sq.* : *prép.*, plus loin que qqch ou que qqun dans l'espace ou dans le temps (G) ; v. 1064, 5165 : *adv.*, suivi d'un participe passé (G) ; *a. que*, v. 128, 671, 896, 2432, 2744 *et sq.* : *loc. conj.*, après que (T-L) ; *en a.*, v. 578, 1186, 1670, 1755, 2444 *et sq.* ; *enaprès*, v. 135 : *loc. adv.*, ensuite (G) ; *en a.*, v. 3158 : *loc. prép.*, après (H).

Aprest, v. 4109 : *s. m.*, apprêt, préparatif (G).

Aquebuttes, v. 893 : *s. f. pl.*, arquebuse (G).

Ardans (*a. et vifz*), v. 2430 : *adj. pl.*, ardent, brûlant (G).

Argumentatif (*tressophisticque et a.*), v. 1246 : *adj.*, relatif à l'argumentation (G).

Armée (*à blanc a.*), v. 159 : *loc. adv.*, complètement armé (Di Stefano).

Armigeres, v. 4097 : *adj. pl.*, qui porte les armes (G).

Armonisante, v. 3389 : *p. prés.*, mettre en harmonie (G).

Arraisonner, v. 5067 : *inf.*, exposer, raconter (G).

Arrouser, v. 93, 4634 : *inf.*, arroser (G).

Asinine, v. 1443 : *adj.*, qui appartient à un âne (G).

Assert (*s'a.*), v. 4717 : *ind. prés.* 3, s'asservir (G).

Attaint, v. 3 : *p. p.*, toucher, émouvoir (G) ; v. 4577, frapper de mort (G).

Attedier (*s'a.*), v. 5266 : *inf.*, se lasser (H).

Auctenticque, v. 18, 1006, 4104, 5099 ; *authentique*, v. 1221, 1446, 2919 ; *auctentique*, v. 2447 : *adj.*, bon, excellent, louable (H, mais var. avec *c* absente partout).

Auctorisées, v. 5103, 5485 : *p. p.*, élever en dignité (G).

Aulcun, v. 5539 ; *aulcune*, v. 4370, 4390 : *pron. indéf.*, quelqu'un (G) ; *aulcun*, v. 4025, 4612 : *adj. indéf.*, quelque (G) ; *ne... a.*, v. 1921, 5066 : *adv. de nég.* + *déterminant aucun* (Marchello-Nizia, 245).

Aulcunesfoys, v. 4523, 4814, 5319 : *adv.*, quelquefois (H).

Aultour, v. 3715 : *s. m.*, oiseau de proie de bas vol (G).

Aultresfoys, v. 303, 2225, 3178, 3615 ; *aultrefoys*, v. 832 : *adv.*, autrefois (G) ; *d'a.*, v. 349 : *loc. adv.*, autrefois (H).

Auprés, v. 4077, 4458 : *adv.*, tout à côté (G) ; *a. de*, v. 947, 1103, 1155, 2030, 2585 *et sq.* : *loc. prép.*, tout à côté de.

Aurée, v. 2155 : *adj.*, doré (G).

Aussi, v. 118, 158, 434, 558, 916 *et sq.* : *adv.*, également, pareillement (G) ; *a....que*, v. 2776, 5304 : *loc. conj.*, marque la comparaison (Marchello-Nizia, 240) ; *a. tost*, v. 2618, 4809 : *loc. adv.*, aussitôt, sur-le-champ (T-L) ; *a. soubdain*, v. 3606 : *adv.*, renforcement de *soubdain* (H note que *aussi* peut agir comme superlatif).

Autant, v. 1331, 4433, 4829, 4948 ; *aultant*, v. 5547 : *adv.*, aussi, également, semblablement (G) ; *autant*, v. 2478, 4507 ; *aultant*, v. 3331 : *adv.*, en aussi grande quantité (G) ; *a. ou plus*, v. 4625 : *loc. adv.* (Di Stefano) ; *d'aultant que*, v. 1552, 4105 : *loc. conj.*, comme, puisque (Rickard, 16^e, 319) ; *d'aultant que...d'aultant*, v. 3707-3708 : *loc. conj.*, autant...autant (loc. absente partout avec l'idée de comparaison ; Rickard, 16^e, 319 donne la forme *d'autant que...d'autant*, mais avec le sens de *plus...plus*).

Avant (+ *inf.*), v. 4108, 4129 : avant de (H) ; *plus a.*, v. 788, 5481 : *loc. adv.*, plus longtemps (Rickard, 15^e, 377 et 16^e, 319) ; *trop plus à l'a.*, v. 4309 : *loc. adv.*, davantage (Di Stefano, *s. loc. plus avant*) ; *si a.*, v. 3765 : *loc. adv.*, autant (G) ; *avant que* (+ *subj.*), v. 253 (*a. que de*), 2200, 4950 : *loc. conj.*, avant que (Rickard, 15^e, 377) ; *avant que de* (+ *inf.*), v. 4752 : *loc. prép.*, avant de (H) ; *si tresavant que*, v. 5139, 5333 : *loc. conj.*, d'autant que (La Curne de Sainte-Palaye, *s. loc. si avant que*) ; *mist en a.*, v. 5405 : *loc. verb.*, faire valoir (Di Stefano) ; *se mist a.*, v. 3465 : *loc. verb.*, se présenter, s'avancer (Rickard, 15^e, 377, *s. loc. se mettre avant*) ; *vint en a.*, v. 1422, 3166, 5173 : *loc. verb.*, avancer (Di Stefano) ; *tirant a.*, v. 886 : *loc. verb.*, se présenter (Di Stefano, *s. loc. se tirer avant*).

Avantaige (*à son a.*), v. 4330 : *loc. adv.*, convenablement, avantageusement (H et Di Stefano donnent à *l'avantage* avec le même sens, par ailleurs Di Stefano note la forme *à son avantage*, mais avec un sens différent) ; *prindrent a.*, v. 377 : *loc. verb.*, réussir (Di Stefano).

Avanture : voir *aventure*.

Avant murs, v. 1009 : *s. m. plur.*, enceintes extérieures d'une défense de place (G).

Avec, v. 103, 175, 293, 323, 416 *et sq.* ; *avecques*, v. 149, 330, 615, 1060, 1094 *et sq.* : *prép.*, marque la jonction, l'adjonction (G).

Avecques : voir *avec*.

Avoir, v. 41, 160, 765, 940, 1215 *et sq.* : *inf.* ; *ai*, v. 2357 : *ind. prés. 1* ; *ay*, v. 51, 627, 1526, 5013, 5070 *et sq.* : *ind. prés. 1* ; *a eu*, v. 4940 : *ind. p. comp. 3* (Rickard, 15^e, 378) ; *avoie*, v. 3330 : *ind. imp. 1* (Rickard, 15^e, 378) ; la forme *avoie*, v. 10 : *ind. imp. 3* (Rickard, 15^e, 378) alterne avec la forme normale de l'*ind. imp. 3*, *avoit*, v. 215, 952, 963, 1397, 2291 *et sq.* (Marchello-Nizia, 204) ; *avoient*, v. 2333, 5104 : *ind. imp. 6* ; *avoit eue*, v. 1405 : *ind. p.-q.-parf. 3* ; *euz*, v. 433, 1570, 3884, 4250, 4756 *et sq.* : *p. s. 1* (Rickard, 15^e, 378) ; *eux*, v. 106 : *p. s. 1* (Rickard, 15^e, 378, *s. forme eulx*) ; la forme normale du parfait fort en -u à la 3^e pers. sing., *eut*, v. 1986 (Marchello-Nizia, 213), alterne avec la forme du *subj. imp. 3*, *eust*, v. 262, 514, 607, 807, 832 *et sq.* utilisée ici comme *p. s. 3* (Rickard, 15^e, 378) ; *eustes*, v. 2073, 2103, 2405 : *p. s. 5* ; *heurent*, v. 4765 ;

p. s. 6 ; *eust eu*, v. 2091 : *ind. p. ant. 3* ; *auray*, v. 792 : *fut. s. 1* ; *ayes*, v. 3300 : *subj. prés. 2* ; *aye*, v. 759, 3294 : *subj. prés. 3* ; *aye eue*, v. 2798 : *subj. p. 1* ; *eust*, v. 4451 : *subj. imp. 3* ; *auroit*, v. 3173, 3259, 3297, 4058 : *cond. prés. 3* ; *ayes*, v. 1909, 2947 : *impér. prés. 2* (Marchello-Nizia, 211) ; *ayez*, v. 3317 : *impér. prés. 2* ; *ayez*, v. 5068 : *impér. prés. 5* (Marchello-Nizia, 211), posséder (G) ; *a*, v. 1, 4159 : *ind. prés. 1*, il y a (H).

Avoultrée, v. 5011 : *p. p.*, appeler bâtard (G).

Aydant, v. 924, 1364 : *p. prés., trans. ind.*, assister, secourir (T-L, avec datif).

Azurine, v. 2236 : *adj.*, de couleur d'azur (G).

Babylonique, v. 103 : *adj.*, babylonien (H).

Bailler, v. 3021 : *inf.* ; *bailloit*, v. 1302 : *ind. imp. 3* ; *bailla*, v. 2477, 3582, 5557 : *p. s. 3* ; *baillèrent*, v. 266 : *p. s. 6* ; *baillant*, v. 3084 : *p. prés.*, donner (H) ; *baillée*, v. 3192, 4808 : *p. p.*, mettre à la disposition de (G).

Baing, v. 2517, 2521 : *s. m.*, liquide dans lequel on se plonge (G).

Barat (*b. et traficque*), v. 4999 : *s. m.*, tromperie, fourberie (G).

Bas (*tant par hault que par b.*) : voir *hault*.

Belgique, v. 5114 : *adj.*, belge (BTDMF, « Et se nommoit celle partie de Gaules Gaulle Belgicque », Olivier de la Marche, *Memoires*, t. 1, 1470).

Bellicque, v. 412, 4733, 5091 : *adj.*, qui a rapport à la guerre (G) ; *Mars le dieu b.*, v. 3426 : de la guerre (G).

Belliqueur, v. 178 : *s. m.*, guerrier, combattant (H).

Beneficque, v. 1421 : *adj. subs.*, bénéfique, bienfaisant (H).

Benin, benigne, v. 69 (*vertueux et b.*), 741, 783, 1954, 3128, 5052 *et sq.* : *adj.*, bienveillant, doux (G) ; v. 3506 : indulgent (G).

Beste, v. 275, 913, 925, 3384, 3846 *et sq.* : *s. f.*, animal (G) ; v. 3549, 3642, 4987 : animal monstrueux.

Bien heurée, v. 5189, 5600 : *p. p.*, rendre heureux (H).

Biscaye (*b. et demy trente*), v. 971 : *s. f.*, avantage de quinze points au jeu de paume (H), voir note v. 972.

Bise, v. 99 : *adj.*, d'un gris brun (G).

Blanchettes, v. 3287, 3783 : *adj. f. pl.*, dim. hypocoristique, blanc (G).

Bloye, v. 2824 : *adj.*, blonde (T-L, *s. voc. bloie*).

Boetique, v. 2144 : *adj.*, béotien (var. absente dans G, H, T-L, FEW, La Curne de Sainte-Palaye, Di Stefano, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Bolevars, v. 1009 : *s. m. pl.*, rempart, ouvrage de défense en général (G).

Bourdeaulx, v. 1791 : *s. m. pl.*, bordel (G).

Braves, v. 411 : *adj. pl.*, prêt à affronter le danger (G) ; *b., pompeuse*, v. 220 : paré avec soin (G).

Bricolles, v. 978 : *s. f. pl.*, (au jeu de paume), coup indirect, dans lequel la balle rebondit sur le mur (H).

Brief, brieve, v. 4959 : *adj.*, court (G) ; *b. langaige*, v. 4120 : *adj.*, en peu de mots (G) ; *de b.*, v. 2402 : *loc. adv.*, bientôt (H) ; *en b. temps*, v. 3303 : *loc. adv.*, sous peu (G, *s. loc. en brief*).

Brodure, v. 1151 : *s. f.*, broderie (G).

Brun, brune, v. 1229 : *adj.*, dont la couleur tire sur le noir (G) ; v. 1610 : sombre (G).

Bruyre, v. 1217 : *inf.* ; *bruyoit*, v. 143 : *ind. imp. 3*, faire du bruit (G), résonner (H) ; *bruyt*, v. 4800 : *ind. prés. 3*, raconter, célébrer (H).

Bruyt, v. 87, 115 (*le b., la gloire et preeminence*), 1657 (*renom et b.*), 3135 (*b. et nom*), 3532, 4799, 5276 (*loz et b.*) ; *bruist*, v. 4079 : *s. m.*, renommée (H) ; v. 1519 (*b. et vogue*), 3002, 4472, 4888, 5466 : réputation (H) ; v. 645, 4610 : son (G) ; *a le b. et valeur*, v. 40 : *loc. verb.*, avoir du renom (Di Stefano, *s. loc. avoir bruit*).

Çà (*ç. et là*), v. 347, 3266 ; *çà ou là*, v. 5233 : *loc. adv.*, partout, de tous côtés (Di Stefano) ; *çà bas*, v. 4998, 5248 : *loc. adv.*, sur terre, en ce monde (Di Stefano).

Caballine, v. 5443 : *adj.*, de Pégase (G), voir note v. 5443.

Cachettes (*à c.*), v. 3784 : *loc. adv.*, en cachette (Di Stefano).

Car, v. 30, 46, 51, 110, 138 *et sq.* : *conj. de coordination*, unit à une proposition une proposition suivante qui donne la raison de ce qu'affirme la première (G) ; v. 4668 : *conj. de subordination*, remplace *que, pourquoi* (G).

Carboucles, v. 4572 : *s. f. pl.* ; *escarboucle*, v. 5437 : *s. m.*, escarboucle (G).

Carmes, v. 1309 : *s. m. pl.*, chant, vers, poème (H).

Carreau, v. 3719 : *s. m.*, trait d'arbalète (G) ; *en ung c. de thuille*, v. 2624 : récipient (dans lequel une veuve éplorée trempe son pain avec un peu d'huile), sens absent partout pour tuile, cependant dans FEW, 13/1, 155, la locution *boire à la tuilée* (Bocage et nant.), « coutume de fiançailles qui consiste à faire boire ensemble les fiancés aux deux extrémités d'une tuile creuse », atteste au moins la pratique de se servir d'une tuile comme récipient à l'occasion.

Caterve, v. 1127 : *s. f.*, foule (H).

Cause v. 2078, 2099, 2279, 2415, 3879 *et sq.* : *s. f.*, ce par quoi une chose est ou devient ce qu'elle est (G) ; *à ceste c.*, v. 73, 1523, 1745, 3692 : *loc. adv.*, pour cette raison (Rickard, 16°, 321) ; *à juste c.*, v. 1468, 3101 : à raison (Di Stefano, *s. loc. a bonne cause*) ; *et non sans c.*, v. 5050 : *loc. adv.*, avec droit (Di Stefano).

Cauteleux, v. 2458 : *adj. pl.*, rusé, artificieux (H).

Cautelle, v. 635, 1609, 3006 (*c. et tours*), 3174 : *s. f.*, ruse (G).

Ce, v. 97, 318, 399, 586, 632 *et sq.* : *adj. dém.*, sens moderne (T-L) ; v. 9, 276, 364, 401, 413 *et sq.* : *pron. dém.*, sert à rappeler la chose dont il a été question ou à désigner celle dont il va être question (G), souvent suivi de *faire* dans le *Palais* (voir v. 9, 525, 2715, 4685, etc.) ; *ce dessus*, v. 4206 : voir *dessus* ; *ce neautmoins*, v. 1834 : *loc. adv.*, néanmoins, cependant (Rickard, 16°, 322) ; *ce nonobstant*, v. 786, 2515, 3724 : *loc. adv.*, malgré cela (H) ; *ce pendant*

que, v. 226 : *loc. conj.*, pendant *que* (Rickard, 16°, 322) ; *ce que*, v. 86, 671, 989, 1038, 1069 : *loc. conj.*, le fait *que* (Rickard, 16°, 322) ; *ce que*, v. 134, 581, 642 : *pron. rel.*, ce qui (Rickard, 16°, 357, pour la forme) ; *jusques à ce que*, v. 502, 750, 759, 1024, 1698 *et sq.* : voir *jusques* ; *neautmoins ce*, v. 1677 : *loc. adv.*, néanmoins, cependant (Rickard, 16°, 322, *s. loc. ce neautmoins*) ; *nonobstant ce*, v. 3280 : *loc. adv.*, malgré cela (H, *s. loc. ce nonobstant*) ; *nonobstant ce que*, v. 296, 1583, 2228, 2288, 2783 : *loc. conj. + subj. ou ind.*, quoique (Rickard, 16°, 350) ; *par c.*, v. 1014, 1990, 2849, 3090, 3437 *et sq.* : *loc. adv.*, de cette façon (Rickard, 15°, 438) ; *pour ce que*, v. 2995, 5389 : *loc. conj.*, parce que (G).

Cedict, v. 1392, 1801, 1976, 3835 ; *ce dict*, v. 2837 : *déterminant*, précède le subst. (Marchello-Nizia, 312, *s. loc. ledit*).

Celestielle, v. 5190 : *adj.*, céleste (G), synérèse de *-ie* ici.

Celle, v. 96, 644, 1039, 1041, 1052 *et sq.* : *adj. dém.*, cette (G) ; à *c. fin que*, v. 75, 791, 2039, 2051, 2064 *et sq.* : voir *fin* ; *celle*, v. 21, 674, 822, 840, 1132, 1197 *et sq.* : *pron. dém.* (G) ; *celle*, v. 1345, 1998 : *pron. dém.*, mot employé comme pronom sans addition des particules *ci* ou *là* (H) ; *c. là*, v. 515 : *pron. dém.*, se place devant une subordonnée relative (H) ; *celles de*, v. 376, 1766 : *pron. dém.*, les habitantes de (H).

Celle, v. 5391 : *subj. prés. 3*, tenir caché (G).

Celle, v. 1258, 4966 : *s. f.*, siège (H).

Celuy, v. 3787 : *adj. dém.*, ce (G) ; *celuy*, v. 10, 57, 668, 1139, 2221 *et sq.* ; *celluy*, v. 4716 : *pron. dém.*, introduit une subordonnée relative (G) ; *celuy*, v. 1692 ; *celluy*, v. 5040 : *pron. dém.*, mot employé comme pronom sans addition des particules *ci* ou *là* (H) ; *celuy là qui*, v. 246, 1303, 1496 : *pron.*, celui qui (Rickard, 16°, 322).

Cenomanique, v. 1296 : *adj.*, (*Cenomani*) qui est du Mans (seule la variante *mansiau* est attestée dans FEW, 2/1, 579).

Cerbericque, v. 4978 : *adj.*, semblable à Cerbère (H).

Cercle, v. 4374 : *s. m.*, ceinture (La Curne de Sainte-Palaye).

Certain (*de ce c.*), v. 681 : *loc. adv.*, certainement (G), assurément (Di Stefano).

Certainé, v. 131 : *p. p.* ; *certena*, v. 3352 : *p. s. 3*, assurer (G).

Certaineté (*pour c.*), v. 4713 : *loc. adv.*, assurément (Di Stefano, *s. loc. pour certain*).

Cerullées, v. 4007 : *adj. pl.*, (*caerulea*) bleu (H).

Cervelle, v. 1152 : *s. f.*, crâne (G).

Cesse, v. 469, 758, 4667 : *ind. prés. 3* ; *cessoit*, v. 5502 : *ind. imp. 3* ; *cessa*, v. 2297 : *p. s. 3* ; *cessant*, v. 2211 : *p. prés.* ; *cessé*, v. 5622 : *p. p.*, sans prép., ne pas continuer (G) ; *cesse de*, v. 3373 : *ind. prés. 3*, cesser (H) ; *prendre cesse*, v. 4754, 5506 : *loc. verb.*, cesser (H).

Cest, v. 561, 1022, 1033, 2706, 3694 synérèse de *-ie* ici : *adj. dém. m.*, cet (G).

Ceste, v. 73, 256, 956, 998, 1134 *et sq.* : *adj. dém. f.*, cette (G) ; *c. cy*, v. 551, 5557 : *pron. dém. f.*, celle-ci (G).

Ceston, v. 2233 : *s. m.*, ceinture de Vénus (H).

Cestuy, v. 1607 : *adj. dém. m.*, ce (G) ; *c. cy*, v. 4951 : *pron. dém. m.*, celui-ci (G).

Chalumeau, v. 3666 : *s. m.*, flûte champêtre (H).

Chamberiere, v. 1445, 2070, 2247, 2378, 2895 *et sq.* ; *chambriere*, v. 2258, 4537, 5308 : *s. f.*, femme de chambre, servante (G).

Champaigne, v. 435 : *s. f.*, champ de bataille (H).

Changrin (*dueil et de c.*), v. 2819 : *s. m.*, chagrin (H).

Chanlangoit, v. 844 : *ind. imp. 3*, réclamer par la force des armes (G, *s. voc. chalanger*).

Chanson, v. 1275, 2982, 3668 : *s. f.*, chant, poésie, poème (H) ; v. 4663 : ramage des oiseaux (G, *s. voc. chant*).

Chant, v. 3080 : *s. m.*, action de jouer d'un instrument de musique (T-L) ; *c. royal*, v. 1497 : genre poétique, voir note au v. 1497.

Chanter, v. 19 : *inf.* ; *chantent*, v. 1278 : *ind. prés. 6* ; *chantoit*, v. 1304, 3069 : *ind. imp. 3* ; *chanta*, v. 3668 : *p. s. 3*, faire entendre un air de musique, un chant (G) ; *chante*, v. 2647 : *ind. prés. 3*, dire, enseigner (H) ; *chantées*, v. 4988 : *p. p.*, parler, traiter (G) ; *chanté*, v. 5086 : *p. p.*, célébrer en vers (H).

Chanue, v. 4517 : *adj.*, chenu, blanc (H).

Chapeaux, v. 1803 : *s. m. pl.*, couronne de fleurs (H).

Chappellet, v. 1499 : *s. m.*, chapelet, genre de pièce versifiée (H).

Chariot, v. 143 : *s. m.*, char de guerre (H) ; v. 932 : char (H).

Chascunes (*par c. années*), v. 4366, à chaque année (Rickard, 16^e, 322, *s. voc. chascun*) ; à la *c. foys*, v. 4513, voir *foys*.

Chasteau, v. 111 : *s. m.*, château (G) ; v. 1008 : forteresse (H).

Chetifve, v. 475 ; *chetive*, v. 1959, 5351 : *adj.*, captif, prisonnier (G) ; *chetive*, v. 2683 : malheureux (H).

Chevalereux, v. 117 : *adj.*, digne d'un chevalier ; *chevalereux*, v. 2287 ; *chevalereux*, v. 5492 : vaillant, courageux (G), voir note v. 219.

Chevir (*c. de*), v. 2899 : *inf.* ; *chevy*, v. 3661 : *p. p.*, profiter, jouir de (G).

Chevreur, v. 212 : *s. m.*, chevreuil (H).

Chief d'oeuvre, v. 3244 : *s. m.*, œuvre capitale qu'un artisan devait faire en présence des jurés pour obtenir la maîtrise (G), sens fig. ici pour désigner l'œuvre de la nature (BTDMF, « Tout s'efforça au jour de sa naissance : / Les elemens y firent aliance ; / Nature y mist le hault de sa puissance / Et dist qu'alors un chief d'oeuvre feroit », Alain Chartier, *La complainte*, 1425).

Choix, v. 2513 : *s. m.*, action de choisir (G) ; *le c. de*, v. 831, 5562 ; *le choys de*, v. 1983 : *loc. superl.*, le meilleur (Di Stefano).

Chorde, v. 978 : *s. f.*, la corde du jeu de paume (H).

Choys : voir *choix*.

Ciceronique, v. 1527 : *adj.*, cicéronien (H, *s. voc. Cicero-nien*).

Cil, v. 1242 : *adj. dém.*, ce (G).

Circunferens, v. 2112 : *adj. pl.*, environnant (H).

Circunvoisins, v. 93 : *adj. pl.*, situé tout autour dans le voisinage (G).

Cité, v. 206, 243, 247, 252, 256 *et sq.* : *s. f.*, ville (G) ; *la c. soubz terre*, v. 3346 : les Enfers ; *par c. et par champs*, v. 2193 : *loc. adv.*, partout (Di Stefano, *s. loc. et a champ et a ville*).

Clerc (*c. et sçavant*), v. 789 : *s. m.*, savant (H), voir note v. 789.

Cler, clere, v. 862, 3529, 4016, 5524 : *adj.*, illustre, célèbre (G) ; v. 1391, 2038, 3782 : beau (H) ; v. 1615, 4528 : assuré, certain (G) ; v. 2908, 3150, 3240, 3619, 5268 : brillant (G) ; v. 2984, 5498 : qui voit clairement (H) ; v. 5388 : *adv.*, clairement (G).

Climatz, v. 5287 : *s. m. pl.*, région (G).

Code, v. 1316 : *s. m.*, recueil de lois (G).

Cogitant, v. 1510, 2396, 3328 : *p. prés.* ; *cogitons*, v. 4024 : *impér. prés. 4.* penser, méditer (H).

Cognoissibles, v. 1471 ; *cognoscible*, v. 4282 : *adj. pl.*, qui peut être connu (G pour le sens ; pour la forme, FEW, 2/1, 845, *s. voc. apr. conoisible* et 848, *s. voc. mfr. incognoissible*).

Cognoscible : voir *cognoissibles*.

Cohars (*c. et timides*), v. 568 : *adj. pl.*, couard, lâche (G).

Cohorte, v. 479, 4271 : *s. f.*, bande, troupe (T-L).

Coing, v. 482, 2912, 4233, 4576 : *s. m.*, coin, angle (T-L).

Colauder, v. 2789 : *inf.*, louer (H).

Colombelle, v. 1749, 3985 : *s. f.*, petite colombe (G).

Combien (*c. que*), v. 321, 689, 782, 1369, 1758 *et sq.* : *loc. conj.*, quoique (G).

Come, v. 936, 2968, 5156 : *s. f.*, chevelure (G).

Comme, v. 5, 688, 1182, 1223, 1519 *et sq.* : *adv.*, à titre de (G) ; v. 10, 143, 467, 565, 674 *et sq.* : *conj. de comparaison*, introduit le complément de comparaison (Marchello-Nizia, 270) ; v. 104, 1131, 1233, 2709, 4204 *et sq.* : *conj.*, comme, tel que (T-L) ; v. 300, 1426, 3900 : *adv.*, quasiment (G) ; v. 1052, 1112, 1423, 3114 : *adv.*, comment (Rickard, 16^e, 324) ; v. 1329, 1493 : *adv.*, à ce que (H) ; v. 3408, 3540, 3556, 3670, 4413 *et sq.* : *adv.*, d'après ce que (H) ; *c. pour*, v. 249 : *loc. adv.*, comme pour (T-L, *s. loc. come por*) ; *c. si*, v. 938 : *loc. adv. + subj.*, introduit une comparaison (H).

Comment, v. 339, 740, 1799, 2047, 2607 *et sq.* : *adv.*, de quelle manière (G) ; v. 3319, 4281 : *adv. interrog.*, introduit une question sur la manière (Marchello-Nizia, 168) ; *c. que*, v. 4396 : *conj. + subj.*, de quelque manière que (Gougenheim, 228).

Commentz, v. 1253 : *s. m. pl.*, commentaire (G).

Commun, v. 1448, 5432 : *s. m.*, l'ensemble des hommes (H).

Commun, commune, v. 2122 : *adj.*, collectif (T-L) ; v. 2171, 4472 : répandu (T-L) ; v. 4338 : usuel, habituel (T-L).

Compagnie, v. 816, 909, 1561, 1683, 2056 : *s. f.*, présence de personnes auprès d'une autre (G) ; v. 1664, 2134, 2467, 2974, 3439 *et sq.* : réunion de personnes (FEW, 2/2, 966) ; *avoir c.*, v. 2651, 4016 : *loc. verb.*, connaître charnellement (Di Stefano) ; *hantast la c.*, v. 2247 : voir *hantast*.

Comparative, v. 345 : *adj.*, qui établit, qui contient une comparaison (FEW, 2/2, 970).

Compellés, v. 1081 : *p. p.*, *tr. dir.*, pousser à (H).

Compere, v. 1319 : *s. m.*, appellation populaire entre gens qui se parlent familièrement (G).

Complaignoit (*se c.*), v. 444 : *ind. imp. 3* ; *se complaignant*, v. 1690, 3402 : *p. prés.*, se plaindre, gémir (G).

Complaintes (*ne c. ne larmes*), v. 881 : *s. f. pl.*, plainte (G).

Comprimées, v. 3338, 3586 : *p. p.*, posséder une femme (H).

Compte, v. 600, 873, 1084, 1975, 4613 : *s. m.*, récit de choses vraies (H) ; *estre loing de leur c.*, v. 961 : *loc. verb.*, choses qui vont autrement (Di Stefano, *s. loc. loing du compte*) ; *faire c.*, v. 1174, 2320, 5066 : *loc. verb.*, tenir compte, faire cas (Di Stefano) ; *faire le c.*, v. 2214, 3006, 3951 ; *faire le conte*, v. 3806 : *loc. verb.*, raconter (Di Stefano).

Concille, v. 5206 : *s. m.*, assemblée (G).

Condamnée, v. 1905, 2300, 3104 : *p. p.* ; *condamnes*, v. 1920 : *ind. prés. 2* ; *condempna*, v. 4818 : *p. s. 3*, condamner, déclarer coupable (G).

Condecet (*c. et ydoine*), v. 2555 : *adj.*, convenable (G).

Condempna : voir *condamnée*.

Condescendirent (*c. que*), v. 5125 : *p. s. 6*, consentir à (H).

Condigne, v. 1617 : *adj.*, qui mérite la punition (G) ; v. 5611 : digne de la personne (G).

Condition, v. 321, 4846 : *s. f.*, état d'une personne relativement à son rang dans la société (FEW, 2/2, 1019).

Confort, v. 882 : *s. m.*, appui, aide (H) ; v. 2603 : consolation (H) ; v. 4237 : consolateur (H).

Confortoit, v. 4311 : *ind. imp. 3*, donner de la force, soutenir (G) ; v. 5534 : consoler (G).

Congié (*c. et licence*), v. 238 : *s. m.*, permission (H).

Congnoistre, v. 2364 : *inf.* ; *eust congneu*, v. 885 : *ind. p. ant. 3* ; *congneust*, v. 2573 : *p. s. 3*, connaître d'après tel ou tel signe (H) ; la forme normale du parfait fort en -u à la 3^e pers. sing., *congneut*, v. 2049, 3878 (Marchello-Nizia, 213) alterne avec la forme du *subj. imp. 3*, *congneust*, v. 3973 utilisée ici comme un *p. s. 3* ; *congneurent*, v. 355 : *p. s. 6*, s'apercevoir (H) ; *congnoys*, v. 1910 : *ind. prés. 2* ; *congnoissoit*, v. 4588 : *ind. imp. 3* ; *congneurent*, v. 1859 : *p. s. 6* ; *congnoisse*, v. 1821 : *subj. prés. 3* ; *congneusse*, v. 3628 : *subj. imp. 3* ; *congnoissant*, v. 369, 425, 1703, 1776, 1814 *et sq.* : *p. prés.*, savoir (H) ; *congneuz*, v. 735, 903 : *p. s. 1* ; *cogneues*, v. 2130 : *p. p.*, reconnaître une personne (G) ; *congnoissoit*, v. 3764 : *ind. imp. 3* ; *congneuz*, v. 4746 : *p. s. 1* ; *eusses congneu*, v. 3928 : *subj. p. -q. -parf. 2* ; *congnoissant*, v. 800, 2891 : *p. prés.* ; *congneu*, v. 1064 : *p. p.*, connaître (G) ; *congneut*, v. 1034 : *p. s. 3*, comprendre (H) ; *congneu*, v. 1832 : *p. p.*, avouer, déclarer (G) ; *se congnoistre + adj.*, v. 200, 1737, 2272, 2417, 2474 *et sq.* : *loc. verb.* (loc. absente partout).

Conjoindre (se c.), v. 2974 : *inf. v. réfl.* ; *avoit conjoint*, v. 3892 : *ind. p. -g. -parf.*, joindre (H) ; *conjoindre*, v. 5469 : *inf.*, joindre par les liens du mariage (G).

Conquerir, v. 3470 : *inf.*, s'emparer par la force (G) ; *conquerre*, v. 5265 : *inf.*, gagner (G) ; *conquirent*, v. 577 : *p. s. 6* ; *conquise*, v. 5179 : *p. p.*, conquérir (G).

Conquister, v. 4218 : *inf.*, gagner (G).

Conseil, v. 254, 536, 5566 (*advis et c.*) : *s. m.*, avis, indication donnée à qqun sur ce qu'il doit faire (G) ; v. 593, 5130 : *décision* (G) ; v. 1315, 5013 : *raison, sagesse* (H).

Consentir (*c. à*), v. 4086 : *loc. verb.*, se donner, céder à qqun (FEW, 2/2, 1062), par ext. ici, se donner à des bêtes.

Consequence, v. 492 : *s. f.*, importance d'une chose (G) ; *de grande c.*, v. 930 : *loc. adj.*, important (FEW, 2/2, 1064, Est 1538, *s. loc. de conséquence*).

Consequent (*par c.*), v. 770, 2562 : *loc. adv.*, ensuite (G).

Consierge, v. 1553 : *s. f.*, gardien, conservateur, défenseur (G).

Consumma, v. 679 : *p. s. 3*, faire périr (H) ; *consomme*, v. 3567 : *ind. prés. 3*, détruire (H) ; *fust le temps consumé*, v. 2759 : *p. p.*, perdre, employer complètement à qqch (le temps) (FEW, 2/2, 1095, Est 1549).

Consumé : voir *consumma*.

Conte : voir *compte*.

Contemne, v. 3488 : *ind. prés. 3*, mépriser (G).

Contenance, v. 120, 148, 317, 1685 (*geste et c.*), 1722 *et sq.* : *s. f.*, tenue, maintien (T-L) ; *pert la c.*, v. 3301 : *loc. verb.*, s'impatienter (T-L).

Contenant, v. 1028 : *p. prés.*, renfermer (G) ; *se contenoit*, v. 864, 3779 : *ind. imp. 3* ; *se contenant*, v. 1003 : *p. prés.*, avoir telle contenance, se comporter (G).

Contendre, v. 4848 : *inf.*, combattre (G) ; *contendoit*, v. 5133 : *ind. imp. 3*, insister pour que (G).

Contonnement, v. 4457 : *s. m.*, contenance, maintien (G).

Contention, v. 3258 : *s. f.*, querelle (H).

Continence, v. 1630, 1782, 2010, 2133 (*c. et virginité*) ; *continance*, v. 2534 : *s. f.*, fait de s'abstenir des plaisirs de l'amour (G).

Contournant, v. 347 : *p. prés.*, tourner (G).

Contraire, v. 72 : *adj.*, directement opposé à qqch (G) ; *au c.*, v. 438, 2090, 4717 : *loc. adv.*, d'une façon contraire, opposée (H).

Contrarier (*c. à*), v. 2081, 5277 : *loc. verb.*, faire opposition à, lutter contre (H).

Contre, v. 59, 64, 234, 304, 403 *et sq.* : *prép.*, marque l'hostilité, l'opposition (Marchello-Nizia, 270) ; v. 969 : *prép.*, vers, du côté de (G) ; v. 1305 : *prép.*, en l'honneur de (G) ; v. 1954, 2484 : *prép.*, à l'opposé de (G) ; v. 2605 : *prép.*, sur (G) ; *c. tournoit*, v. 1309 : *loc. verb.*, arranger d'une certaine manière les mots, les pensées (G, *s. voc. tourner*) ou traduire (H, *s. voc. tourner*), *loc. absente partout*, qui exprime ici la christianisation du texte virgilien, dont la transposition

est évoquée par l'adv. *contre*, ayant, comme au v. 1305, le sens de « en l'honneur de ».

Contredisans (*c. à*), v. 68 : *loc. verb.*, contredire (H).

Contrister (*se c.*), v. 2475 : *inf.*, s'affliger (T-L).

Converser, v. 1683 : *inf.*, avoir un commerce charnel (G) ; v. 4963 : employer (G).

Convertement, v. 3840 : *adv.*, secrètement, d'une manière dissimulée (H, *s. voc. couvertement*).

Convenir, v. 5585 : *inf.*, s'accorder (H) ; *convient*, v. 977, 1902, 2215, 2698, 3683 *et sq.* : *ind. prés. 3* ; *convint*, v. 4466 : *p. s. 3*, falloir (G).

Convys (*c. et festes*), v. 3390 : *s. m. pl.*, banquet, festin (G).

Cop : voir *coup*.

Copule (*c. charnelle*), v. 4087 : *s. f.*, copulation (G).

Cordelle, v. 2579 : *s. f.*, petite corde (G) ; *tirer à sa c.*, v. 3751 : *loc. verb.*, attirer à soi (H).

Cordete (*c. de la vie*), v. 2763 : *s. f.*, petite corde (G), sens fig. ici.

Corps (*et à biens et à c.*), v. 5398 : *loc. adv.*, en tout, les biens matériels comme les personnes (Di Stefano et BTDMF, *s. loc. de corps et de biens*).

Corpulence, v. 3570 : *s. f.*, forme du corps (H).

Correspondant (*c. à*), v. 2612, 5613 : *loc. verb.* être en rapport avec (G, dans les ex.).

Corrompre, v. 1589, 1651 ; *corrumpre*, v. 2041 ; *corompre*, v. 2794 : *inf.*, outrager, violer (T-L) ; *corrompre*, v. 2141 : *inf.*, séduire (H) ; *corrompus*, v. 5042 : *p. p.*, détruire (G).

Corrompre : voir *corrompre*.

Corsaige, v. 974, 2953 ; *corsage*, v. 3096 : *s. m.*, corps humain (G) ; *corsaige*, v. 2980 : taille du corps humain depuis les épaules jusqu'aux hanches (G).

Cotte (*c. simple*), v. 4803 : *s. f.*, jupon (H).

Cottidiane, v. 1397 : *adj.*, quotidien (G).

Couardise, v. 5183 : *s. f.*, lâcheté (BTDMF, *Berinus*, t. 1, 1350).

Couche, v. 36, 2723, 2787, 3176, 4391 *et sq.* : *s. f.*, lit (G).

Coucher (*se c.*), v. 3721 : *inf.*, se mettre au lit (G) ; *coucher*, v. 4781 : *inf.* ; *couche et met par ses escriptz*, v. 2371 : *ind. prés. 3* ; *ay couché*, v. 5142, 5345 : *ind. p. comp. 1* ; *couchez*, v. 1174 : *p. p.* ; *couché*, v. 3881 : *p. p.*, écrire, rédiger (H) ; *couchoit*, v. 2278 : *ind. imp. 3*, coucher (G) ; *couchée*, v. 4521 : *p. p.*, qui est dans son lit (G) ; *coucher avecques luy*, v. 2267 ; *coucha avec elle*, v. 3511, 3772 : *loc. verb.*, avoir commerce charnel (FEW, 2/2, 907) ; *coucher en lumière*, v. 5359 : voir note v. 5359 ; *coucher par tes escriptz*, v. 79 ; *coucher par escripture*, v. 1202 ; *couche par ses escriptz*, v. 1721 ; *a couché par escript*, v. 4346 : *loc. verb.*, écrire, exposer par écrit (H et Di Stefano, *s. loc. coucher par escri(p)t*).

Couleuvrines, v. 362 : *s. f. pl.*, canon (G).

Coulisses, v. 4719 : *adj. pl.*, qui glisse (H).

Coulouroit, v. 1485 : *ind. imp. 3*, embellir, sens fig. (G).

Coup, v. 473, 606, 758, 894, 2606 *et sq.* ; *cop*, v. 773, 5184 : *s. m.*, coup, sens moderne (G) ; *coup*, v. 5457 : fois (G) ; à *ce c.*, v. 4580 : *loc. adv.*, cette fois-ci (Di Stefano).

Couplet, v. 4810 : *s. m.*, strophe d'une chanson (G), désigne aussi des pièces courtes comme le dizain et le onzain pour Du Pré.

Coupe, v. 5658, 5665 : *s. f.*, manière dont les repos sont ménagés dans les vers (FEW, 2/2, 869), la césure du décasyllabe ici.

Cours, v. 4635 : *s. m.*, mouvement continu d'une eau courante (G) ; *le droit c.*, v. 220 : *loc. adv.*, directement (Di Stefano).

Course, v. 213, 3966 : *s. f.*, course (T-L) ; à *c.*, v. 911 : *loc. adv.*, en courant (Di Stefano).

Courset, v. 2813 : *s. m.*, corsage de robe, de cote (G).

Courtoise : voir *courtoys*.

Courtoisie, v. 786 : *s. f.*, politesse recherchée (G).

Courtoys, courtoise, v. 735, 2689, 2835, 5496 : *adj.*, gracieux (G).

Coutumes (*ont de c. à*), v. 4381 : *loc. verb.*, avoir coutume de (Di Stefano), *s. loc. avoir de coutume*).

Coyement, v. 3967 : *adv.*, tranquillement (G).

Cramoysi, v. 4954 : *adj.*, cramoisi, d'un rouge foncé (G).

Creature, v. 2505 : *s. f.*, être que Dieu a créé (G).

Credit, v. 1251 : *s. m.*, bienfait (H) ; v. 5407 : considération dont jouit une personne (FEW, 2/2, 1306).

Cronicque, v. 379, 581, 1477, 1965, 5172 *et sq.* : *s. f.*, recueil de faits historiques (G).

Crudelité, v. 5264 : *s. f.*, (*crudelis*) cruauté (G).

Cueillir, v. 3906 : *inf.*, cueillir (G).

Cure, v. 4217, 4259 : *s. f.*, occupation (H) ; *mettoit sa c. à*, v. 2979 ; *mettant travail et ententive c. à*, v. 3395 : *loc. verb.*, s'appliquer à, consacrer ses efforts à (Di Stefano) ; *prendre la c.*, v. 3324 : *loc. verb.*, prendre soin, se préoccuper (Di Stefano).

Curieux, v. 122 : *adj.*, qui recherche qqch avec un intérêt particulier (G).

Cuyde, v. 104, 5539 : *ind. prés. 1* ; *cuyda*, v. 3175 : *p. s. 3* ; *cuydant*, v. 1321 : *p. prés.*, penser, croire (G).

Cynamone, v. 4657 : *s. m.*, cannelle (T-L, *s. voc. cinamone* et BTDMF, *s. voc. cynamon*, E. Deschamps, *Le miroir de mariage*, 1385).

Cyne, v. 1937 : *s. m.*, nom d'arbre (H), calqué sur le terme grec *skina* de la Vulgate.

Dague, v. 1569, 2139, 2646 : *s. f.*, sorte d'ancien poignard (G).

Damas, v. 3065 : *s. m.*, damas, sorte d'étoffe de soie (G).

Dame, v. 18, 54, 64, 80, 82 *et sq.* : *s. f.*, femme noble (G), sens plus général, dans le *Palais*, de dame de qualité ; v. 49, 1595, 2405 *et sq.* : titre de déférence (T-L) ; v. 140, 201, 329, 652 *et sq.* : titre qui précède un nom propre (H), Huguot

note en outre qu'on donne souvent ce titre aux femmes de l'Antiquité ou aux déesses, comme c'est le cas dans le *Palais* (par ex. *Dame de sapience*, v. 1148, pour Pallas), voir, de plus, les allégories Dame Justice (v. 5058, 5074) et Dame Paix (v. 5190, 5196) ; v. 3015, 3078, 3209, 3282, 3643 : femme mariée (FEW, 3, 124), mais dans le *Palais*, ce terme désigne une femme aimée, mariée ou non ; *ma D.*, v. 5526, 5588, 5589, 5648 : titre donné à la femme d'un noble (FEW, 3, 124), désigne ici Louise de Savoie, Marguerite de Flandres et Marguerite de Navarre ; *notre D.*, v. 4476 : la sainte Vierge (G) ; *dames de + nom de lieu*, v. 368, 400, 484, 530 *et sq.* : habitantes de tel lieu (périphrase absente partout).

Damoiselles, v. 2131, 2596 ; *damoyselle*, v. 2479, 2899, 3022, 3580, 3710 *et sq.* : *s. f. pl.*, demoiselle, fille noble (G).

Dampnée, v. 3502 : *p. p. subs.*, celui qui est condamné aux peines éternelles (G).

Dangier, v. 2384, 2449 (*perilz et d.*) : *s. m.*, péril (G) ; v. 3846 : attaque (G).

Dans, v. 6, 459, 920, 1185, 1570 *et sq.* : *prép.*, à l'intérieur de (G) ; v. 316, 4446, 4522 : *prép.*, devant un mot exprimant le temps, indique un délai (H) ; voir aussi *és*.

Dard, v. 154, 540, 2680 : *s. m.*, bâton garni d'une pointe de fer et qui se lance avec la main (*Le Moyen Français*, 27-28, 1990/1991, p. 351) ; v. 3690 : flèche de mort (H).

Davantage, v. 680, 1241, 2074, 2276, 2778 *et sq.* : *adv.*, de plus, en outre (H).

De, v. 3, 82, 169, 246 : *prép.*, par, par l'effet de (H) ; v. 15, 42, 65, 146, 161 *et sq.* : *prép.*, introduit un compl. déterminatif de nom (Marchello-Nizia, 263) ; v. 23, 74, 111, 194, 268 *et sq.* : *prép.*, après un verbe actif, introduit le compl. qui est un verbe à l'inf. (G) ; v. 33, 85 *et sq.* : *prép.*, marquant le point de départ dans l'espace (G) ; v. 36, 89, 144, 151, 203 *et sq.* : *prép.*, marquant l'instrument ou le moyen (G), au moyen de, par (H) ; v. 148, 201, 218, 224, 248 *et sq.* : *prép.*, marquant la manière (G) ; v. 180, 223 *et sq.* : *prép.*, unit un verbe à son compl. (G) ; v. 219 : *prép.*, construit avec le compl. des comparatifs (G) ; v. 232 : *prép.*, indique la manière avec le sens d'*avec* (H) ; v. 841 *et sq.* : *prép.*, marquant l'origine et par analogie, dans les titres nobiliaires (G) ; v. 1590 : *prép.*, entre (G) ; v. 2778 : *prép.*, marquant la durée (G) ; *de ce que*, v. 86, 1069, 1630, 3405 : *loc. prép.*, par ce que (G), par le motif que (Rickard, 16^e, 328), introduit la cause (Marchello-Nizia, 297) ; *de* entre dans la composition de nombreuses locutions, voir les mots clés : *affin, auprès, dehors, delà, dessus, forme, fors, plus, prés, quant, riens, tel, temps*.

Deçà (*d. et delà*), v. 3147 : *loc. adv.*, par-ci et par-là (Di Stefano).

Decacordes, v. 3231 : *s. m. pl.*, instrument de musique à dix cordes (G).

Decent, v. 2867, 4947, 5169 : *adj.*, convenable (G).

Deception (*d. et tromperie*), v. 3169 : *s. f.*, tromperie (H).

Decevable, v. 2703 : *adj.*, trompeur (G).

Dechantoye, v. 5228 : *ind. imp. 1*, chanter, célébrer (G).

Dechasser, v. 2311, 5256, 5267, 5278, 5289 *et sq.* : *inf.*, écarter, éloigner une chose (H).

Decourées, v. 4099 : *p. p. subs.*, glorifié (H, *s. voc. decorer*).

Decrepitee, v. 4442 : *adj.*, décrépité, caduc (G).

Dedans, v. 123, 982, 1021, 1126 *et sq.* : *adv.*, dedans, dans l'intérieur (G) ; v. 637, 731, 1176, 1183, 1666 *et sq.* : *prép.*, dans (G) ; v. 4462 : *prép.*, sert à former des expressions marquant le délai dans lequel un fait doit avoir lieu (H) ; *au d. de*, v. 1534 : *loc. prép.*, dans (G) ; *là d.*, v. 679 ; *leans d.*, v. 4675 : *loc. adv.*, là (H, *s. loc. léans dedans*) ; *par d.*, v. 157 : *loc. prép.*, dans (Rickard, 15^e, 439) ; voir aussi *és*.

Deduyent (*se d.*), v. 4703 : *ind. prés. 6*, se réjouir (G).

Deduyt, v. 3336 (*d. et plaisance*), 3436, 3739 (*d. et plaisance*), 4732 : *s. m.*, plaisir, divertissement (H).

Defauldroit, v. 1315 : *cond. prés. 3*, manquer de (G).

Default, v. 258 : *s. m.*, défaillance (H) ; v. 355 : absence d'une chose (G) ; v. 765 : insuccès (H) ; *deffault*, v. 1399 : faute, erreur (G).

Defence, v. 187, 350, 391 : *s. f.*, action de se défendre (G) ; v. 1436 : injonction de ne pas faire telle ou telle chose (G) ; *se mirent en d.*, v. 598 : *loc. verb.*, s'opposer, se défendre (Di Stefano, *s. loc. mettre defense*).

Deffermée, v. 5219 : *p. p.*, rendre dépourvu de fermeté (H).

Deffortune, v. 3847 : *s. f.*, malheur, infortune (G).

Degetté, v. 1509 : *p. p.*, jeter en bas, sens fig. (H).

Degoyans (*se d.*), v. 4664 : *p. prés.*, gazouiller (G).

Degrez, v. 899 : *s. m. pl.*, marches d'un escalier (G).

Dehors, v. 1601, 2526, 4930 : *prép.*, hors de (H) ; v. 2463, 3834, 5097 : *adv.*, à l'extérieur (G) ; *d. de*, v. 366, 1816, 2384, 5627 : *loc. prép.*, hors de (H).

Deificque, v. 3358 : *adj.*, divin (G) ; *deifique*, v. 5013 : procuré par l'intervention divine (G).

Deité, v. 5645 : *s. f.*, divinité (G).

Delà, v. 1379 : *adv.*, là-bas (H) ; *de d.*, v. 4264 : *loc. adv.*, de l'autre côté (H) ; *deçà et d.*, v. 3147 : voir *deçà*.

Deliberée (*d. de*), v. 141, 221, 2598, 3189, 4902 ; *delibéré*, v. 5643 : *p. p.*, sans *prép.*, résolu à, décidé à (H) ; *deliberoit*, v. 698 : *ind. imp. 3* ; *deliberay*, v. 4976 : *p. s. 1*, sans *prép.* ; *delibererent*, v. 495 : *p. s. 6* ; *deliberant*, v. 291, 5109 : *p. prés.*, décider de (H) ; *delibera de*, v. 4826 : *p. s. 3*, décider de (H) ; *deliberant*, v. 2898 : *p. prés.*, sans *prép.*, avoir l'intention de (H) ; *delibere*, v. 5299 : *ind. prés. 3*, peser le pour et le contre sur une question (G).

Delict, v. 9, 964, 3193 : *s. m.*, plaisir, joie (G).

Delivrance, v. 312, 699, 5536, 5567 : *s. f.*, action de délivrer qqun (G).

Demain (*de d. en d.*), v. 2549 : *loc. adv.*, en remettant sans cesse au lendemain (Di Stefano).

Demenant, v. 159 : *p. prés.*, préférer, faire entendre (H) ; *demeinent*, v. 416 : *ind. prés. 6*, mener, conduire (H) ; *demenans*, v. 2462 : *p. prés.* ; *demenoye*, v. 2939 : *ind. imp. 1*, ressentir, manifester de la joie ou de la tristesse (H) ;

demenoit, v. 2990 : *ind. imp. 3*, célébrer (H) ; *eust demené vie*, v. 4328 : *subj. p. - q. -parf. 3*, *loc. verb.*, passer la vie (H).

Demesure (*à d.*), v. 98 : *loc. adv.*, démesurément (Di Stefano).

Demeure (*firent d.*), v. 4133 : *loc. verb.*, séjourner (Di Stefano).

Demonstrance (*fist d. de*), v. 2301 : *loc. verb.*, montrer (H).

Demy, v. 972 : *adj.*, qui forme la moitié d'un tout (G) ; v. 2823 : *adv.*, à moitié (G) ; *nul plaisir ne d.*, v. 4058 : *loc. adv.*, fortifie l'idée négative (H).

Depeschée, v. 4522 (*s'estoit d.*) : *ind. p.-q.-parf. 3*, se délivrer (H) ; *depesché*, v. 4529 : *p. p.*, débarrasser (H) ; *a depesché*, v. 4563 : *ind. p. comp. 3*, délivrer (H).

Derogue, v. 3528 : *subj. prés. 3*, rabaisser, vilipender (G).

Descella (*se d.*), v. 4042 : *p. s. 3*, se dévoiler soi-même (G).

Deschevelée, v. 2352, 4235 : *p. p.*, ayant les cheveux éparés, en désordre (H).

Descliquoit, v. 1285 : *ind. imp. 3*, réciter (G).

Descogneue, v. 3789 : *p. p.*, méconnaissable (G).

Desconfire, v. 401 : *inf.* ; *a desconfitz*, v. 3548 : *ind. p. comp. 3* ; *desconfit*, v. 859 : *p. s. 3* ; *desconfite*, v. 307 : *p. p.* ; *desconfitz*, v. 365, 438 : *p. p.* ; *desconfis*, v. 5555 : *p. p.*, mettre en déroute, vaincre (G).

Desconfiture, v. 3889 : *s. f.*, amas de cadavres (H) ; *mys en d.*, v. 5084 : *loc. verb.*, vaincre (Di Stefano, *s. loc. mettre a desconfiture*).

Desconsola, v. 4589 : *p. s. 3*, affliger (H).

Descouvert (*au d.*), v. 4704 : *loc. adv.*, lieu non protégé (Di Stefano).

Desdaing, v. 1170 ; *desdain*, v. 3437 : *s. m.*, sentiment par lequel on dédaigne (G) ; *Desdaing*, v. 5208 : colère (G), figure allégorique ; *n'eust en d.*, v. 2996 : *loc. verb.*, être ennuyé de (Di Stefano, *s. loc. avoir a desdain*).

Deserte (*d. et desolée*), v. 2094 : *adj.*, ravagé (G).

Desestimeroit, v. 4146 : *cond. prés. 3*, cesser d'estimer (G).

Desliance, v. 2464 : *s. f.*, action de délier (G).

Desolée, v. 369, 2094 (*deserte et d.*) : *p. p.*, ruiner en détruisant, en exterminant (G) ; v. 1722 (*basse et tant d.*), 2292 (*marrie et d.*) : *p. p.* ; *la d.*, v. 4236 : *p. p. subst.*, qui est affligé (G).

Desormais (*à d.*), v. 3306 : *loc. adv.*, désormais (construction syntaxique absente dans G, H, T-L, FEW, La Curne de Sainte-Palaye, Di Stefano, Rickard 15^e et 16^e, Gougenheim, Marchello-Nizia et BTDMF).

Despart (*faire d.*), v. 2184 : *loc. verb.*, partir (BTDMF, « Allons nous en, faisons depart », *Sottie des rapporteurs*, 1480).

Despartist (*se d.*), v. 1057 : *p. s. 3*, v. *réfl.* ; *despartie*, v. 235 : *p. p.* ; *desparty*, v. 896 : *p. p.*, s'en aller, partir, s'éloigner (G) ; *desparty*, v. 403 : *p. p.*, diviser, séparer (G) ; *desparte*, v. 1767 : *subj. prés. 3*, mettre à part (G).

Despit, v. 3018 : *s. m.*, honte, humiliation (G) ; *par ung d.*, v. 1264 : *loc. adv.*, en marque de mépris (Di Stefano, *s. loc. par despit*).

Despite (*orde ne d.*), v. 4990 : *adj.*, d'un aspect méprisable, misérable (G).

Despiter (*se d. contre*), v. 4018 : *inf.*, montrer du dépit envers, se plaindre (T-L).

Despiteuse, v. 2481 : *adj.*, hideux (G).

Desplaisir, v. 4026 : *s. m.*, douleur, chose désagréable (G).

Despris, v. 1169 (*mise en d.*) : *loc. verb.*, mépriser (Di Stefano, *s. loc. mettre à despris*) ; *mirent en d.*, v. 3424 : *loc. verb.*, dédaigner (Di Stefano, *s. loc. mettre à despris*).

Dessere, v. 3508 : *subj. prés. 3*, s'en aller, partir (G) ; *son ventre deserra*, v. 4470 : *p. s. 3*, rendre moins serré (G), ici rendre fertile (sens absent partout).

Desservir, v. 4154 : *inf.* ; *dessert*, v. 4715 : *ind. prés. 3*, mériter (G).

Dessous, v. 596, 1237, 1875, 1927, 1931 *et sq.* : *prép.*, sous (H) ; v. 3881, 4861, 5175 : *adv.*, dessous (G) ; *au d. de*, v. 1937 : *loc. prép.*, sous (Di Stefano).

Dessus, v. 634, 712, 935, 1016, 1135 *et sq.* : *prép.*, sur, au-dessus de (G) ; v. 40, 1408, 4292 : *prép.*, sur, sens fig. (G) ; v. 1283 : *prép.*, contre (G) ; v. 4725 : *adv.*, ci-dessus (H) ; *ce d.*, v. 4206 : *loc. pron.*, ce qui a été dit ci-dessus (H) ; *de d.*, v. 3074 : *prép.*, sur (G, *s. loc. de desus desous*) ; *par d.*, v. 772, 4374 : *loc. prép.*, au-dessus de, sens propre (Rickard, 15^e, 438) ; *par d.*, v. 2396, 4666 : *loc. prép.*, au-dessus de, sens fig. (Rickard, 16^e, 330).

Destre, v. 154 : *adj.*, droit (H).

Desvergognée, v. 2125 : *p. p.*, rendre impudique (H) ; *desvergoignée*, v. 2881 : *p. p.*, déshonorer (H).

Detestantes, v. 84 : *p. prés.*, avoir en horreur (H).

Detracteurs, v. 66 : *s. m. pl.*, celui qui s'efforce de rabaisser le mérite de qqun (G).

Detractive (*Envye d.*), v. 2197, 4863 : *adj.*, médisant (G).

Detrencha, v. 3665 : *p. s. 3*, trancher, couper (G).

Devalée, v. 5022 : *p. p.*, descendre (G).

Devant, v. 138, 256, 828, 1281, 1891 *et sq.* : *prép.*, qui marque le lieu (Marchello-Nizia, 269) ; *au d.*, v. 196 : *loc. adv.*, à la rencontre (G) ; *au d.*, v. 2493, 4958, 5603 : *loc. prép.*, devant (H) ; *icy d.*, v. 3895 : voir *icy* ; *par d.*, v. 2199, 2240 : *loc. prép.*, en présence de (G) ; *par d.*, v. 18, 2102 : *loc. prép.*, devant (Rickard, 15^e, 438) ; *vindrent d.*, v. 567, 887 (*vint d.*), 1127 (*vint d.*), 2222 (*vindrent par d.*), 3983 (*va d.*), 4857 (*furent d. venus*) : *loc. verb.*, avancer, s'avancer, se présenter, aller à la rencontre (Di Stefano, *s. loc. venir avant et venir au devant*).

Devers, v. 744, 1487, 1542, 5199, 5456 *et sq.* : *prép.*, vers (H).

Deviser, v. 97 : *ind. prés. 1* ; *devisoit*, v. 2031, 3064, 3162 : *ind. imp. 3*, parler, s'entretenir (H).

Devise, v. 100 : *s. f.*, discours, exposé (G).

Devorast, v. 4168 : *subj. imp. 3*, se repaître de sa proie (G).

Dictz, v. 37, 2195, 4693 ; *dit*, v. 285 : *s. m.*, parole (G) ; *dictz*, v. 1209 : petit poème (G) ; *dict*, v. 2796 : sentence, maxime (La Curne de Sainte-Palaye).

Dieu, v. 327, 725, 1340, 1471 *et sq.* : *s. m. sing.*, être suprême, objet du culte des hommes (G), ici Dieu pour les chrétiens ; v. 992, 1070, 1072 : *s. m. sing.*, être suprême, objet du culte des hommes (G), ici dieu païen ; *dieux*, v. 119, 1618, 1686, 1702, 1770, 1789 (*faulx d. et ydoles*) *et sq.* : *s. m. pl.*, être suprême, objet

du culte des païens (G) ; *D. me gard*, v. 1781 : *loc. interj.*, que Dieu vous garde (H, *s. loc. Dieu gard*) ; *D. ne plaise*, v. 2344 : *loc. interj.*, souhaitons que cela n'arrive pas (Di Stefano, *s. loc. a Dieu ne plaise*) ; *on n'eust ouy pour alors D. tonner*, v. 3233 : *loc. adv.*, tellement le bruit était haut (Di Stefano, *s. loc. on n'eust pas ouy Dieu tonner*).

Difference, v. 125, 4895 : *s. f.*, état de ce qui diffère d'autre chose (G) ; v. 4776 : *délai* (G) ; v. 4934 : *querelle, différend* (G).

Differents, diferente, v. 3667 : *adj.*, qui est autre (G) ; v. 5383 : *opposé* (La Curne de Sainte-Palaye).

Digestes, v. 1325 : *s. m. ou f. pl.*, recueil des décisions des jurisconsultes (G).

Dignité, v. 5071, 5258 : *s. f.*, rang élevé (G).

Dilantant, v. 470 : *p. prés.*, déchirer (G).

Diligence, v. 4377, 4387 : *s. f.*, soin consciencieux, zèle (G) ; à *grosse d.*, v. 931 : *loc. adv.*, en toute hâte (G, *s. loc. a toute diligence*) ; à *toute d.*, v. 698 : *loc. adv.*, en toute hâte (G).

Diligenta (*se d. à*), v. 4618 : *p. s. 3*, se hâter de (H, *s. loc. se diligenter de*).

Dire, v. 20 (*d. et racompter*), 31, 53, 392, 445 *et sq.* : *inf.* ; *dist.*, v. 511, 1084, 1241, 1265, 2883 *et sq.* : *ind. prés. 3* (Rickard, 15^e, 399) ; *dict.*, v. 2189, 2590, 2934, 3556, 3903 *et sq.* : *ind. prés. 3* (graphie savante, Rickard, 16^e, 331) ; *ay dict.*, v. 3896 : *ind. p. comp. 1* (Rickard, 15^e, 399) ; *ay dist.*, v. 134, 4224 : *ind. p. comp. 1* ; *disoit*, v. 112, 1047, 1214, 1217, 1307 *et sq.* : *ind. imp. 3* ; *avoit dist.*, v. 96, 315 (*a. mandé et d.*) : *ind. p.-q.-parf. 3* ; la forme normale du parfait fort en -i 1^{er} pers. sing., *dis*, v. 2928, 4134, 5068 (Marchello-Nizia, 213) alterne avec la graphie savante *diz*, v. 109 (*réfl.*) : *p. s. 1* (Marchello-Nizia, 213) et avec la graphie savante *dicz*, v. 782 : *p. s. 1* ; la forme normale du *subj. imp. 3* (Marchello-Nizia, 210) *dist.*, v. 739, 2344, 2886, 4861 utilisée comme *p. s. 3* (Rickard, 15^e, 399) alterne avec la graphie savante *dict.*, v. 1552, 3352 (*d. et certena*), 3881, 4428, 4505, 4781 *et sq.* : *p. s. 3* ; *fut dist.*, v. 4775 : *ind. p. ant. 3* ; *fut dict.*, v. 1938 : *ind. p. ant. 3* (Rickard, 15^e, 399) ; *fust dict.*, v. 4254, 4295, 4423, 4613, 4624 : *ind. p. ant. 3* (Rickard, 15^e, 399) ; *diray*, v. 112, 1846, 2611, 4332, 4361 : *fut. s. 1* ; *dictes*, v. 50, 1926, 5401 : *impér. prés. 5* ; *disant*, v. 133, 253, 441, 541, 570 *et sq.* : *p. prés.* ; cas où le *p. prés.* s'accorde : v. 2455 (*réfl.*), 4663 ; *dict.*, v. 1579, 1849, 2837, 3548, 3582 *et sq.* : *p. p. m.* (Rickard, 15^e, 399) ; *dist.*, v. 833 : *p. p. m.* (voir note v. 833) ; *dicte*, v. 382, 806, 999 (*d. et appellée*), 1187, 1378 *et sq.* : *p. p. f.*, exprimer par la parole (G) ; à *vray dire*, au *vray dire*, pour *vray dire*, *vray disant* : voir *vray*.

Discention, v. 5290 : *s. f.*, dissension, trouble (G).

Discipline, v. 1255 : *s. f.*, doctrine (H) ; v. 1473, 2190, 5444 : science (H).

Discord, v. 2255, 3025, 5104, 5127, 5251, 5277, 5400 : *s. m.*, désaccord, discorde (G).

Discorde, v. 4022, 5331, 5353 : *s. f.*, grave dissension (G) ; v. 3412, 5207 : figure mythologique et allégorique.

Discret, discrettes, v. 568, 3599 : *adj.*, sage, avisé (H).

Disputer, v. 491 : *inf.* ; *disputoit*, v. 1259 : *ind. imp. 3*, débattre (T-L).

Disputes, v. 1318 : *s. f. pl.*, discussion (G).

Distans (*sans faire d.*), v. 4860 : *loc. verb.*, sans délai ? (à rapprocher de *distance*, délai (H) ; aussi Rickard, 15^e, 400, pour *distans* comme pluriel de l'adj. *distant*, éloigné).

Diuturne, v. 3559 : *adj.*, qui dure longtemps (H) ; v. 4773 : long (H).

Divers, diverse, v. 1359 : *adj.*, singulier, bizarre (G) ; v. 2212, 2916, 4034, 4230, 5216 : différent (H) ; v. 4668 : mauvais (G) ; v. 4806 : inconstant (H) ; v. 5621 : lointain (H).

Divisions (*d. et thomes*), v. 1335 : *s. f. pl.*, séparation (G), volume ou tome d'un livre ici.

Docteur, v. 1235, 1468 : *s. m.*, savant, érudit (G) ; v. 1293 : homme qui enseigne la doctrine du Christ (G).

Doctrine, v. 1254, 2075 : *s. f.*, notions enseignées sur une matière (G) ; v. 1367, 1442, 5045, 5660 : connaissance, érudition (H) ; v. 4373 : instruction, éducation.

Doleance, v. 1755 : *s. f.*, douleur (H).

Dolens : voir *doulent*.

Domestique, v. 2014 : *adj.*, qui appartient à la famille (G) ; v. 5127 : familial, intime (H).

Domageable, v. 5543 : *adj.*, qui porte dommage (G).

Donnans noms, v. 4098 : *p. prés. subs.*, héroïne éponyme (BTDMF, *s. voc. donnant*, *s. m.*, celui qui donne).

Donnez, v. 1133 : *ind. prés. 5* ; *ont donnez*, v. 119 : *ind. p. comp. 6* ; *donnoient*, v. 525 : *ind. imp. 6* ; *donna*, v. 5552 : *p. s. 3* ; *donne*, v. 4946 : *subj. prés. 3* ; *donnée*, v. 1696 : *p. p.*, donner (G) ; *donnant*, v. 3478 : *p. prés.*, gratifier (G) ; *donne*, v. 3986 : *ind. prés. 3*, sous-entend l'idée de coup (G) ; *donner ordre* à, v. 2576, 3915 : *loc. verb.*, prendre des dispositions en vue de rétablir qqch (H).

Dont, v. 47, 106, 265, 286, 365 *et sq.* ; *donc*, v. 2370 (graphie inverse) : *pron. rel.*, peut avoir comme antécédent un être animé, mais aussi la partie de la phrase qui précède (Marchello-Nizia, 162).

Dont, v. 578, 619, 709, 1177, 1193 *et sq.* : *conj.*, qui sert à amener la conclusion de ce qui précède (G), à cause de quoi, par suite de quoi (H) ; v. 433, 649, 1570, 1995 : *conj.*, ce dont (H) ; v. 870, 959 : *conj.*, par quoi (H) ; v. 2329 : *conj.*, en raison de quoi (Rickard, 15^e, 400 et 16^e, 331) ; v. 501 : auquel, ce à quoi (T-L).

Dont, v. 571, 2764 : *adv.*, d'où (G).

Doubtance (*sans d.*), v. 3055 : *loc. adv.*, assurément (BTDMF, « Et, sans doubtance, / Il est moult fors et de très grant plaisance », G. de Machaut, *Le jugement dou roy de Behaingne*, 1340).

Doubte, v. 1507 : *s. f.*, crainte, peur (G) ; *eurent en d.*, v. 2602 : *loc. verb.*, craindre, redouter (Di Stefano, *s. loc. avoir doubte*) ; *ayes d.*, v. 2947 : *loc. verb.*, craindre, redouter (Di Stefano) ; *je suys en d.*, v. 5455 : *loc. verb.*, douter de qqch (Di Stefano) ; *je ne faictz nulle d.*, v. 4152 : *loc. adv.*, être sûr (Di Stefano, *s. loc. n'en faire pas doute*) ; *sans (nul) d.*, v. 695, 1927 : *loc. adv.*, certainement (H).

Douceines, v. 3229 : *s. f. pl.*, sorte de hautbois (G, *s. voc. doucine*).

Doulent, doulente, v. 1710 (*triste et d.*), 2613, 2935, 3733 ; *dolente*, v. 2798, 3443 ; *dolens*, v. 3887 (*d. et misérables*) : *adj.*, triste, plaintif (G) ; v. 2491, 3089 : qui fait éprouver de la douleur (G).

Doulente, v. 74, 1734, 3873 : *s. f.*, personne qui éprouve de la douleur (G).

Douloir (*se d.*), v. 2281 : *inf.*, v. *réfl.*, souffrir, s'affliger (G).

Doux, v. 13, 201, 944, 1274, 3080 *et sq.* : *adj.*, qui n'a rien de rude, sens propre et sens fig. (G) ; v. 1089, 2205, 2608, 3476, 3838 *et sq.* : tendre, cher, épithète d'adresse fréquente (T-L) ; v. 4333, 4563 : épithète attribuée à Jésus (G, dans les ex.), ici au *Saulveur* et à l'*Aigneau*.

Dragme, v. 4660 : *s. f.*, petite quantité (H) ; *ne prisoit quatre d.*, v. 1299 : voir note v. 1299.

Drap, v. 4701, 4744 : *s. m.*, étoffe (G).

Droit, droict, droicte, v. 217, 929, 990, 3315 : *adj.*, vrai, véritable (G) ; v. 2906, 4615, 5240 : exact (G) ; v. 3041 : juste, équitable (G) ; v. 3291 : qui est sans déviation (G) ; v. 3386 : direct, en droite ligne (T-L) ; v. 5199 : propre, à soi-même (T-L) ; v. 5291 : juste, franc (G) ; *le droit cours*, v. 220 : *loc. adv.*, directement (Di Stefano) ; *je fis la d. voye*, v. 763 : *loc. verb.*, se disputer (Di Stefano, *s. loc. faire la voie à qqun*), attaquer ici.

Droit, v. 1314 : *s. m.*, science des lois (G) ; *droict*, v. 2390 ; *droit*, v. 5000 : justice (G) ; v. 2513 : pouvoir d'exiger ce qui vous est dû (FEW, 3, 89) ; v. 2788 : part qui revient à qqun (FEW, 3, 89) ; à *bon d.*, v. 1345, 4927 : *loc. adv.*, avec raison, à juste titre (Di Stefano) ; à *juste d.*, v. 5347 : *loc. adv.*, avec raison, à juste titre (Di Stefano, *s. loc. a bon droit*) ; *faire d. et raison*, v. 5115 : *loc. verb.*, rendre justice, régler un litige (Di Stefano).

Droit, v. 378, 956 : *adv.*, exactement (G) ; v. 858, 1817, 2348 ; *droict*, v. 4681 : directement (G).

Duc, v. 204, 602, 853, 1238, 1482 *et sq.* : *s. m.*, chef militaire ou civil, le mot *duc* sert souvent à désigner des personnages de l'Antiquité (H).

Duché, v. 844, 848 : *s. f.*, seigneurie, principauté (G).

Dueil, v. 3, 745 (*d. et soucy*), 1175 (*d. et honte*), 2417, 2819 (*d. et changrin*), 2939, 3867 : *s. m.*, profond chagrin (G).

Duquel, v. 163, 2437, 3467, 3744, 4093 *et sq.* : *pron. rel.*, de qui (H), renvoie à une personne ; v. 97, 3611, 3969, 4400, 4633 *et sq.* : *pron. rel.*, lequel combiné avec la prép. *de* et placé après le subst. auquel il renvoie (Gougenheim, 96).

Eage, v. 1632, 2587, 4184, 4229, 4398 *et sq.* : *s. m.*, âge (G) ; v. 1682 : vie (H) ; v. 2244 : âge mûr (G), vieillesse ; v. 2368, 4325 : temps, durée (H) ; v. 2757 : époque (H) ; *en e.*, v. 963, 2262 (*en jeune e.*), 2847 (*en son jeune e.*), 5145 (*en e. puerile*) : *loc. adv.*, en sa jeunesse (BTDMF, « Hellas, s'on m'eust donné doctrine / Lors que j'estoye en jeune eage », A. de la Vigne, *Le mystere de saint Martin*, 1496).

Eagée, v. 4464, 4850 : *adj.*, âgé, qui a un certain nombre d'années (G).

Eaue, v. 92, 4305 ; *eau*, v. 1061, 1140, 2106, 3672, 3759 *et sq.* : *s. f.*, eau (G).

Edifice, v. 1547, 2440 : *s. m.*, bâtiment monumental (G).

Effect, v. 514 : *s. m.*, action, résultat (Rickard, 16^e, 332) ; *en e.*, v. 560, 1028, 3881, 5365 : *loc. adv.*, en fait (Di Stefano) ; *et par e.*, v. 499 : *loc. adv.*, par le fait (Di Stefano).

Efficace, v. 318 : *s. f.*, efficacité (H).

Effort, v. 412, 3486, 5091 : *s. m.*, action de s'efforcer en déployant de la force physique (G) ; v. 452, 4901 : armée, troupe (G) ; v. 883, 1759 : violence (H).

Eglises, v. 2167 : *s. f. pl.*, temple chrétien (G) ; v. 2156, 4897 : assemblée de ceux qui adorent le Dieu des chrétiens (G).

Eguille, v. 1204 : *s. f.*, aiguille (H).

Elephant, v. 270, 4539 : *s. m.*, éléphant (G).

Elle, v. 949, 3550 ; *esle*, v. 3986, 4983 : *s. f.*, aile (G).

Embas, v. 3700 : *s. m.*, le bas (H).

Embassades, v. 5565 : *s. m. pl.*, ambassadeur, messenger (H).

Embassadeur, v. 5254 : *s. m.*, ambassadeur, envoyé (G).

Embla, v. 3412 : *p. s. 3*, voler, dérober (G).

Embrazée, v. 5606 : *p. p.*, enflammé, brûlant, sens fig. (G, *s. voc. embrasé*).

Emperiere, v. 5403 : *s. f.*, impératrice (G).

Empire, v. 1102, 2370, 4079, 5042, 5138 : *s. m.*, état gouverné par un empereur (G) ; v. 5146 : pouvoir, commandement (G).

Empolle, v. 4917 : *s. f.*, fiole contenant l'huile qui servait à sacrer les rois (G, *s. voc. ampoule* et var. graphique dans BTDMF, *Le saint voyage de Jherusalem*, 1395).

En, v. 10, 27, 60, 167, 179 *et sq.* : *pron. pers.* (Rickard, 16^e, 332) ; v. 1626 : *en* précède *y* devant un verbe (H).

En, v. 142, 542 (1^{er}), 562, 685 *et sq.* : *prép.*, marquant le repos dans le temps, la durée, équivalent à *dans*, *pendant*, *durant* (G) ; v. 2706, 3841 : *prép.*, à (Rickard, 15^e, 402) ; v. 2, 15, 278, 336, 835 *et sq.* : *prép.*, exprimant une condition psychologique (Marchello-Nizia, 266) ; v. 36, 133, 202, 253, 347 *et sq.* : *prép.* + *p. prés.* (G) ; v. 135, 154, 155, 162, 172 *et sq.* : *prép.*, dans (H) ; v. 279, 379, 493 : *prép. sans art.*, là où en français moderne nous employons *dans* suivi de l'art. (H) ; v. 206 : *prép.*, devant un nom de ville (H) ; v. 222 : *prép.*, devant un nom de pays (H) ; v. 283 : *prép. accompagnée ou non d'un art.*, sur (H) ; v. 1420, 1440, 1441, 1443, 1957 *et sq.* : *prép.*, marquant le changement d'état (G), indique l'aboutissement d'un procès de changement (Marchello-Nizia, 266) ; *en* entre dans la composition de nombreuses locutions, voir *après*, *avant*, *eage*, *effect*, *fin*, *force*, *forme*, *nombre*, *parfin*, *place*, *presence*, *temps*, *terre*, *vain*.

Enchantement, v. 1461 : *s. m.*, action d'enchanter (G).

Enchanteresse, v. 1433 (*e. et grant magicienne*), 3598 ; *anchanteresse*, v. 3522 : *s. f.*, magicienne (T-L).

Enchasse, v. 798 : *ind. prés. 3*, enchâsser, mettre dans une monture (G).

Encombre, v. 1563 : *s. m.*, embarras causé par un obstacle (G) ; v. 2373, 3967 : danger (H).

Encombrier, v. 3568, 3840 : *s. m.*, difficulté, embarras (G).

Encontre, v. 190, 440, 1259, 1318, 1340 *et sq.* : *prép.*, contre (G) ; *e. de*, v. 971, 1529 : *loc. prép.*, contre (H)

Encor, v. 672, 3308 : *adv.*, encore une fois (T-L) ; v. 1080, 4104, 4535 : *adv.*, aussi (H) ; v. 1252 : *adv.*, maintenant (Rickard, 15^e, 403) ; v. 2153 : *adv.*, en plus (T-L) ; v. 4450 *et sq.* : *adv.*, toujours ; *encores*, v. 1171 : *adv.*, même (Rickard, 16^e, 333) ; *encores*, v. 3885 : *adv.*, au moins (G) ; *encores*, v. 4442, 4483 : *adv.*, à cette heure (G) ; *encore(s) plus*, v. 700, 814, 1194, 2886, 3347 *et sq.* : *loc. adv.*, outre ce qui a été dit, mieux encore (FEW, 9, 102, *s. plus*), *adv. plus* renforcé par l'*adv. encore* (BTDMF, « Et encore plus : Les dens avoit blans, sarrez et menus », G. de Machaut, *Le jugement dou roy de Behaingne*, 1340) ; à noter des formes en expansion de l'*adv.* : *encores ce*, v. 4306 ; *encor davantaige*, v. 2778 (*et e. d.*), 3238 (*mais e. d.*), 4173 (*et e. d.*).

Endemain, v. 1735 : *s. m.*, lendemain (T-L, *s. voc. l'endemain*).

Endementiers, v. 2939 : *adv.*, pendant ce temps (G).

Enfantement, v. 4583 : *s. m.*, action de mettre au monde un enfant (G).

Enfanter, v. 2272 : *inf.* ; *ont enfanté*, v. 4389 : *ind. p. comp.* 6 ; *enfanta*, v. 4446 : *p. s.* 3 ; *enfantant*, v. 4607 : *p. prés.*, accoucher (G), sens intransitif ; *enfantier*, v. 4461 : *inf.* ; *avoir enfanté*, v. 3368 : *inf. p.* ; *enfanta*, v. 3496, 4091, 4488, 4500, 4617 : *p. s.* 3 ; *enfantant*, v. 4594 : *p. prés.* ; *enfantée*, v. 4165 : *p. p.*, mettre au monde (G), sens transitif.

Enfantetz, v. 2884, 4596 : *s. m. pl.*, petit enfant (G).

Enfanton, v. 4486, 4516 : *s. m.*, petit enfant (G).

Enfers, v. 1416, 1886, 3079, 3914 : *s. m. sing. ou pl.*, dans la mythologie ancienne, lieu habité par les ombres des morts ; dans la religion chrétienne, lieu réservé au supplice des damnés (G). La distinction sémantique qu'apporte le nombre n'empêche pas Du Pré de faire en sorte qu'Eurydice soit *en enfer* alors que Cérès traverse les *bas enfers*.

Enfouyr (*s'e.*), v. 895 : *inf.* ; *s'enfuyant*, v. 564 : *p. prés.*, fuir loin de qqun (G).

Enfronde, v. 4699 : *subj. prés.* 3, abattre (T-L, *s. voc. enfronter*).

Engigne, v. 1751 : *ind. prés.* 3 ; *engignée*, v. 3606 : *p. p.*, tromper (G).

Engin, v. 4597 : *s. m.*, habileté, adresse (G).

Enhortay, v. 4896 : *p. s.* 1 ; *enhorta*, v. 1167 : *p. s.* 3 ; *enhorté*, v. 2536 : *p. p.*, exhorter à, sans préposition (H).

Enhortement, v. 5322 : *s. m.*, exhortation (G).

Enoingt, v. 768 : *p. p.*, oint, sacré (G).

Enquerre, v. 5298 : *inf.* ; *enquerroit*, v. 2716 : *cond. prés.* 3, interroger (G) ; *m'enquis*, v. 4223 : *p. s.* 1, s'informer (G) ; *enquerir de*, v. 4457 : *inf.*, interroger sur (H).

Ensainte, v. 200, 3492, 4477, 4578 : *adj.*, enceinte (G) ; *ensaintes*, v. 584 : *adj. subst. pl.*, femme enceinte (absent partout comme substantif).

Enseignes, v. 5313 : *s. f. pl.*, étendard, bannière (G).

Ensemble, v. 1232, 1932, 2298, 2564, 3810 *et sq.* : *adv.*, l'un avec l'autre (G) ; v. 3258 : avec (G) ; v. 4216 : tout ensemble (T-L) ; *d'e.*, v. 5399 : *loc. adv.*, d'avec (H).

Enserrée, v. 2822 : *p. p.*, enfermer (G).

Ensuyvre, v. 261 : *inf.*, suivre, aller à la suite de (G) ; *ensuyvant*, v. 718, 2075 : *p. prés.*, se conformer à, obéir à (H) ; *ensuyvant*, v. 1432 : *p. prés.*, passer à autre chose (G) ; *ensuyvant*, v. 1580, 1680 : *p. prés.*, venir à la suite de qqun (G).

Entalentié, v. 2143 : *p. p.*, qui a un vif désir, qui a envie (G).

Entamer, v. 1652 : *inf.*, porter atteinte (G).

Entendement, v. 48, 341, 3355 : *s. m.*, sens, jugement (G).

Entendente, v. 5432 : *adj.*, qui vise (G).

Entendre, v. 4837, 4993 : *inf.* ; *ay entendu*, v. 4364 : *ind. p. comp. 1* ; *euz entendue*, v. 781 : *ind. p. ant. 1* ; *entendis*, v. 5389 : *p. s. 1* ; *entendit*, v. 2295 : *p. s. 3* ; *entendist*, v. 5406 : *subj. imp. 3*, percevoir par le sens de l'ouïe (G) ; *entendre*, v. 2742, 5203 : *inf.* ; *entens*, v. 1908 : *ind. prés. 2*, comprendre (G) ; *entendist (ne sceust ne n'e.)*, v. 2021 : *p. s. 3*, entendre dire, apprendre, être informé (H) ; *donnant (à) entendre*, v. 2080, 2511, 4812 : *loc. verb.*, faire croire qqch à qqun (T-L) ; *entendre à*, v. 37 : *loc. verb.*, prêter l'oreille, l'attention (G) ; *faisant entendre*, v. 2742 : *loc. verb.*, faire savoir (H, *s. loc. faire à entendre*).

Entente, v. 800 : *s. f.*, intention (G) ; *parfist son e.*, v. 1991 : *loc. verb.*, atteindre son but (H, *s. loc. parvenir à son entente* et Di Stefano, *s. loc. venir à son entente*).

Ententive, v. 225, 3395 : *adj.*, appliqué, soigneux (G).

Entorse, v. 1670 : *p. p.*, tordu (H, *s. voc. entorsé*).

Entour (*à l'e.*), v. 372, 1055, 3276, 3716, 4748 : *loc. adv.*, aux environs (G).

Entre, v. 1270, 1522, 2433, 3191, 3413 *et sq.* : *prép.*, au milieu de, parmi (G) ; *e. aultres*, v. 643 : *loc. prép.*, parmi autres choses (Gougenheim, 88, ancienne construction de la loc. sans article devant *autres*) ; *e. les aultres*, v. 1627, 2807, 2976, 3747 : *loc. prép.*, parmi les autres ou parmi lesquelles (Marchello-Nizia, 272, dans les ex.) ; *e. ses mains*, v. 805, 966, 1245, 1600 (*e. mes mains*), 1711 : en, dans.

Entrechoisis, v. 3267 : *p. s. 1*, s'entre-regarder (G).

Entregettant, v. 1335 : *p. prés.*, intercaler (G).

Entreouyst, v. 3976 : *p. s. 3*, entendre à moitié (G).

Entreprendre, v. 605, 1139 : *inf.*, sans *prép.* ; *entreprendre de*, v. 1517 : *inf.* ; *eusses entreprins à*, v. 1031 : *subj. p.-q.-parf. 2* ; *entreprenant*, v. 5425 : *p. prés.*, sans *prép.*, entreprendre (de) (H) ; *avoir entrepris*, v. 4290 : *inf. p.* ; *entrepris*, v. 898 : *p. p.*, commencer à mettre qqch à exécution (FEW, 9, 349) ; *entreprendre*, v. 1184 : *inf.*, concevoir un projet (G) ; *entreprendre*, v. 4259 : *inf.*, sans *prép.*, se mettre à faire une chose (G) ; *entreprendre*, v. 4838 : *inf.*, attaquer (G) ; *entreprendre sur*, v. 5651 : *loc. verb.*, tourmenter, vexer qqun (FEW, 9, 349).

Entresbattoyent (*s'e.*), v. 3906 : *ind. imp.* 6, s'amuser, se divertir (G, *s. voc.* *s'esbattre*).

Entretrouver (*s'e.*), v. 3827 : *inf.*, se trouver ensemble (G).

Envenimée, v. 62 : *p. p.*, empoisonné, sens fig. (G).

Envers, v. 180, 1967, 2261, 3210, 3648 *et sq.* : *prép.*, à l'égard de (G) ; v. 2129 : *prép.*, auprès de (Rickard, 16^e, 334) ; v. 2466, 3531, 3931 : *prép.*, en rapport à, en relation à (T-L) ; v. 1892 : *prép.*, devant (Rickard, 16^e, 334) ; à *l'e.*, v. 3292 (*me font tourner tout mon sens à l'e.*), v. 4270 (*mon sens se tournoit tout à l'e.*) : *loc. verb.*, perdre le sens (*loc. absente* de G, H, Di Stefano et BTDMF).

Enverse (*mise à l'e.*), v. 2559 : *loc. verb.*, renverser, jeter à terre (H) ; *avoir mis à l'e.*, v. 160 : *loc. verb.*, renverser, jeter à terre, sens fig. (H).

Environne, v. 465 (*circuyt et e.*) : *ind. prés.* 3, faire le tour de (G) ; *environnée*, v. 2969 : *p. p.*, entourer (G).

Envye, v. 2197, 4698, 4863 : *s. f.*, haine, colère (H), figure allégorique aux v. 2197 et 4863 ; *envye*, v. 2421 : mécontentement (H) ; *envye*, v. 3738, 4304 : grand désir (G) ; *avoir e. (de)*, v. 2405, 2798, 3884, 4136 : *loc. verb.*, désirer (FEW, 4, 799) ; *jouyr et passer leur envie*, v. 3051 : *loc. verb.*, se satisfaire (FEW, 4, 799).

Epigrammes, v. 1298 ; *epigrame*, v. 1478 : *s. f. pl.*, petite pièce de vers (H).

Épitaphe, v. 1022 : *s. m.*, inscription funéraire (H).

Épitomes, v. 1334 : *s. m. pl.*, résumé (H).

Erain, v. 3535 : *s. m.*, airain (G).

Erre ((à) *grant e.*), v. 417, 857, 1742, 2945, 3345, 4869, 5287 : *loc. adv.*, à grande vitesse (Di Stefano).

Erre, v. 1001 : *ind. prés.* 1, se tromper, s'écarter de la vérité (G).

És, v. 373, 2113, 3109, 5280, 5446, 5461 : *prép.*, en les, dans les (H), voir aussi *dans* et *dedans*.

Esbahy, v. 26, 2374 (*confus et esbahys*) : *p. p.*, étonné (G).

Escarboucle : voir *carboucles*.

Eschaffault, v. 1398 : *s. m.*, chevalet (T-L).

Escholier, v. 2737 : *s. m.*, écolier (G).

Escholle (*tiendroit e.*), v. 979 : *loc. verb.*, enseigner, apprendre (Di Stefano, *s. loc. tenir escole*).

Esclandre, v. 2107 : *s. m.*, malheur, désastre (H).

Escondire, v. 3786 : *inf.*, refuser (G) ; *escondissoit*, v. 3127 : *ind. imp.* 3, refuser qqch à qqun (H) ; *escondire*, v. 5628 : *inf.*, dénier une chose (G).

Escorce : voir *scorce*.

Escrevices (*ne prisent deulx saulcices ou e.*), v. 4713 : *s. f. pl.*, écrivisse apparaît dans une locution signifiant le peu de valeur d'une chose, voir note v. 1299.

Escripseau, v. 112 : *s. m.*, inscription, écriteau (G).

Escriptoire, v. 1295 : *s. m.*, (*scriptorium*) sorte d'étui contenant ce qui est nécessaire pour écrire (G).

Esécriture, v. 622, 1332, 3899, 4528 : *s. f.*, écrit, livre (H) ; v. 3415 : la littérature, les livres (T-L) ; v. 4725 : ce qui est écrit (G) ; *coucher par e.*, v. 1202 : *loc. verb.*, écrire (Di Stefano) ; *mys en e.*, v. 5088 : *loc. verb.*, écrire (H) ; *par e.*, v. 39 : *loc. adv.*, par écrit (Di Stefano).

Escus, v. 2141 ; *escutz*, v. 2992, 3261 : *s. m. pl.*, monnaie d'or et d'argent (G).

Escutz, v. 406 ; *escu*, v. 543, 3682 : *s. m. pl.*, bouclier (G) ; *l'escu invincible*, v. 144 : le bouclier de Pallas, l'Égide ; v. 1514 : protecteur, égide, sens fig. (G) ; v. 4918 : corps de blason (FEW, 11, 354).

Esjouyr (*s'e. de*), v. 3593 : *inf.* ; *s'esjouyst*, v. 4181 : *ind. prés. 3* ; *s'esjouissant (de)*, v. 989, 2844, 4551 : *p. prés.*, se réjouir (de) (G), sens charnel au v. 3593.

Esle : voir *elle*.

Eslite, v. 831, 5464 : *s. f.*, ce qu'il y a de mieux et de plus distingué (G).

Espace, v. 2048, 2152, 3172, 4601 : *s. m.*, certaine étendue de temps (G).

Espandoit, v. 939 : *ind. imp. 3*, répandre (G).

Especiale, v. 3129 : *adj.*, spécial, remarquable (H).

Especieuse, v. 4638 : *adj.*, beau (H).

Espée, v. 202, 249, 597, 863, 1578 *et sq.* : *s. f.*, épée (G) ; *jouuans d'e.*, v. 1093 : *loc. verb.*, se servir d'un instrument (G, *s. loc. joer de*), ici une épée.

Épervier, v. 950, 3986 : *s. m.*, épervier (G).

Espesses, 920 : *adj. pl.*, épais (G).

Esphe, v. 1346 : *s. f.*, sphère (G).

Espine, v. 4632 : *s. f.*, épine (G).

Espioyent, v. 325 : *ind. imp. 6*, épier, guetter (G).

Exploiterent, v. 1775 : *p. s. 6*, réussir (G).

Espouse, v. 1262, 2588, 2718, 2732, 2894 *et sq.* ; *espose*, v. 1363 : *s. f.*, épouse (G) ; *avoir à e.*, v. 3004 : *loc. verb.*, avoir une épouse (Rickard, 15^e, 378) ; *avoir pour e.*, v. 1983 : *loc. verb.*, avoir une épouse (Rickard, 15^e, 378, *s. loc. avoir à espouse*).

Espouser, v. 2142, 2547, 2892, 3936 : *inf.* ; *espouseroit*, v. 2860 : *cond. prés. 3*, prendre pour mari ou pour femme (G) ; *e. pour femme*, v. 2004, 2170 *et e. à femme*, v. 2227 : *loc. verb.*, prendre pour femme (BTDMF, « Qu'il m'a fait sur ma foy jurer / De sa fille a femme espouser », *Miracle de Nostre Dame d'Amis et d'Amille*, 1365).

Espoux, v. 426, 1642, 2246, 2284, 2346 *et sq.* : *s. m. pl.*, époux (FEW, 12, 211).

Esprit, v. 14, 3942, 5460 ; *esperitz*, v. 3308 : *s. m.*, principe de vie et de pensée (H) ; *esperitz*, v. 2114, 3876 : âme (G) ; *sainct Esprit*, v. 4560 : le Saint-Esprit ; *sçavoir et e. propheticque*, v. 5081 : inspiration (G) ; *de subtil esperit*, v. 1350 : *loc. adv.*, ingénieusement (FEW, 12, 193, Est 1538, *s. loc. d'esperit*) ; *rendre l'esperit*, v. 2695, 2802 : *loc. verb.*, mourir (Di Stefano).

Esse : voir *estre*.

Essence, v. 1907 : *s. f.*, terme de scolastique, ce qui constitue le fond d'une chose, substance (G).

Estacha (*s'e.*), v. 2579 : *p. s. 3*, s'attacher (G).

Estainte, v. 2132 (*perie et e.*) : *p. p.*, supprimer (G) ; *estaincte*, v. 2495 : *p. p.*, mort (G) ; *estaincte*, v. 3862 : *p. p.*, tuer (G).

Estat, v. 1854, 4778 : *s. m.*, rang, condition (H) ; v. 5294 : nation considérée comme formant un corps politique (G).

Esteuf, v. 966, 968 : *s. m.*, petite balle pour jouer à la paume (G).

Estoc, v. 151 (*tant d'e. que de taille*), 461 (*et d'e. et de taille*) : *loc. adv.*, avec la pointe et le tranchant de l'épée (G), à coups redoublés (Di Stefano).

Estoque, v. 1254 : *s. m. pris au sens adjectival*, adroit, fin (FEW, 17, 239 et *Romania*, 48, 178, *s. m.*, esprit, intelligence, adresse).

Estouffe (*de grant e.*), v. 2868 : *loc. adj.*, de haut rang (Di Stefano, *s. loc. de grande estoffe*).

Estoupperent, v. 361 : *p. s. 6*, boucher (G).

Estour, v. 229 : *s. m.*, bataille (G).

Estraille (*cop d'e.*), v. 773 : *s. f.*, coup d'étrille (FEW, 12, 303, *s. voc. estrillade*, coup d'étrille ; par ailleurs, la var. *estraille* est absente des nombreuses var. d'étrille).

Estranges, v. 1079, 2013, 2163, 2211, 2328 et *sq.* : *adj. pl.*, étranger (G) ; v. 1407 (*merveilleux et e.*), 2429, 2569, 5350 : étrange, qui est hors des conditions communes (G).

Estrangier, v. 2385, 4640 : *adj.*, étranger (G).

Estre, v. 51, 109, 131, 207, 225 et *sq.* : *inf.* ; *avoir esté*, v. 1638, 2010, 2194, 2372, 3954 et *sq.* : *inf. p.* ; *suis*, v. 27, 801, 1148, 1507, 1598 et *sq.* : *ind. prés. I* ; *suys*, v. 54, 4144, 4283, 4753, 4823 et *sq.* : *ind. prés. I* ; *estes*, v. 61, 572, 1132, 4388 : *ind. prés. 5* ; *ay esté*, v. 1995, 3994 : *ind. p. comp. I* ; *estoit*, v. 171, 357, 476, 489, 540 et *sq.* : *ind. imp. 3* ; *estiez*, v. 2080 : *ind. imp. 5* ; *estoyent*, v. 1752, 2386, 5641 : *ind. imp. 6* ; *avoit esté*, v. 3879 et *sq.* : *ind. p.-q.-parf. 3* ; la forme normale du parfait fort en -u à la 3^e pers. sing., *fut*, v. 742, 957, 964, 1184, 1228 et *sq.* (Marchello-Nizia, 213) alterne avec la forme du *subj. imp. 3*, *fust*, v. 17, 22, 98, 158, 213 et *sq.*, utilisée ici comme *p. s. 3* (Rickard, 15^e, 409) ; *seray*, v. 4909 : *fut. s. I* ; *soye*, v. 782, 2929 : *subj. prés. I* ; *fust*, v. 522, 689, 1185, 1369, 1998 et *sq.* : *subj. imp. 3* ; *seroys*, v. 1138, 2938 : *cond. prés. I* ; *seroit*, v. 1137, 1516, 1699, 2539, 2541 et *sq.* : *cond. prés. 3* ; *seroyent*, v. 647 : *cond. prés. 6* ; *fust esté engendré et sorty*, v. 2250 : *aux. du cond. p. 3, 2^e forme* ; *eussent esté perpetrez*, v. 5334 : *aux. du cond. p. 6, 2^e forme* ; *soyes*, v. 2946 : *impér. prés. 2* ; *soyés*, v. 3888 : *impér. prés. 5* ; *estant*, v. 1, 403, 542, 696, 810 et *sq.* : *p. prés.* ; cas où le *p. prés.* s'accorde : v. 1232, 2262, 2912 ; *et/si n'eust esté*, v. 566, 941, 2524, 3659, 4786 : voir *si* ; *esse*, v. 3531 : *ind. prés. 3*, est-ce (Marchello-Nizia, 169).

Estre, v. 3995 : *s. m.*, existence (G) ; v. 4688 : situation, état (H), peut s'appliquer à des humains aussi bien qu'à des objets.

Estude, v. 6 : *s. f.*, cabinet de travail (G) ; v. 1227 : école (G) ; *l'affection, le desir et e.*, v. 2392 : soin, zèle (G) ; v. 2738, 3211 : travail de l'esprit pour acquérir des connaissances (G).

Estudieuses, v. 1233 : *adj. pl.*, studieux (H).

Esvertua (*s'e.*), v. 2560 : *p. s. 3*, faire effort (G) ; v. 3681 : ôter ses forces à qqun, vaincre (FEW, 14, 518).

Et, v. 1, 4, 20, 25, 38 *et sq.* : *conj. de coord.*, coordonne deux ou plusieurs éléments de proposition (qu'il s'agisse d'éléments de syntagmes, ou de syntagmes), même s'ils sont de nature différente, pourvu qu'ils aient la même fonction (Marchello-Nizia, 281) ; v. 27, 108, 139, 420, 456 *et sq.* : *conj.*, aussi, en outre, de plus (G) ; v. 37, 84, 438, 627, 754 *et sq.* : *conj.*, coordonne deux ou plusieurs propositions ou deux phrases (Marchello-Nizia, 281) ; v. 70, 480, 566 : *conj.*, de telle sorte que ; v. 3513 : *conj.*, unit les noms de dizaines et tous les noms d'unités (Gougenheim, 104) ; *et a... et b*, v. 139, 447, 461, 497, 2917 *et sq.* : *conj. de coord.*, répétée devant chacun des éléments ou syntagmes reliés (Brunot, *Précis*, 405 et Marchello-Nizia, 281).

Eternes, v. 721, 5580 : *adj. pl.*, éternel (G).

Eulx, v. 879, 3822, 5642 : *pron. pers.* (H) ; *e. deux*, v. 2298 : *forme renforcée du pron.*, ces deux-là (T-L, 1311, dans les ex. et Rickard, 15^e, 79, dans les ex.).

Exametre, v. 1360 : *s. m.*, hexamètre (FEW, 4, 418).

Exaulcées, v. 705 : *p. p.*, glorifier, exalter (G).

Excellance, v. 31 ; *excellence*, v. 1064, 2159, 3335, 4653 *et sq.* : *s. f.*, excellence (G) ; *d'excellence*, v. 5595 : *loc. adv.*, de la plus haute perfection (H) ; *par excellence*, v. 607 : *loc. adv.*, au plus au point (H).

Excuse, v. 1597, 1831, 2025, 2768, 3692 *et sq.* : *s. f.*, action d'excuser, raison qui excuse (G).

Exemplaire, v. 2033 : *s. m.*, exemple (G).

Exercice, v. 5025 : *s. m.*, action d'exercer, pratique (G).

Exerciter, v. 48 : *inf.*, exercer (G) ; *exercitées*, v. 412, 1230 : *p. p.*, exercé, instruit (G) ; *exercitantes* (*s' e. en*), v. 83 : *p. prés.*, s'exercer à (G).

Existimant, v. 1571 : *p. prés.*, estimer, penser (H).

Exorable, v. 5374 : *adj.*, exorable (G).

Exorer, v. 5423 : *inf.*, supplier (H).

Expeller, v. 4999 : *inf.*, pousser dehors (G) ; *e. son fruit*, v. 4609 : *loc. verb.*, pousser dehors lors du travail de l'accouchement (absent de T-L, FEW, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF, mais ex. semblable associé à un accouchement difficile dans G, tiré d'Ambroise Paré, *Œuvres*, XXVI, chap. 31, Malgaigne : « la vertu est forte, il luy faut ayder en diligence a expeller l'enfant par potion, bains, suffumigations »).

Experimenter, v. 2874 : *inf.*, mettre à l'essai (G).

Exprés (*par e.*), v. 709 : *loc. adv.*, d'une manière certaine (Di Stefano).

Expugnateur, v. 4089 : *s. m.*, (*expugnator*) vainqueur (G).

Extincelle, v. 5394 : *s. f.*, étincelle (G, T-L, *s. voc. estincelle*), sens fig.

Extolle, v. 1629 : *ind. prés. 3* ; *extolle (loue ou e.)*, v. 351 : *subj. prés. 3* ; *extollée*, v. 231 : *p. p.*, élever par des louanges (G).

Fabricque (*humaine f.*), v. 5087 : *s. f.*, le corps (G) ; *mondaine fabrique*, v. 5273 : la terre (H).

Face (*de prime f.*), v. 136, 2688, 4574 : *loc. adv.*, aussitôt, d'entrée, en premier lieu (Di Stefano).

Facecies, v. 1399 : *s. f. pl.*, facétie (G).

Façon, v. 413, 861, 1190, 2733, 2919 *et sq.* ; *fasson*, v. 3975 : *s. f.*, manière dont on fait qqch (G) ; v. 359 : moyen (G) ; v. 1154 : conduite, façons de faire (T-L) ; *fasson*, v. 3779 : forme extérieure, beauté (FEW, 3, 359) ; v. 4128 : apparence (T-L) ; *en f. de*, v. 1276 : *loc. adv.*, sous la forme de (Di Stefano).

Faconde, v. 2364, 3028 : *s. f.*, éloquence, sans nuance péjorative (G).

Factions (*par f. et partialité*), v. 5384 : *s. f. pl.*, manœuvre de guerre (La Curne de Sainte-Palaye).

Facture, v. 5472 : *s. f.*, création (G, H).

Faerie, v. 985 : *s. f.*, merveille, chose incroyable (G).

Faict, v. 379, 623, 941, 1089, 1409 *et sq.* : *s. m.*, fait, chose faite, action (G) ; v. 1741 : acte de violence (FEW, 3, 361) ; v. 3795 : acte de la copulation (FEW, 3, 361) ; *f. d'armes*, v. 751 : exploits guerriers (Di Stefano).

Faignoit, v. 1403, 5158 : *ind. imp. 3*, dissimuler (G).

Fain, v. 2503, 5415 : *s. f.*, fâim (G).

Fainctif, **faintifve**, v. 164, 1792, 5017 : *adj.*, trompeur, feint (G, H, *s. voc.* *faintive*, la var. *faintifve* absente de G, H, T-L, FEW, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Faintifve : voir *fainctif*.

Faix, v. 2543 : *s. m.*, fardeau, peine (G).

Fallace, v. 180, 2741 : *s. f.*, tromperie (G) ; *par f.*, v. 3525 : *loc. adv.*, par tromperie, avec une mauvaise intention (H, dans les ex.).

Falot (*f. ne lumiere*), v. 3836 : *s. m.*, grande lanterne (G).

Fame, v. 1321, 1607 : *s. f.*, renommée (G) ; *commune f.*, v. 2171 : ce qui se dit (H).

Famée, v. 1044, 4163, 4771 : *adj.*, qui a une bonne réputation (G).

Fameuse, v. 3699 : *adj.*, qui a une grande réputation en bien (G).

Fantasie, v. 15 : *s. f.*, imagination (G) ; v. 2600, 3647 ; *fantaisie*, v. 3765 : caprice (G).

Faons, v. 468 : *s. m. pl.*, faon, le petit d'un animal quelconque (G), disyllabique ici.

Fascheuse, v. 2242 : *adj.*, désagréable (G).

Fasson : voir *façon*.

Fastige, v. 1502 : *s. m.*, (*fastigium*) fâite (H).

Fatal, fatale, v. 487 : *adj.*, réglé par le destin (G, H) ; *passa le pas f.*, v. 2633 : *loc. verb.*, mourir (La Curne de Sainte-Palaye, *s. loc. passer le pas et Di Stefano, s. loc. le pas de la mort*).

Faulx, faulce, v. 665, 1255, 1469, 1568, 1610 *et sq.* : *adj.*, perfide, méchant, cruel (H).

Faveurs, v. 1522 : *s. f. pl.*, bienveillance (La Curne de Sainte-Palaye), ici considéré avec bienveillance.

Felices, v. 4702 : *adj. pl.*, heureux (G).

Felonne, v. 3842 : *adj.*, cruel (G).

Femelles, v. 4506 : *s. f. pl.*, femelle (G).

Feminin, feminine, v. 56, 219, 512, 2426, 4691 *et sq.* ; *femenin*, v. 66 : *adj.*, féminin (G).

Femmellette, v. 4293, 4387 ; *femmelette*, v. 4491 : *s. f.*, dim. de femme (G, *s. voc. femmelette et BTDMF, s. voc. femmellete*), sans nuance péjorative ici.

Festu (*sans leur laisser de vaillant un f.*), v. 5372 : *loc. verb.*, sans leur laisser la moindre chose (Di Stefano, *s. loc. d'un festu*, peu ou rien, rien du tout et BTDMF, « Des trésors de Liesse / Vous sera peu rendu, / Riens qui vaille ung festu », C. d'Orléans, *Rondeaux*, 1443).

Feu, v. 237, 245, 363, 496, 500 *et sq.* : *s. m.*, feu au sens propre (G) ; v. 3273 : introduit une comparaison avec le sens fig. de passion amoureuse.

Feu, v. 4933, 4939, 5588 : *adj.* (invar. dans le *Palais*), défunt (G).

Figure, v. 984 : *s. f.*, forme extérieure des choses (G) ; v. 1808 : personnage (G) ; v. 1205, 3067, 3298, 3608, 3677 *et sq.* : aspect d'un corps (FEW, 3, 512) ; v. 2924, 4222 : visage, forme du visage (FEW, 3, 512).

Fille, v. 3371 : *ind. prés. 3*, filer, action de filer (G).

Filet, v. 1204 : *s. m.*, fil (G).

Fin, v. 2691 *et sq.* : *s. f.*, fin, terme auquel une chose s'arrête (G) ; à *celle f. que*, v. 75, 791, 2039, 2051, 2064 *et sq.* : *loc. conj.*, afin que (La Curne de Sainte-Palaye) ; à *la f.*, v. 851, 1821, 1923, 3754 : *loc. adv.*, finalement, au bout du temps (Di Stefano) ; *en f.*, v. 1791, 3586 : *loc. adv.*, finalement (Di Stefano) ; *en la f.*, v. 1693 : *loc. adv.*, à la fin (Di Stefano) ; *fut mys à malle f.*, v. 1745 : *loc. verb.*, mettre à mort (Di Stefano, *s. voc. mettre a male fin*) ; *metz à f.*, v. 3886 : *loc. verb.*, terminer, faire finir (Di Stefano) ; *par f.*, v. 163 : *loc. adv.*, tout à fait (G) ; *par f.*, v. 717 : *loc. adv.*, à la fin, ultimement (T-L) ; *par la f.*, v. 319 : *loc. adv.*, enfin, finalement (T-L) ; *parvenir à la f. désirée*, v. 5188 : *loc. verb.*, parvenir au but désiré (Di Stefano, *s. loc. parvenir a sa fin*) ; *pour faire f.*, v. 4613 : *loc. verb.*, pour terminer, pour conclure (Di Stefano) ; *tout au f.*, v. 1370 : *loc. adv.*, tout à fait, tout (H, *s. loc. tout fin*), aussi complètement que possible (FEW, 3, 563, *s. loc. tout fin*).

Fin, v. 2483 (*f. tours et maintiens dissolus*), 2748 : *adj.*, rusé (FEW, 3, 566) ; *de cuer f.*, v. 2168, 5571 : *loc. adv.*, avec sincérité (Di Stefano, *s. loc. de fin cœur*).

Finesse, v. 628, 943, 3539, 3597 : *s. f.*, ruse, tour méchant et malin (La Curne de Sainte-Palaye).

Flambe : voir *flame*.

Flame, v. 1764 ; *flamme*, v. 2582, 2870, 3267, 5605 ; *flambe*, v. 2658 : *s. f.*, flamme (G).

Fleur, v. 344, 1493, 3479, 4632 : *s. f.*, fleur (G) ; v. 2586 : l'élite (G) ; *f. de liz*, v. 5236 : emblème qui figurait dans les armoiries des rois de France (FEW, 3, 631) ; *subject aux f. de lis*, v. 5429 : sujet du royaume de France (La Curne de Sainte-Palaye, *les fleurs de lys* : le royaume de France et *le chief des fleurs de lis* : le roi de France).

Fleurdelisique, v. 1504 ; *fleurelisicque*, v. 5535 : *adj.*, sans doute un dérivé de *fleurdeliser* ou plutôt de *fleur de lis* au sens de la France (dérivé absent de G, H, T-L, FEW, Rickard 15° et 16°, et BTDMF).

Fleurons, v. 5583 : *s. m. pl.*, ce que la couronne royale possède de plus précieux (FEW, 3, 630), sens contextuel de rejets.

Florides, v. 4625 : *adj. pl.*, fleuri (H).

Florie, v. 984 : *adj.*, fleurie (G).

Floriture, v. 5093 : *s. f.*, fleur, au sens fig. (G).

Foible, v. 4137 : *adj.*, faible (G).

Foletz, v. 2738 : *adj. pl.*, étourdi, déraisonnable (H, *s. voc. follet*, *adj.* et BTDMF, *folet*, subst., 1456).

Folier, v. 5299 : *inf.*, entraîner à faire une action folle (G).

Fontaine, v. 2937, 3182, 3602, 3775, 3827 *et sq.* : *s. f.*, source (H).

Fontainette : voir *fonteinette*.

Fonteinette, v. 1861 ; *fontainette*, v. 3759 : *s. f.*, dim. de fontaine (G et H).

Force, v. 263, 525, 574, 608, 807, 837 (*courage et f.*) *et sq.* : *s. f.*, force ; v. 1516 : nécessité (G) ; à *f.*, v. 1671 : *loc. adv.*, de toutes ses forces (FEW, 3, 726) ; à *f.*, v. 2104 : *loc. adv.*, de force (H) ; à *f.*, v. 3047 : *loc. adv.*, malgré soi (G) ; à *f. de*, v. 502 : *loc. prép.*, exprime la continuité ou l'intensité d'une action (G) ; à *toute f.*, v. 2596 : *loc. adv.*, de toutes ses forces (Di Stefano) ; à *toute f.*, v. 3573 : *loc. adv.*, de force (H) ; à *vive f.*, v. 547, 1724, 3490 : *loc. adv.*, par la force, en utilisant la force (G) ; *de toute f.*, v. 1650 : *loc. adv.*, avec toutes leurs forces (T-L, *s. loc. de tote sa force*) ; *en f.*, v. 961 : *loc. adv.*, quantité, abondance (G) ; *il est f.*, v. 1867, 2876 : *loc. verb.*, il est nécessaire (FEW, 3, 726) ; *par f.*, v. 1420, 1729 : *loc. adv.*, par contrainte, malgré soi (G) ; *la print à f.*, v. 1716, 3657 (*pour à f. la prendre*), 5351 (*me print à f.*) : *loc. verb.*, violer (G, *s. loc. faire force à une femme*, la violer).

Forcer, v. 1556, 1776 : *inf.* ; *fourcer*, v. 669 : *inf.* (G, *s. voc. forcer*, var. en ou absente partout) ; *forcée*, v. 3612, 3786 : *p. p.*, faire violence à une femme (FEW, 3, 730), violer (Rickard, 16°, 338) ; *forcé*, v. 5575 : *p. p.*, forcé, contraint (G).

Forclore, v. 4201 : *inf.*, priver (G).

Formant, v. 2150 : *adv.*, fortement (G).

Forme, v. 78, 670 : *s. f.*, manière (H) ; v. 997 : *s. f.*, forme extérieure (Rickard, 15°, 414) ; v. 2982, 4440 : forme littéraire (T-L) ; v. 3101, 3245, 3283, 3607, 3617 *et sq.* : l'ensemble des qualités d'un être (G), configuration d'un corps

déterminée par l'apparence (G), beauté (H) ; *en f. de*, v. 2445, 3671, 4023, 4074 : *loc. adv.*, sous la forme de (Di Stefano) ; *en f. de*, v. 711, 823, 1809 : *loc. adv.*, à la manière d'un (H) ; *print f. de*, v. 4036 : *loc. verb.*, se métamorphoser (BTD MF, « Mais le deable, qui envie / Ot d'omme, qui apres sa vie / Devoit posseder Paradis, / [...] / Ainçois forme de serpent prist », C. de Pisan, *Le livre de la mutacion de fortune*, t. 2, 1400).

Formosité, v. 3263 : *s. f.*, (*formositas*) beauté de formes (G).

Fors, v. 1349, 2376, 3071, 3434, 4305 *et sq.* : *prép.*, sauf, excepté (G et H) ; *f. de*, v. 4349 : *loc. prép.*, excepté (G et H) ; *f. que*, v. 747, 2022 : *loc. conj.*, excepté (G).

Fortesse, v. 3201, 4791 : *s. f.*, force, courage (G). y

Fortune, v. 449, 1834, 1851, 2932, 3612 *et sq.* : *s. f.*, la fortune est soit *bonne, heureuse et prospere*, soit *ennemie, adverse, male et vindicative* ; *par f.*, v. 1071, 1647, 2558, 2540 : *loc. adv.*, par hasard (Di Stefano) ; *contre F. ne convient entreprendre*, v. 4838 : (proverbe absent de Schulze-Busacker et de Hassell, mais BTD MF, « Mais nul ne peult contre Fortune », Jean Regnier, *Les Fortunes et adversitez*, 1432).

Fossette, v. 3845 : *s. f.*, petite fosse (G).

Fouloit, v. 2187 : *ind. imp. 3*, écraser (G) ; *foulée*, v. 5023 : *p. p.*, marcher dessus (G).

Fourbannie, v. 1961 : *p. p.*, bannir (G).

Fourbannis, v. 2296 : *s. m. pl.*, banni (H).

Fourcer : voir *forcer*.

Foy, v. 1470, 2073, 2382, 4922 *et sq.* : *s. f.*, foi (G) ; v. 4100 : loyauté, fidélité (G).

Foys, v. 3304, 3316, 4306, 4904 *et sq.* : *s. f. pl.*, chacun des cas où un fait a lieu (G) ; à *la chascune f.*, v. 4513 : *loc. adv.*, chaque fois (BTD MF, *s. loc. a chascune fois*, « Et la, pour ce que a chascune d'ycelles fois ils trouverent la dite meson », *Chartres de l'abbaye de Saint-Magloire*, t. 3, 1330).

Foyson (à *f.*), v. 5122 : *loc. adv.*, ardemment (Di Stefano).

Frain, v. 4385 : *s. m.*, mors (G) ; *ronge le f.*, v. 5416 : *loc. verb.*, s'impatienter péniblement (Di Stefano).

Frapper, v. 5336 : *inf.* ; *frappez*, v. 915 : *ind. prés. 5* ; *frappée*, v. 773 : *p. p.*, frapper, atteindre d'un coup porté avec une arme (G).

Frenatique, v. 2118 : *adj.*, qui touche à la frénésie (G) ; *freneticque*, v. 5016 : *adj.*, frénétique, fou (H, *s. voc. frenatique*), (var. savante avec *c* absente de G, H, T-L, FEW, Rickard 15° et 16°, et BTD MF).

Fresche, v. 3005 : *adj.*, fraîche (H).

Frisque, v. 1003 (*gente et f.*) : *adj.*, élégant (G) ; v. 1263 (*espouse f. gaillarde*), v. 2983 (*gaillarde et f.*) : vigoureux, bien portant (G) ; *de contenance f.*, v. 3165, 3425 : alerte, éveillé (G).

Froidure, v. 3970 : *s. f.*, température froide (G), voir note v. 3970.

Fructage, v. 4329 : *s. m.*, l'ensemble des fruits d'un arbre (G).

Fruytion, v. 3168 : *s. f.*, jouissance (G), au sens charnel ici.

Fulcir, v. 552 : *inf.*, appuyer (G).

Fulgides, v. 552 : *adj. pl.*, éclatant (H).

Fundemens, v. 1012 : *s. m. pl.*, fondation (G).

Fureur, v. 232, 821, 1659, 1715, 1794 *et sq.* : *s. f.*, folie (H), rage, colère extrême (G) ; v. 1426 : *s. f.*, enthousiasme, inspiration (FEW, 3, 911).

Furibonde, v. 1654, 4164, 5173, 5338 : *adj.* ; *le f.*, v. 3014 : *adj. subst.*, fou (H), qui témoigne de la fureur (G).

Fusée, v. 3084 : *s. f.*, quantité de fil enroulé autour du fuseau (H).

Gaillard, gaillarde, v. 736, 1263 (*espouse frisque, g.*), 2983 (*g. et frisque*), 4968 : *adj.*, vigoureux, vaillant, hardi (G).

Galiot, v. 933 : *s. m.*, navire (G).

Gallans, v. 960, 1772 ; *gallant*, v. 3752 : *s. m. pl.*, homme qui a de l'élégance, de la grâce, de l'habileté à plaire (G).

Galleres, v. 496 : *s. f. pl.*, galère (G).

Garant (*porta g.*), v. 1795 : *loc. verb.*, protéger, défendre (Di Stefano).

Garde, v. 1628, 5561 : *s. m.*, celui qui garde (G).

Garde, v. 3541, 3799 : *s. f.*, surveillance (G) ; v. 4576 : *s. f.*, action de défendre (G).

Garnie, v. 1997, 4407 : *p. p.*, muni, pourvu (G).

Gastoit, v. 1948 : *ind. imp. 3*, dévaster (G).

Geleuse, v. 2243 : *adj.*, jalouse (G, *s. voc. gelous* et H, *s. voc. jaleuse*).

Gelousie, v. 2253 ; *jalousie*, v. 2675, 3405, 3500, 3601, 3630 *et sq.* : *s. f.*, jalousie (G).

Gemirs, v. 2665 : *s. m. pl.*, gémissement (G).

Gemmes, v. 831, 5436 : *s. f. pl.*, pierre précieuse (G).

Gendarme : voir *gensdarmes*.

Geniture, v. 2855, 3528, 4527 : *s. f.*, progéniture, fils ou fille (H).

Genoux, v. 1130, 1670, 2354, 2944 : *s. m. pl.*, genou (G).

Genre (*humain g.*), v. 1189, 4564, 5192 : *s. m.*, l'espèce humaine (G).

Gensdarmes, v. 336 : *s. m. pl.* ; *gendarme*, v. 5549 : *s. m.*, homme de guerre, soldat (G et H).

Gent, gente, v. 280, 891, 894, 1551, 1823 *et sq.* : *s. m. et f., sing. ou plur.*, personne, nombre indéterminé de personnes prises collectivement (G) ; v. 439, 488, 1729, 2853 : ceux qui sont sous les ordres de qqun (G) ; v. 877, 4898 : *s. f.*, peuple, nation (G) ; v. 1522 : une certaine catégorie de personnes (G).

Gente, v. 1080, 1212, 2077, 2479, 2981 *et sq.* : *adj.*, gentil, joli, beau (G).

Gentilatres, v. 2739 : *adj. pl.*, gentilhomme (G, *s. voc. gentilaestre*).

Gentil, gentile, gentille, v. 210, 3028, 5080 *et sq.* : *adj.*, distingué, qui a un agrément délicat (G) ; v. 418, 1684, 2961, 2993, 3535 *et sq.* : *adj.*, noble, vaillant (G).

Germain, v. 1724, 4081, 4792, 5474 : *s. m.*, frère (G et H).

Germain, germaine, v. 2228, 3387, 3421, 3445, 4041 *et sq.* : *adj.*, se dit des frères et sœurs nés d'un même père et d'une même mère ainsi que des enfants issus des deux frères, des deux sœurs ou du frère et de la sœur (G).

Germain (*les G.*), v. 4913 : *s. m. pl.*, peuple teuton (Rickard, 15^e, p. 480).

Germine, v. 5270 : *ind. prés. 3*, produire (G).

Gesir, v. 1735, 1885, 4266 : *inf.*, être étendu (G) ; v. 3071 : coucher avec une personne d'un autre sexe, avoir un commerce charnel (G).

Gestes, v. 705, 5356, 5445 : *s. f. pl.*, action, exploit, haut fait (G) ; v. 736, 864, 1286, 1685 (*g. et contenance*), 2925 (*les contenances et les g.*) : *s. f.*, manière, attitude (H).

Getter, v. 2100, 2106 : *inf.* ; *gettent*, v. 440 : *ind. prés. 6* ; *gettoit*, v. 2652 : *ind. imp. 3* ; *getta*, v. 1176, 4504 : *p. s. 3* ; *gecterent*, v. 395 : *p. s. 6* ; *gettera*, v. 5652 : *fut. s. 3* ; *gettant*, v. 3875 : *p. prés.*, jeter, lancer (G) ; *getterent*, v. 2456 : *p. s. 6*, faire sortir, délivrer (H) ; *getta*, v. 2680 : *p. s. 3*, lancer quelque projectile (G) ; *gettoit*, v. 3494 : *ind. imp. 3*, préférer, faire entendre (G) ; *vous getter*, v. 2100, 2106 ; *se getter*, v. 2495 : *inf.* ; *gectis (me g.)*, v. 11 : *p. s. 1* ; *se getta*, v. 1653 : *p. s. 3*, se jeter, s'élancer (G) ; *getterent*, v. 4274 : *p. s. 6*, tirer, faire sortir, délivrer d'une situation difficile (H), ici d'une émotion pénible ; *a malle mort les gecte*, v. 914 : *loc. verb.*, mettre à mort, tuer (T-L, dans les ex., *ses enfanz c'on li a mors gietez*) ; *getter ne complaints ne larmes*, v. 881 ; *gettans grans pleurs*, v. 2814 : *loc. verb.*, verser des larmes (H, *s. loc. jeter des larmes*) ; *gettant oeillades*, v. 2984 ; *gettoyent plaisans ris et oeillades*, v. 3746 : *loc. verb.*, jeter des coups d'œil furtifs (FEW, 5, 15, *s. loc. jeter oeillades* et T-L, dans les ex., *se li geta un ris*) ; *gettant le regard*, v. 3875 : *loc. verb.*, jeter un coup d'œil (T-L, dans les ex., *si me gete un dous regairt*) ; *getta la veue en terre*, v. 4859 : *loc. verb.*, regarder par terre (T-L, dans les ex., *jetta vers terre ses ieux*).

Gloire, v. 115 (*le bruyt, la g. et preeminence*), 1039 : *s. f.*, gloire, réputation (G) ; v. 860, 3955 (*orgueil ou vaine g.*) : orgueil, vanité (G, H) ; v. 2114, 4096 : la béatitude céleste (G).

Glorieux, glorieuse, v. 294, 3100, 4647 : *adj.*, glorieux (H) ; v. 3767 : orgueilleux, présomptueux (H).

Gourrieres, v. 2961 : *adj. pl.*, à la mode, élégant (G).

Grace, v. 262 (*g. et vertu suasive*), 1134, 1352, 1515, 2857, 3124, 3196 (*g. et souesves parolles*), 3294, 3455 (*g. et chasteté*), 3559 (*g. et beaulté*) *et sq.* : *s. f.*, charme, agrément qui réside dans une personne (G) ; v. 319 (*g. et privilege*), 425, 4756 : faveur, remise d'une peine accordée bénévolement (G) ; v. 383, 717, 2740, 3307, 3526 *et sq.* : faveur, chose qu'on accorde à qqun pour lui être agréable sans qu'elle lui soit due (G) ; v. 1913, 2209, 3265, 4560 *et sq.* : secours surnaturel que Dieu accorde à l'homme pour l'aider à faire son salut (G) ; *rendant graces*, v. 1686, 5077, 5611 : *loc. verb.*, remercier, savoir gré (Di Stefano).

Grant, grande, v. 111, 176, 240, 415, 452, 859 *et sq.* : *adj.*, grand (G, H) ; *grant*, v. 531, 1484 : *adj. épïcène* ; *le g. et le menu*, v. 5638 : dittologie pour tous (Di Stefano, *grant et menu*).

Grant mere, v. 4410 : *s. f.*, grand-mère (G).

Grevable, v. 3017 : *adj.*, nuisible (G).

Grever, v. 3327 : *inf.* ; *griefve*, v. 3326 : *ind. prés. 1*, affliger (H).

Gubernateurs, v. 251, 2589 : *s. m. pl.*, gouverneur (G).

Guementer (*se g.*), v. 5538 : *inf.*, se lamenter (G).

Guerdonner, v. 1494 : *inf.* ; *guerdonnent*, v. 2963 : *ind. prés. 6* ; *guerdonnoit*, v. 5538 : *ind. imp. 3* ; *guerdonna*, v. 3133 : *p. s. 3*, récompenser (G, H).

Gueres (*ne... g.*), v. 4234 ; *g. ne*, v. 1775 ; *guaires ne*, v. 2724 : *adv. de nég.* + *adv. de quantité gueres* (Marchello-Nizia, 246).

Guerriable (*guerre g. et ouverte*), v. 562 ; *guerrioable*, v. 685 : *adj.*, où l'on guerroye (G).

Guerrioable : voir *guerriable*.

Gueulles, v. 2917 : *s. f. pl.*, couleur rouge, en blason (La Curne de Sainte-Palaye).

Guydon (*porter le g.*), v. 1524 : *s. m.*, porter l'étendard, sens fig. (G).

Guymple, v. 4804 : *s. f.*, coiffure encadrant le visage et le cou (G).

Habandonner, v. 4976 : *inf.* ; *abandonnent*, v. 2962 : *ind. prés. 6* ; *abandonna*, v. 2326 : *p. s. 3* ; *habandonnerent*, v. 537 : *p. s. 6*, quitter un endroit, une personne ; *habandonnans* (*h. la vie*), v. 3050 : *loc. verb.*, mourir (H) ; *habandonna* (*h. son corps*), v. 3806 : *loc. verb.*, se livrer, se donner (H).

Habit, v. 1225, 1343, 1812, 1818, 2027 *et sq.* : *s. m.*, vêtement, ce que l'on met par-dessus le linge de corps pour se couvrir (G).

Hait, v. 803 : *s. m.*, joie, plaisir, envie (G).

Halgueyrades, v. 208 : *s. f. pl.*, mouvement brusque (G, *s. voc. algarade*).

Hantast (*h. la compagnie*), v. 2247 : *loc. verb.*, avoir commerce avec (G, *s. voc. hanter* et T-L, dans les ex.).

Hardement, v. 4214 : *adv.*, hardiment (G).

Hastive, v. 4871 : *adj.*, impatient, pressé (G).

Hault, haulte, v. 25, 273, 396 : *adj.*, fier (H) ; v. 327, 724, 1365, 2073, 3995 (*h. et divin*) *et sq.* : élevé, éminent, grand, au sens fig. (G) ; v. 610, 1338, 1508, 4069, 5068 *et sq.* : noble (La Curne de Sainte-Palaye ; H, pour l'élisison du *e* de l'art. *le* devant cet adj. au v. 610) ; v. 992, 1545, 3349, 3993 : noble (La Curne de Sainte-Palaye), ici en parlant de dieux païens ; v. 1894 : élevé (G), ici en parlant du ton de voix ; v. 2206, 5049 : élevé, au sens fig. (G), ici en parlant du paradis céleste (T-L, *s. loc. el halt ciel*, ciel étoilé, paradis) ; v. 2159, 3335, 4291 (*grant et h.*), 4613 (*h. et nonpareil*) : grand (G) ; *le h. bien*, v. 1257 : *loc. subst.*, le souverain bien (T-L, *s. voc. bien*, le bien moral, le bien de l'esprit) ; *treshault, treshaulte*, v. 743, 1891, 2160, 4653 : *très* est un adv. d'intensité qui a un statut de préfixe (Marchello-Nizia, 239) ; *tenir le h. lieu*, v. 2072 : voir *lieu*.

Hault, v. 1926 : *adv.*, à haute voix (La Curne de Sainte-Palaye) ; v. 2851 : *adv.*, de rang élevé (Rickard, 15^e, 418) ; à *haulte voix*, v. 267, 919 : *loc. adv.*, d'une voix forte (Di Stefano, *s. loc. a haulte voix*) ; *là h.*, v. 3421, 5280 : voir *là* ; *tant par h. que par bas*, v. 2707 : *loc. adv.*, en haut et en bas, partout (T-L, *s. loc.*

par haut et par bas ; *tout h.*, v. 1429, 3868 : *loc. adv.*, à haute voix (La Curne de Sainte-Palaye, *s. voc. haut, adv.*, à haute voix, et dans les ex., *tout en hault*).

Haultain, haultaine, v. 242, 255, 720, 808, 2781 *et sq.* : *adj.*, haut moralement, profond, élevé (H) ; v. 2851, 3506, 4422, 4997, 5645 : *adj.*, en parlant de la hauteur divine (H).

Haultement, v. 466, 4813 : *adv.*, à voix haute, d'une voix haute (H).

Hazarder, v. 298 : *inf.*, exposer à un danger, à un malheur (H).

Hellespontiaque, v. 1158 : *adj.*, hellespontique (forme absente de G, H, T-L, La Curne de Sainte-Palaye, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Herbes, v. 4356 : *s. f. pl.*, herbe a souvent le sens de légume au 16^e s. (G).

Heroe, v. 5368 : *s. m.*, héros (H).

Heur, v. 1355, 2690, 4707, 4714, 4721, 4724, 4728, 4742, 4751 (*bon h.*) *et sq.* : *s. m.*, bonheur (H) ; v. 4813, 4935 (*h. et bonne fortune*) : chance favorable (H).

Heure, v. 6, 3513, 5062 : *s. f.*, heure ; à *ceste h.*, v. 1134, 4547, 5321, 5434 : *loc. adv.*, maintenant (Gougenheim, 196) ; à *la bonne h.*, v. 4134 : *loc. adv.*, pour le bien (G).

Heurée : voir *bien heurée*.

Histoire, v. 41, 88, 279, 385, 511 *et sq.* : *s. f. sing. ou pl.*, histoire, récit des événements relatifs à un peuple (G).

Hobin, v. 209 : *s. m.*, cheval écossais ou anglais (G, H).

Honnestement, v. 2382, 3809 : *adv.*, d'une manière honnête (G).

Honnestes, v. 1286, 1946, 2029, 5624 : *adj. pl.*, d'apparence convenable (G) ; v. 1625, 1810 (*h. et vereconde*), 5057, 5379 (*venerable et h.*) : *adj.*, honorable, louable (G).

Honnesteté, v. 455, 1556, 1639, 2034, 4401 *et sq.* : *s. f.*, conformité à la probité, au devoir (G).

Honneur, v. 871, 4432, 4480, 5265, 5375 *et sq.* : *s. m.*, estime glorieuse qui est accordée à la vertu, au courage, aux talents (G) ; v. 1663, 1757, 2097, 2794 : *s. m.*, pureté d'une femme, chasteté (G) ; *honneurs*, v. 659 : *s. m. pl.*, cérémonie honorable, pompe funèbre (La Curne de Sainte-Palaye).

Honny, v. 1737 : *p. p.*, déshonorer (G).

Hoppellandes, v. 596 : *s. f. pl.*, houppebande, vêtement masculin puis légèrement modifié pour les femmes, il était caractérisé par des manches très amples dont la longueur était variable (G).

Horreur, v. 433, 2040 : *s. m. et f.*, sensation physique qui donne la chair de poule et fait hérissier les cheveux (G) ; *ayant h. de*, v. 1616, 4415 : *loc. verb.*, avoir une crainte religieuse de (H, *s. loc. avoir en horreur*).

Hors, v. 2609 : *adv.*, à l'extérieur (G) ; *h. de*, v. 2457 ; *h. des*, v. 1416, 4783 : *loc. prép.*, en dehors de (G).

Humanité, v. 3563, 5030, 5249 : *s. f.*, la nature humaine (G).

Humbleesse, v. 4762 : *s. f.*, humilité (G).

Humeur, v. 5443 : *s. f.*, humeur (G).

Huys, v. 2653 : *s. m.*, porte (G).

Icelle, v. 979 *et sq.* : *adj. dém. f.*, cette (G).

Icelle, v. 1436, 1646, 1712, 2477, 3452 *et sq.* : *pron. dém. f.*, celle, celle-ci (G).

Iceluy, v. 315, 870 (*iceulx*) *et sq.* : *adj. dém. m.*, ce, ces (G).

Iceluy, v. 748, 860, 1618, 2374 (*iceulx*), 2466 *et sq.* ; **icelluy**, v. 4868 : *pron. dém. m.*, celui, celui-ci, ceux, ceux-ci (G).

Iceulx : voir *iceluy*, *adj. dém. m* et *pron. dém. m*.

Icy, v. 253, 571, 1872, 2358, 2929 *et sq.* : *adv.*, dans le lieu où se trouve celui qui parle (G) ; v. 545, 2270, 4335 : *adv.*, dans cet endroit du discours (G) ; *ces deux i.*, v. 2059 : ces deux-ci (Brunot, *Précis*, 255 pour l'adjonction de l'*adv. ici* à des mots pleins) ; *i. après*, v. 1197, 5388 : *loc. adv.*, ci-après (T-L) ; *i. devant*, v. 3895 : *loc. adv.*, précédemment, ci-devant (G, s. *loc. par cy devant* et Gougenheim, 178, *ci* est en concurrence avec *ici*. Il se joint, en particulier, à d'autres adverbes), antérieurement (Rickard, 16^e, 330, s. *loc. par icy devant*).

Illec, v. 192, 510, 2034, 2095, 2412 *et sq.* : *adv.*, là, en ce lieu-là (G, H).

Illecbres, v. 2052 : *s. f. pl.*, charme (G).

Illumine, v. 3619, 5268 : *ind. prés. 3* ; **illuminant**, v. 2112 : *p. prés.*, éclairer (H) ; **illuminée**, v. 3415 : *p. p.*, illustré (G).

Immundices, v. 4719 : *s. f. pl.*, immondice (G).

Imperfaiete, v. 4288 : *adj.*, imparfait (H).

Imperialz, v. 5584 : *s. m. pl.*, partisans ou sujets de l'empereur d'Allemagne (H).

Importune, v. 2933, 3428 : *adj.*, qui fatigue en survenant, en agissant mal à propos (G).

Incongneue, v. 4156 : *adj.*, inconnu (G).

Incontinent, v. 1893, 2352, 2744, 2800, 3605 *et sq.* : *adv.*, sur-le-champ (G), noter les formes renforcées *i. et sans plus regarder* (v. 1969) et *i., sans vouloir plus attendre* (v. 5078).

Increable, v. 2567 : *adj.*, incroyable (G).

Indefalible, v. 2892 : *adj.*, qui ne peut manquer (H, s. *voc. indefaillible*).

Indice, v. 2630, 4069, 4709 : *s. f.*, indice, signe (H).

Indiscret (*tout sot et de sens i.*), v. 3200 : *adj.*, manquant de discernement, ignorant, sot (H).

Industrie, v. 1215 (*science et parfaite i.*), 4749 (*art gent et i.*) : *s. f.*, activité, habileté (H).

Inexpert, v. 4711 : *s. m.*, celui qui n'a pas d'expérience, ignorant (G).

Infames, v. 567 (*i., cohars et timides*), 1738, 1898, 2164, 3205 *et sq.* : *adj. pl.*, honteux, ignominieux (T-L).

Infect (*ord et i.*), v. 1029 : *adj.*, qui excite un dégoût moral (G).

Inhabille, v. 2272, 4471 : *adj.*, qui n'est pas apte à (G), ici sens de stérile.

Inimitié, v. 1571 : *s. f.*, sentiment contraire à l'amitié (G).

Injure, v. 686 : *s. f.*, dommage (G).

Insolence, v. 5181 : *s. f.*, abus (G).

Intention, v. 1908 : *s. f.*, mouvement de l'âme par lequel on tend à quelque fin, volonté (G) ; *fist son i.*, v. 4006 : *loc. verb.*, réaliser ses désirs (G, *s. loc. obtenir son intention*).

Interdict, v. 4400 : *p. p.*, interdire (G).

Interrompue (*voix rauque et i.*), v. 3977 : *p. p.*, rompre dans sa continuité (G).

Invention, v. 1051 : *s. f.*, action de découvrir (un lieu) (G) ; v. 1325 : action de trouver (G).

Invetez, v. 1922 : *p. p. adj.*, habitué, endurci (G).

Ire, v. 1082, 2016, 5208 : *s. f.*, colère (G), figure allégorique au v. 5208.

Ireux, v. 2965 : *adj.*, irrité (G).

Jà, v. 246, 443, 533, 548, 3305 *et sq.* : *adv.*, déjà (G et H) ; v. 313, 1337, 2797, 4471, 5399 : *adv.*, maintenant (G) ; v. 3638 : *adv.*, aussitôt (G) ; *jà ne*, v. 94, 235, 3451 : *adv. de négation*, jamais (G), contrairement à la tendance générale, dans le *Palais*, *ne jà* porte sur une forme verbale qui indique un procès posé comme réel, plutôt qu'un procès posé comme virtuel (Marchello-Nizia, 247) ; *jà, Dieu ne plaise*, v. 2344 : *formule de souhait* (H, *s. loc. ja Dieu ne plaise*).

Jacquette, v. 2888 : *s. f.*, espèce de tunique de longueur variable (H).

Jadis, v. 55 (*au temps j.*), 1098, 1353, 2726, 2935 *et sq.* : *adv.*, au temps passé (G).

Jalousie : voir *gelousie*.

Jamais, v. 179, 761, 2002, 2656, 2797 *et sq.* : *adv. de nég.*, *jamais* avec la valeur nég. se rencontre sans la négation *ne* (H) ; à *j.*, v. 521, 619, 663, 2551, 3938 *et sq.* : *loc. adv.*, toujours (Di Stefano, *s. loc. a jamais*) ; à *tout j.*, v. 2881, 4715 : *loc. adv.*, toujours (Di Stefano, *s. loc. a tout jamais*) ; *ne... j.*, v. 163 ; *j. ... ne*, v. 1315, 1713, 2002, 2013, 2017 *et sq.* : *adv. de négation*, *ne jamais* porte exclusivement sur le futur, ou sur un présent se prolongeant dans le futur (Marchello-Nizia, 248).

Jeu, v. 965, 975 : *s. m.*, amusement soumis à des règles (G), ici jeu sportif ; v. 4439 : représentation dramatique (G) ; v. 4443 : action de se livrer à un divertissement (G), ici les jeux romains.

Jolietes, v. 1225 (*gayes et j.*) : *adj. pl.*, gai, joyeux, agréable (G) ; *jolyette*, v. 2968 : dim. de *joli* (H).

Journée, v. 3255, 5631 : *s. f.*, journée (G), voir note v. 3255 ; *perdroit la j.*, v. 1424 : *loc. verb.*, perdre la bataille (H).

Jouvencelles : voir *juvencelles*.

Jouyr, v. 2743, 3051, 3655 : *inf.* ; *jouist*, v. 3179, 4039 : *p. s. 3* ; *jouyst*, v. 3628 : *subj. imp. 3* ; *eust jouy*, v. 944 : *subj. p.-q.-parf. 3*, caresser, posséder (charnellement) (G) ; *jouyr*, v. 3717 : *inf.*, goûter, savourer (G).

Jouissance, v. 1864, 2290, 2996, 3183, 3477 *et sq.* : *s. f.*, action de jouir (G), charnellement.

Jugée (*eust j.*), v. 341, 976, 2889 : *ind. p. ant. 3* ; *jugeant*, v. 5091 : *p. prés.*, être d'une certaine opinion sur une personne (G) ; *jugea*, v. 2955 : *p. s. 3*, adjuger (G) ; *juge*, v. 5039 : *ind. prés. 3*, se prononcer en qualité de juge sur une affaire ou une personne (G).

Jument, v. 4198, 4207 : *s. f.* ; v. 4213 : *s. m.*, femelle du cheval (G).

Jusques (*j. à*), v. 1170 *et sq.* ; *jusqu'à*, v. 3972 ; *j. aux*, v. 1942 ; *j. és*, v. 5446 ; *j. dedans*, v. 2302 : *loc. prép.*, toujours suivie d'une prép. avec laquelle elle fait locution (Marchello-Nizia, 273) ; *j. à tant que*, v. 200 (+ *ind.*) : *loc. conj.*, tant que (Marchello-Nizia, 296, *loc. conj.* suivie en général du subj., parfois de l'*ind.*) ; *j. à ce que*, v. 1024 (+ *subj.*), 2003 (+ *subj.*), 3927 (+ *subj.*), v. 4042 (+ *ind.*) *et sq.* : *loc. conj.*, jusqu'à ce que (H, suivie de l'*ind.* ou du subj.).

Juvenelles, v. 907 ; *jouvenelles*, v. 1774, 2045, 3462, 3756, 4732 (*vieilles et j.*) : *s. f. pl.*, jeune fille ou jeune femme (H).

La, v. 12, 14, 36, 54, 72 *et sq.* : *art. déf. f. sing.* (G) ; v. 6, 1203, 5249, 5340 : sans élision devant une voyelle, un *h* muet ou un *h* aspiré (Marchello-Nizia, 112) ; v. 563, 763, 780, 1449, 5644 : *art. déf.*, précède un nom de pays (Gougenheim, 64 et Marchello-Nizia, 114) ; v. 201, 311, 931, 945, 1351 *et sq.* : *art. déf.*, introduit l'épithète qui qualifie une personne ; v. 806, 824, 957, 1076, 1156 *et sq.* : *art. déf.*, précède un prénom fém. avec une valeur de notoriété (T-L, dans les ex.) ; *la pire*, v. 1899 : *loc. superl.*, le plus mauvais (FEW, 8, 154) ; *la plus* (+ *adj/p. p.*), v. 447, 448, 1339, 1449, 1451 *et sq.* : *art. déterminant l'adj. superlatif* (Gougenheim, 62), voir aussi *le, article*.

La, v. 23, 90, 162, 165, 283 *et sq.* : *pron. pers.* (H), voir aussi *le, pronom.*

Là, v. 85, 124, 139, 158, 214 *et sq.* : *adv.*, se dit d'un lieu qu'on désigne d'une manière précise (G) ; v. 246, 515, 1303, 1496, 4308 *et sq.* : *adv.*, mis à la suite de *pron. dém.* et de noms, pour les désigner plus précisément (G) ; v. 3421, 5280 : *adv.*, joint à des adverbes de lieu pour les préciser (G) ; *çà et là* : voir *çà* ; *là dedans* : voir *dedans*.

Labilles, v. 4719 : *adj. pl.*, (*labilis*) qui coule, qui s'écoule (H).

Lachrime, v. 4843 : *s. f.*, (*lacryma*) larme (G), voir aussi *larmes*.

Ladicté : voir *ledict*.

Lamyne, v. 634, 1027 : *s. f.*, lame (G et H).

Laquelle, v. 653, 1796 : *pron. rel.*, que, celle que (Gougenheim, 92, lequel peut alterner avec *que*, sur le même plan) ; v. 787, 3344 : *pron. rel.*, dont, avec laquelle ; v. 1264, 2233, 2503, 2959 *et sq.* : *pron. rel.*, celle qui (H) ; v. 2140 (*avec l.*), 3971 (*dedans l.*) : *pron. rel.*, se construit avec toutes les prép. (Marchello-Nizia, 163) ; *de l.*, v. 203, 446 : *pron. rel.*, précédé de *de* (Gougenheim, 96), ici avec le sens de *avec laquelle* ; *envers l.*, v. 3210, 4244 : *pron. rel.* précédé d'un compl. prépositionnel (Brunot, *Précis*, 434), voir aussi *lequel*.

Large, v. 482 (*l. et grande*), 1976 (*l. et fort ample*), 4127 : *adj.*, large ou vaste (G).

Large, v. 1000 : *s. m.*, largeur (G).

Largesse, v. 1133 : *s. f.*, largeur (G).

Larmes, v. 881 (*ne complaintes ne l.*), 2684 (*pleurs et l.*), 2828, 3264, 3942 : *s. f. pl.*, larme (G), voir aussi *lachrime*.

Larrons, v. 1649 : *s. m. pl.*, brigand (G).

Las, v. 4, 3268, 3726 *et sq.* : *adj.*, malheureux, qui éprouve le sentiment de la lassitude (G).

Las, v. 392, 1595, 1881, 2066, 2360 *et sq.* : *interj.*, hélas (G).

Las, v. 1973 : *s. m.*, cordon noué (G).

Laudatoire, v. 1294, 5060 : *adj.*, digne de louanges (G).

Lay, v. 1497, 3069 : *s. m.*, lai, pièce de poésie (G).

Laydure, v. 687 ; *laidure*, v. 1809, 2036, 2089, 3119 : *s. f.*, laideur morale, honte, infamie (H).

Le, v. 3, 34, 105, 138, 867 *et sq.* : *art. déf. m. sing.* (Marchello-Nizia, 112) ; v. 40, 1869, 2392, 3036, 3135 *et sq.* : *art. déf.* pas répété devant deux ou plusieurs noms coordonnés (Gougenheim, 63) ; v. 2069, 2714, 5609 : *art. déf.* (+ *possessif*), soit déterminant non spécifique du subst., soit référent (Marchello-Nizia, 137) ; v. 4510, 4525, 4680, 4681, 5518 : *art. déf.* (+ *nombre ordinal*) (Gougenheim, 107, dans les ex.) ; *le pire*, v. 5044 : *loc. adv.*, le plus mauvais (FEW, 8, 154) ; *le plus*, v. 2189, 4482 : *art. déf.* déterminant l'adj. (Gougenheim, 62), voir aussi *la*, *article*.

Le, v. 851, 859, 2001 *et sq.* : *pron. pers. régime direct, 3^e pers. sing.* (Marchello-Nizia, 177) ; v. 32, 135, 1887, 1933 *et sq.* : *pron. neutre* (T-L), voir aussi *la*, *pronom*.

Leans, v. 5574 : *adv.*, là (G), voir aussi *dedans*.

Ledict, v. 227, 643, 1185, 2340, 2521 *et sq.* : *déterminant composé* (Marchello-Nizia, 312, *s. voc. ledit*) ; *ladicte*, v. 1074, 1828, 3793 : *déterminant composé* (Marchello-Nizia, 312, *s. voc. ta dicte*) (absent de G, H, La Curne de Sainte-Palaye, Rickard 15^e et 16^e, et Gougenheim).

Lequel, v. 13, 16, 87, 179, 1278 *et sq.* : *pron. rel.* (G et Marchello-Nizia, 163) ; v. 1892, 2338, 2407, 2473, 3200 *et sq.* : *pron. rel.*, celui qui (H) ; v. 1339 : *pron. interrog.* (G) ; v. 968, 1986 : *adj. rel.* (Marchello-Nizia, 164), voir aussi *laquelle*.

Les, v. 64, 82, 93, 1173, 1194 *et sq.* : *art. déf. plur.* (Marchello-Nizia, 112-113) ; v. 3390, 3962 : *art. déf.*, pas répété devant deux ou plusieurs noms coordonnés (Gougenheim, 63) ; v. 1155, 1206, 2328, 3369, 3413 *et sq.* : *art. déf.* + *nombre ordinal* (Gougenheim, 107-108, dans les ex.) ; v. 1231, 4532, 4839, 4840 *et sq.* : *art. déf.* + *comparatif* (Gougenheim, 61) ; v. 4731, 4753, 4767, 5002, 5053 *et sq.* : *déterminant tous* ou *toutes* + *art. déf.* (Marchello-Nizia, 151).

Les, v. 194, 394, 1168, 1383, 1740 *et sq.* : *pron. pers. régime direct, 3^e pers. plur.* (Marchello-Nizia, 177).

Lesse (*tenant en l.*), v. 926, 3626 : *loc. verb.*, faire obéir à son commandement, serrer de près (Di Stefano).

Letres, v. 105 ; *lettres*, v. 1016, 1028, 1194, 1784, 4687 *et sq.* : *s. f. pl.*, signe alphabétique (G) ; v. 282, 2796, 3185 : écrit que l'on adresse à une personne absente (G) ; *lettre*, v. 4283 : lettres, littérature (H).

Lettre : voir *letres*.

Leur, v. 120, 154, 428, 724, 1082 *et sq.* : *adj. poss.*, déterminant spécifique ou non du subst. (Marchello-Nizia, 136-137).

Leur, v. 88, 253, 441, 722, 1190 *et sq.* : *pron. pers.* (Marchello-Nizia, 137) ; *leurs*, v. 569 : *pron. pers. plur.* (Marchello-Nizia, 141).

Lez, v. 3012 : *s. m.*, côté (G) ; *de tous l.*, v. 3800, 4050 : de tous côtés (H).

Libérale, v. 5431, 5554 : *adj.*, qui aime à donner (G), généreuse.

Libicque, v. 1157 : *adj.*, libyenne (forme absente de G, H, T-L, Rickard 15° et 16°, et BTDMF).

Libidineuse (*l. et plaine de luxure*), v. 1660 : *adj.*, qui s'abandonne aux désirs charnels (G).

Librairie, v. 1314 : *s. f.*, meuble en forme de casiers sur les rayons duquel on plaçait des manuscrits (G).

Licence, v. 238 (*congié et l.*) : *s. f.*, liberté de faire (donnée par permission) (G) ; v. 1490 : liberté (G et Rickard, 15°, 424).

Lice, v. 5026 : *s. f.*, champ clos pour un tournoi (G), ici sens fig. ; *tenans les l.*, v. 4706 : *loc. verb.*, prendre le parti (H).

Lieu, v. 118, 138, 371, 1064, 1392 *et sq.* : *s. m.*, lieu, sens moderne ; *as le l. et loisir*, v. 1869 : *loc. verb.*, pouvoir (Di Stefano) ; *le hault l.*, v. 2072 : le ciel (Di Stefano).

Lignaige, v. 1744 : *s. m.*, descendance ; v. 1998 : extraction (Rickard, 15°, 424), voir aussi *lignée*.

Lignée, v. 2880, 4015 : *s. f.*, ensemble de ceux qui descendent de qqun (G), voir aussi *lignaige*.

Liqueur, v. 768 (*la sainte l.*) : *s. f.*, liquide en général (G, H), ici le saint chrême ; *licqueur*, v. 3271 : liquide en général (G, H), ici tout spécialement le sang (BTDMF, « quant on la penchoit ou baissoit, on veoit clerement liqueur de sang vermeil couler au long », C. de Pisan, *Le livre des fais et bonnes mœurs du sage roy Charles V*, 1404).

Lire, v. 1275, 3078, 3231 (*l. et decacordes*), 3390 : *s. f.*, instrument de musique à cordes (G), lyre.

Livres, v. 1180 : *s. f. pl.*, ancienne monnaie de compte (G).

Long, v. 370, 498, 2368 *et sq.* : *adj.*, qui a une durée très étendue dans le temps (G) ; *au l.*, v. 254, 515 : *loc. adv.*, complètement (Rickard, 16°, 345) ; *le l. de*, v. 4331 : *loc. prép.* (G), ici au sens temporel ; *le l. des*, v. 3658 : *loc. prép.* (G, *s. loc. le long de*) ; *tout le l. de*, v. 3188 : *loc. prép.* (G) ; *le tout fin l. de*, v. 91 : *loc. prép.* (Di Stefano, *s. loc. le long de, tout le long de*).

Long temps, v. 2838, 3017, 4890, 5082, 5574 *et sq.* : *s. m.*, un long espace de temps (G).

Long temps, v. 2821, 4136, 4534, 5261 *et sq.* : *adv.*, pendant un long espace de temps (G) ; *par long t.*, v. 4328 : *loc. adv.*, dans l'avenir (G, *s. loc. par tens*), ici un avenir lointain.

Lors, v. 4871, 4901, 5059, 5128, 5160 *et sq.* : *adv.*, à ce moment-là (G), alors (H) ; *dés l. que*, v. 3855 : *loc. conj.*, à partir du moment où (FEW, 4, 475) ; *dont l.*, v. 4320 : renforcement de la conj. *dont* ; *pour l.*, v. 890, 2735 : *loc. adv.*, en ce temps-là, en ce cas-là (G), alors (Rickard, 16^e, 345 et Gougenheim, 196).

Lors que, v. 95, 236, 354, 399, 556 *et sq.* : *conj.*, au moment où (G, H).

Los : voir *loz*.

Lothe, v. 4644 : *s. f.*, var. non attestée de *lote*, lotus (absent de G, H, T-L, FEW, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF). Serait-ce le ciste pourpre (arbrisseau produisant le laudanum, cité dans le *Dictionnaire des sciences naturelles*, 1823, t. 27, p. 224, *s. voc. loth*) ?

Louer, v. 4188 : *inf.* ; *loe (estime et l.)*, v. 4012 : *ind. prés. 1* ; *loue (l. ou extolle)*, v. 351 : *subj. prés. 3* ; *loué*, v. 1409 : *p. p.* ; *louée*, v. 1551, 1942 : *p. p.* ; *louées*, v. 5522 : *p. p.*, relever par des paroles le mérite de qqun (G suppl. pour le sens et G, t. 5, pour les formes *loer* et *louer*) ; *se louent*, v. 977 : *subj. prés. 6*, se féliciter de (G).

Lougis, v. 669 : *s. m.*, logis, demeure (FEW, 16, 449).

Loyers, v. 2963 : *s. m. pl.*, récompense (G).

Loz, v. 71, 721 (*los et valeurs*), 1116, 1506, 1606, 1658, 2382, 4715, 5036, 5276 (*l. et bruyt*) : *s. m.*, louange, honneur, réputation (G).

Lubricque, v. 2194 : *adj.*, qui a un penchant déréglé pour le plaisir charnel (G) ; v. 5017 : qui favorise un penchant déréglé pour le plaisir charnel (G) ; v. 4974 : relâché (du ventre) (G, H, FEW, 5, 427) ; *Atropos la l.*, v. 4606 : *adj. subst.*, incertaine, instable (H).

Lucide, v. 1536, 4004 : *adj.*, brillant, luisant (G).

Lucz, v. 1216 : *s. m. pl.*, luth (G).

Luxurieuse, v. 2089 : *adj.*, adonné à la luxure (G).

Luy, v. 49, 165, 211, 223, 310, 672 (*lui*) *et sq.* : *pron. pers. régime ind.*, 3^e *pers. sing.* (Marchello-Nizia, 177) ; v. 2599 : *pron. pers.*, 3^e *pers. sing.*, régime avec prép. (G).

Lye, v. 2462 : *adj.*, joyeuse (G).

Lyepard, v. 4979 : *s. m.*, léopard (H).

Lynces, v. 5498 : *s. m. pl.*, lynx (G, H).

Macedonicque, v. 5008 : *adj.*, macédonien (forme absente de G, H, T-L, FEW, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Machine (l'humaine m.), v. 5246 : *s. f.*, par ext., la machine corporelle (G).

Machine, v. 5248 : *ind. prés. 3*, combiner artificieusement certains moyens pour atteindre un but qu'on n'ose avouer (G).

Madame, v. 57 : *s. f.*, le titre de madame indique un rang social élevé (H), adressé ici à l'allégorie Noblesse féminine ; v. 1130, 3246 : emploi de ce titre

pour une femme ou une déesse de l'Antiquité (H) ; v. 4878, 4933, 5420 : titre donné à une reine (G).

Magnifioit, v. 1267 : *ind. imp.* 3, louer (G, H).

Magnitude, v. 2557 : *s. f.*, grandeur morale (H).

Maintien, v. 201, 1211, 1474, 2138 (*de beau m. et brague*), 2805 *et sq.* : *s. m.*, contenance, air du visage (G) ; v. 2483 (*par fins tours et m. dissolus*), 3341, 4418, 4968 : agissement, procédé, conduite (G).

Mais, v. 12, 55, 102, 169, 379 *et sq.* : *conj. de coord.* (Marchello-Nizia, 281) ; v. 749, 755, 1020, 2922, 3633 *et sq.* : *conj. de coord.* (+*adv. adversatif*) (Marchello-Nizia, 286).

Maldire, v. 2411 : *inf.*, maudire (G).

Maleur : voir *malheur*.

Malheur, v. 1427 : *s. f.* ; v. 2542, 4585, 4765, 4862 ; *maleur*, v. 3869 ; *malleur*, v. 4818 : *s. m.*, suite d'événements funestes (G).

Malheureux, v. 1753, 1991, 3857 : *adj. subst. sing. ou pl.*, méchant, malfaisant, criminel (H).

Malice, v. 4693, 5003, 5208 : *s. f.*, méchanceté (G et H), ici au sens allégorique ; *par m.*, v. 3504 : *loc. adv.*, par méchanceté (G).

Malleur : voir *malheur*.

Mamelettes, v. 3112, 4492 : *s. f. pl.*, dim. de mamelle (G).

Mammonique, v. 5015 : *adj.*, de Mammon (forme absente de G, H, T-L, FEW, Rickard 15° et 16°, et BTDMF).

Mandast, v. 165 : *p. s. 3*, demander (G) ; *mandé* (*avoit m. et dist*), v. 315 : *ind. p.-q.-parf.* 3 ; *manda*, v. 282 : *p. s. 3*, déclarer (G et H).

Mandegloire, v. 4656 : *s. f.*, mandragore (G).

Manger, v. 2787, 3798, 4220, 4300, 4304 *et sq.* : *inf.* ; *mangent*, v. 4376 : *ind. prés.* 6 ; *avoit mangé*, v. 4296 : *ind. p.-q.-parf.* 3 ; *mangea*, v. 2429 : *p. s. 3* ; *mangerent*, v. 829 : *p. s. 6* ; *mangez les eust*, v. 4785 : *cond. p. 3, 2^e forme* ; *mengeant*, v. 4329 : *p. prés.*, mâcher et avaler quelque aliment (G) ; *mange*, v. 5665 : *ind. prés.* 3, omettre en parlant, élider (FEW, 6/1, 163).

Manyer, v. 1191 : *s. m.*, maniement (H, *s. voc. manier*).

Marbrin, v. 3332 : *adj.*, dur comme le marbre (G).

Marché (*bon m.*), v. 849, 5153 : *loc. adv.*, sans peine (G, *s. loc. a bon marchié*).

Marche, v. 3946 : *s. f.*, frontière (G).

Marjoletz, v. 2739 : *s. m. pl.*, freluquet (G).

Martyre, v. 589, 692, 2084 : *s. m.*, supplice, tourment (T-L).

Massis, v. 3309 : *adj.*, forme ancienne de massif (G).

Mastin, v. 4052 : *s. m.*, matin (G).

Matin, v. 4051, 4107 : *s. m.*, commencement de la journée (G) ; *ung bon m.*, v. 495 : *loc. adv.*, pour indiquer une date non précisée (Di Stefano, *s. loc. un beau matin*) ; *m. ou tard*, v. 2121 : *loc. adv.* (Di Stefano, *s. loc. main et tart et BTDMF, s. loc. main et tard*, Jean Meschinot, *Les lunettes des princes*, 1461).

Me, v. 11, 23, 35, 109, 444 et sq : *pron. pers. régime dir., ind. ou réfl., 1^e pers. sing.* (Marchello-Nizia, 177) ; v. 385 : forme non élidée devant une voyelle ; v. 5228 : *me* employé comme régime d'une prép.

Mecaniques (*ars m.*), v. 1200 : *adj. pl.*, les arts mécaniques, qui sont exécutés par l'adresse des mains, s'opposent aux arts libéraux (G, H).

Membres, v. 2437, 2977, 3093, 3271, 3294 : *s. m. pl.*, partie extérieure du corps à l'exception de la tête (G) ; *secretz m.*, v. 2065 : *loc. subst.*, dans T-L, FEW (6/1, 690) et La Curne de Sainte-Palaye, les *membres* ou *bas membres* indiquent les parties sexuelles de l'homme, mais jamais celles de la femme, comme dans *Le Palais* (absent de Rickard 15^e et 16^e). Cependant, chez Christine de Pisan (*Epistres du debat sus le Roman de la Rose*, 1402), *secréz membres* désigne déjà les parties sexuelles de la femme (voir Eric Hicks, *Le Débat sur le « Roman de la Rose »*, Paris, Honoré Champion, 1977, p. 13, ligne 61).

Memoire, v. 4930 (*oblitérré et dehors la m. de tous*) : *s. f.*, souvenir (G) ; *ay m.*, v. 627 : *loc. verb.*, se rappeler (Di Stefano) ; *de m. louable*, v. 684 : *loc. adj.*, mémorable (Di Stefano, *s. loc. de bonne mémoire*) ; *de tresclere m.*, v. 5588 : *loc. adv.*, dont on garde un bon souvenir après la mort (FEW, 6/1, 698, *s. loc. de bonne mémoire*) ; *en m.*, v. 2490, 4801 : *loc. adv.*, en mémoire, en commémoration (de) (T-L, *s. loc. en memoire*) ; *par m. certaine*, v. 3943 : *loc. adv.*, de mémoire (Rickard, 16^e, 347, *s. voc. par memoire*) ; *pour m.*, v. 3447, 3775 : *loc. adv.*, en mémoire, voir *pour*.

Menu : voir *grant*.

Mercy (*avoir m.*), v. 1873, 3317, 3725 : *loc. verb.*, accorder le don de merci amoureuse (Di Stefano) ; *les contraignant à sa m.*, v. 604 : *loc. verb.*, mettre qqun à sa discrétion, à sa dépendance (Di Stefano, *s. loc. mettre qqun a mercy*), forcer qqun à se rendre (Rickard, 15^e, *s. loc. mettre a mercy*) ; *se rendre à la m.*, v. 534 : *loc. verb.*, être livré à la merci de (Di Stefano) ; *sans m.*, v. 2730 : *loc. adv.*, sans pitié, sans miséricorde (Di Stefano).

Merveille, v. 814, 1005, 2858, 2896 : *s. f.*, chose qui frappe d'étonnement par sa beauté, par sa grandeur, etc. (G) ; à *m.*, v. 4056 : *loc. adv.*, avec étonnement (Di Stefano, *s. loc. à merveilles*) ; à *merveilles*, v. 4125, 4408 : *loc. adv.*, excellemment, à un très haut degré (G), extrêmement (H) ; à *merveilles*, 4643 : *loc. adv.*, très bien, parfaitement (FEW, 6/2, 143) ; *par grant m.*, v. 4495 : *loc. adv.*, d'une façon merveilleuse (T-L, FEW, 6/2, 143) ; *par une m.*, v. 3206 : *loc. adv.*, étonnamment (FEW, 6/2, 143, *s. loc. par merveille*).

Merveille (*ne te m.*), v. 875 : *impér. prés. 2*, s'étonner, s'émerveiller (G).

Merveilles (*tant braves que m.*), v. 411 : *adj. pl.*, merveilleux (G).

Merveilleux, merveilleuse, v. 396, 1977, 2182, 2848, 4535 et sq : *adj.*, qui frappe d'étonnement par sa grandeur, sa beauté, etc. (G) ; v. 1407 (*m. et estrange*) : singulier (G) ; v. 1507 : extrême (H).

Mes, v. 37, 384, 766, 799, 1172 et sq : *adj. poss. pl.* (Marchello-Nizia, 136) ; v. 300 (*tournant mes yeux*), 1943 (*choisiz de mes yeulx*) : *mes* dans le sens de *les*.

Mesferoye, v. 1981 : *ind. imp. 1*, commettre une faute (G).

Meslée, v. 157 : *s. f.*, bataille, querelle (G).

Mesmemment (*et m.*), v. 762, 1178, 1390, 4656 *et sq.* : *loc. adv.*, et surtout (T-L) ; *et m. que*, v. 356, 1090 : *loc. adv.*, surtout *que* (T-L, *s. voc. mesmemment*, on relève dans les ex. les formes renforcées *et m.*, *et m. que*).

Mesnage, v. 2846 : *s. m.*, maison (G).

Mesnagieres, v. 4379 : *s. f. pl.*, ménagère (T-L).

Mesnye, v. 2246, 3440 : *s. f.*, famille (G, H).

Mesprison (*par m.*), v. 5125 : *loc. adv.*, par erreur (G).

Messieurs, v. 1492 : *s. m. pl.*, monsieur, titre donné aux gens d'une certaine importance (H).

Meures, v. 2925 : *adj. pl.*, mûr (G).

Meures (*m. franches*), v. 4650 : *s. f. pl.*, mûres (noires) (FEW, 6/3, 152), voir *meurier*.

Meurier, v. 4650 : *s. m.*, mûrier (H) ; *franc m.*, v. 3839 (FEW, 6/3, 154, *s. voc. franc mourier* : *morus nigra*), on l'appelait ainsi pour le distinguer de la ronce qui portait aussi le nom de *mourier* (Rolland, t. 10, 58, *s. voc. franc mourier*).

Meurs, v. 5465 : *s. f. pl.*, mœurs (G).

Meurtrir, v. 592 : *inf.* ; *meurtrissent*, v. 437 : *ind. prés. 6* ; *meurtry*, v. 918 : *p. p.* ; *meurtrie*, v. 1264 : *p. p.*, tuer, assassiner (G) ; *se meurtrissoit*, v. 2647 : *ind. imp. 3*, v. *réfl.*, se tuer (G).

Mignonnes, v. 1232, 2794, 4219, 4617 : *s. f. pl.*, personne qu'on chérit (G) ; v. 3159 : maîtresse (G).

Milier, v. 1533, 5041 : *s. m.*, nombre de mille, par hyperbole, nombre considérable (G, T-L).

Mine : voir *myne*.

Mine, v. 5290 (*destruit et m.*) : *ind. prés. 3*, préparer la ruine de qqch, sens fig. (G).

Mirifique, v. 1051, 1162, 1410 : *adj.*, admirable (H).

Mirre, v. 4659 : *s. f.*, myrrhe (G).

Mirte, v. 4647 : *s. m.*, myrte (G).

Mode (*à sa m.*), v. 1815 : *loc. adv.*, comme il l'entend, à sa guise (FEW, 6/3, 19).

Moderatrice, v. 5428 : *s. f.*, celle qui modère, tempère qqch (FEW, 6/3, 5, *s. voc. moderateresse*, 1513).

Moillée, v. 1569 : *p. p.*, mouiller (T-L).

Moins, v. 4435 : *adv.*, marquant une diminution (G) ; *à tout le m.*, v. 1124, 5075, 5309 : *loc. adv.*, sens mod. (T-L, Di Stefano) ; *au m.*, v. 104, 813, 1233, 2137, 5539 : *loc. conj.*, qui sert à marquer une restriction (G) ; *au m. le temps que court*, v. 3957, voir *temps* ; *mais de deux maux, je choisiray le m.*, v. 1889 : *loc. verb.*, choisir le moindre de deux maux (Di Stefano, *s. loc. de deux maux doit on le moins mauvais eslire*) ; *m. n'en faisoit*, v. 954, 3940 (*n'en fist m.*), 4639 (*m. n'en faict*), 5638 (*m. n'en faisoient*) : *loc. verb.*, s'abstenir de qqch. (T-L, *s. loc. faire a moins*) ; *ne plus ne m.*, v. 561 ; *ne plus ne m. que*, v. 2249 : voir *plus* ; *pour le m.*, v. 4914 : *loc. adv.*, à tout le moins (Di Stefano).

Monarche, v. 4092 ; *monarque* (*m. ou seigneur*), v. 5259 : *s. m.*, chef d'une monarchie (G).

Monarque : voir *monarchie*.

Monastere, v. 4327 : *s. m.*, monastère (G), voir aussi le doublet populaire *monstiers*.

Monceaux (*à m.*), v. 437 : *loc. adv.*, en tas, en masse (T-L) ; *à beaulx m.*, v. 4489 : en grand nombre (T-L).

Monseigneur, v. 5572 : *s. m.*, titre d'honneur qu'on donne aux personnages d'une qualité éminente (G), en l'occurrence prince d'une famille souveraine.

Monstiers, v. 2167 : *s. m. pl.*, monastère (H), voir aussi le doublet savant *monastere*.

Mont, v. 305, 388, 1096, 3907, 3962 : *s. m.*, sens moderne (G) ; *par m. et par val*, v. 414 (*tant par m. que par val*), 2096 (*par m. et val*), 2293 (*par m. treshaulx et profonde vallée*) : *loc. adv.*, partout, par tous les chemins (Di Stefano, *s. loc. par mons et par vaulx*).

Morceau, v. 2429 : *s. m.*, bouchée (G).

Mort, v. 2119, 2437, 2548, 2664, 3567 *et sq.* : *s. f.*, cessation de la vie (G) ; v. 2660, 4544 : la mort personnifiée (G) ; *à m.*, v. 3374 : *loc. adv.*, au point qu'on en meure (G) ; *à malle m.*, v. 914 : *loc. adv.*, à une mort cruelle (H, *s. voc. malle mort*) ; *condamner à (la) m.*, v. 1920, 3104 : *loc. verb.* (Gougenheim, 65) ; *donnez la m. à qqun*, v. 2360 : *loc. verb.*, le tuer (BTDMF, « Vous me pouez la mort donner », *Miracle de la femme du roy de Portigal*, 1342) ; *dure m. souffrir*, v. 1598, 2349 : *loc. verb.*, endurer la mort (FEW, 12, 399, *s. loc. souffrir mort*) ; *mettre à m.* ou *à m. mettre*, v. 316, 453, 520, 527, 608 *et sq.* : *loc. verb.*, tuer (Di Stefano, *s. loc. mettre a mort*) ; *mettre à male m.*, v. 2619, 2885 : *loc. verb.*, tuer (H, *malle mort*, mort cruelle et Di Stefano, *s. loc. mettre a mort*) ; *se mist à m.*, v. 2563 : *loc. verb. réfl.*, se suicider (BTDMF, « Pour quoy elle se mist a mort. », G. de Machaut, *Le jugement du roy de Navarre...*, 1349) ; *prendre la m.*, v. 1778, 2406, 2431, 2510, 4553 (*sans prandre m.*) : *loc. verb.*, mourir (BTDMF, « Vous y pourriez la mort prendre », *Miracle de l'enfant donné au diable*, 1339 et « Se me vault mieulz mort prendre. », J. Froissart, *Ballade*, 1362) ; *recevoir la m.*, v. 2409 : *loc. verb.*, (BTDMF, « Je n'attens rien que la mort recevoir », A. Chartier, *Rondeaulx et balades*, 1410 et « Mon amy, prest suis en effect / De recevoir pour Dieu la mort », A. de la Vigne, *Le mystère de saint Martin*, 1496) ; *tomber par m. pasmée*, v. 4592 : *loc. verb.* ; *tout plat m.*, v. 851 : *loc. adv.*, raide mort (Di Stefano, *s. loc. mort tout plat*).

Moult, v. 207, 834, 984, 1048, 1297 *et sq.* : *adv.*, très, grandement, beaucoup (G).

Moy, v. 18, 40, 46, 50, 235 *et sq.* : *pron. pers. 1^e pers. sing.*, *cas régime* (Marchello-Nizia, 188) ; *à parmoy*, v. 2334 : *loc. adv.*, en moi-même, de mon côté (Di Stefano, *s. loc. a parsoi*) ; *moymesmes*, v. 880, 5542 : *pron. pers. renforcé*, moi-même ; *quant à m.*, *quant est à m.*, *quant est de m.* : voir *quant*.

Moyen (*à mon m.*), v. 5005, 5316 (*à leur m.*), 5400 : *loc. adv.*, grâce à moi (Di Stefano, *s. loc. par le moyen de*).

Moyennerent, v. 5592 : *p. s. 6*, procurer (G).

Musette, v. 3499 : *s. f.*, sorte de cornemuse agreste (G).

Mussa, v. 636 (*absconsa et m.*) : *p. s. 3* ; *mussées*, v. 597 : *p. p.* ; *mussée*, v. 2152 : *p. p.*, cacher (G, H) ; *se mussoit*, v. 1951 : *ind. imp. 3* ; *s'estoit mussée*, v. 2053 : *ind. p.-q.-parf. 3* ; *se mussarent*, v. 1858 : *p. s. 6* (Brunot, *Précis*, 348, pour la forme), se cacher (G, H).

Mye, v. 1242, 3013, 3593, 4061 : *s. f.*, forme apocopée d'*amie*, employée au sens de maîtresse (G).

Mye (*ne...m.*), v. 1646, 3047, 3728 : *adv. de nég.*, ne... pas, ne... point, nullement, proprement pas une miette (G), *adv. de nég. + adv. mie* (Marchello-Nizia, 241).

Myne, v. 1026 : *s. f.*, ancienne mesure équivalant à la moitié d'un setier (G).

Myne, v. 4045 : *s. f.*, apparence (G) ; *faisant piteuse m.*, v. 3620 : *loc. verb.*, avoir l'air piteux, avoir une mine piteuse (T-L, *s. loc. faire mine*) ; *tenir mine*, v. 1323 (*tenoit plaisante m.*), v. 3901 (*tenant royalle m.*), v. 4181 (*tient joyeuse m.*), v. 4543 (*tenir m. piteuse*) : *loc. verb.*, avoir l'air suivi d'une caractérisation adjectivale (*loc. absente de G, H, T-L, FEW, La Curne de Saint-Palaye, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF*).

Nager, v. 1603 : *inf.*, flotter (G) ; *en nagent*, v. 1061 : *p. prés.*, naviguer, aller sur mer (G).

Nagueres (*depuis n.*), v. 1405 : *loc. adv.* ; *puis n.*, v. 5461 : *loc. adv.*, récemment (H).

Naissance, v. 5048 : *s. f.*, origine, extraction (FEW, 7, 19) ; *print sa n. dans*, v. 2093 : *loc. verb.*, avoir son origine (FEW, 7, 19, *s. loc. prendre sa naissance à*).

Naissement, v. 4162 : *s. m.*, naissance (G).

Nasselle, v. 2597 : *s. f.*, nacelle (G).

Nature, v. 543 : *s. f.*, vie physique (G) ; v. 2127, 2249 : organes de la génération (G) ; v. 4199, 5092 : l'essence, les attributs propres à une personne (G), à un animal (v. 4199) ; v. 4311 : l'ensemble des conditions physiques et morales de l'homme (G) ; v. 4559 : l'ensemble des forces de la création (G) ; v. 5471 : l'ensemble des choses créées (G) ; *n. naturée*, v. 5018 : la nature considérée à l'état passif (G).

Naturée (*nature n.*), v. 5018 : *p. p. adj.*, voir *nature*.

Naviguer, v. 498 : *s. m.*, navigation (H).

Navré, v. 3305 : *p. p.*, blesser (G).

Ne, v. 104, 177, 653, 1437, 2041 *et sq.* : *adv. de nég.* (Gougenheim, 240) ; *ne* (+ *subj.*), v. 261, 268, 913, 1185, 1821 *et sq.* : (Marchello-Nizia, 242) ; *ne* (+ *verbe + inf.*, essentiellement *pouvoir, vouloir...*), v. 19, 90, 425, 521, 1888 *et sq.* : (Marchello-Nizia, 241) ; *ne... ne*, v. 1111 : *ne* coordonnant (Marchello-Nizia, 242) ; v. 44 : *ne* (+ *prop. hypothétique introduite par si*) (Marchello-Nizia, 242) ; v. 24, 212, 213, 549, 628 *et sq.* : *adv. de nég.*, ni (G) ; *ne... aulcun*, voir *aulcun* ;

ne... gueres, voir *gueres* ; *jà ne*, voir *jà* ; *jamais ne*, voir *jamais* ; *ne... mye*, voir *mye* ; *ne... nul*, voir *nul* ; *ne... onc*, *ne... oncq*, *ne... oncques*, voir *oncq* ; *ne... une paille*, voir *paille* ; *ne... pas*, *pas ne*, voir *pas* ; *ne... plus*, voir *plus* ; *ne... point*, voir *point* ; *ne... que*, voir *que* ; *ne... riens*, voir *riens* ; voir aussi *ny*.

Né (*fust n.*), v. 4809, 4818 : *ind. p. ant.* 3, naître (H), *il fust né* équivaut à *il naquit* (H).

Nécessité, v. 531 (*la grant n. et peril imminent*), 753 : *s. f.*, tout besoin impérieux (G) ; à *la n.*, v. 257, 353 : *loc. adv.*, en cas de besoin urgent (FEW, 7, 78) ; *avoir nulle n.*, v. 2544 : *loc. verb.*, ne pas avoir besoin (H, *s. loc. avoir nécessité*).

Nef, v. 5629 : *s. f.*, navire (G).

Nenny, v. 722 : *adv. de nég.*, non (H).

Nimphette, v. 3919 : *s. f.*, dim. de nymphe (H).

Noble, v. 188, 744, 767, 834, 1524 *et sq.* : *adj.*, appartenant à une classe considérée comme supérieure et honorée de privilèges, de distinctions héréditaires (G) ; v. 484, 1531, 1665, 4836 *et sq.* : élevé parmi les autres en dignité, en mérite (G) ; v. 686 : mis devant un subst. péjoratif (ici *injure*) pour en augmenter la force (FEW, 7, 157) ; v. 962, 1367, 1661, 2037, 2041 *et sq.* : élevé au-dessus de ce qui est ordinaire, sens fig. (G) ; v. 4408, 4772, 5322 : connu, fameux (H).

Nom, v. 708, 990, 1045, 1321 (*n. et fame*), 1351, 1657, 3135 (*bruyt et n.*) : *s. m.*, réputation (H) ; *de non*, v. 53 : *loc. adv.*, précisément (Di Stefano, *s. loc. de nom*).

Nombre, v. 150, 5603 : *s. m.*, quantité indéterminée (G) ; *du n.*, v. 2372 : *loc. prép.*, parmi plusieurs d'un groupe (FEW, 7, 118, *du nombre*, parmi plusieurs d'une certaine espèce), ici des proscrits ; *en n.*, v. 419, 900 (*en vray n.*), 3769 (*en vray n.*), 4448 (*certain n. de*) : *loc. adv.*, au nombre de (suivi d'un nombre cardinal) (T-L) ; *en grant n.*, v. 1562 : *loc. adv.*, en grande quantité (FEW, 7, 237) ; *si tresgrant n.*, v. 4729 : *loc. subst.*, multitude (FEW, 7, 237, *s. loc. grand nombre*) ; *ung n.*, v. 4961 : *loc. subst.*, un certain nombre, non précisé (Di Stefano, *s. loc. un nombre de*).

Nompareil, nompareille, v. 410, 1004, 4126, 4496, 4614 (*ung hault compte et n.*) *et sq.* : *adj.*, qui n'a pas son pareil (G), incomparable (H).

Nompareille (*la n.*), v. 815 : *s. f.*, femme sans égale (FEW, 7, 648). \$

Non, v. 2068, 2269, 5392, 5447 (1^{er}), 5660 : *adv. de nég.* (G), *non* est utilisé pour établir une opposition avec un énoncé préalable (Marchello-Nizia, 251) ; *non* (+ *adj. ou part. adj.*), v. 1583, 2438, 3016, 3696, 5331 *et sq.* ; *non* (+ *pronom*), v. 5447 (2^e) ; *non* (+ *syntagme nominal*), v. 287 : (Marchello-Nizia, 251) ; *non* (+ *p. prés.*), v. 4270 (H) ; ... *ou non*, v. 1868, 2698 : *loc. verb.* (Di Stefano, Marchello-Nizia, 252) ; *voulcist il ou non*, v. 3019 : *loc. verb.* (Di Stefano, *s. loc. voulcist ou non*) ; v. 2719 : *non* en discours indirect (Marchello-Nizia, 253) ; *non pas*, voir *pas* ; *nompas*, voir *pas* ; *non pourtant*, voir *pourtant* ; *non que*, voir *que* ; *non sans raison*, voir *raison* ; *non sans cause*, voir *cause*.

Noncer, v. 5255 : *inf.* ; *noncé*, v. 5157 : *p. p.*, annoncer (G, H).

Nonchaloir (*en n.*), v. 719 : *loc. adv.*, dont on tient peu de compte (G).

Nonnain, v. 1377, 2042 : *s. f.*, religieuse (G, H).

Nonobstant, v. 540, 749, 2922 : *adv.*, néanmoins (FEW, 7, 289) ; v. 846 (*n. de*), 3785, 4005, 4437 : *prép.*, sans être empêché par (G) ; *ce n.* : voir *ce* ; *n. (ce) que* (+ *ind. ou subj.*), v. 164, 296, 594, 1583, 1655 *et sq.* : *conj.*, quoique (Rickard, 16^e, 350).

Nopces, v. 1719, 3048, 3176 : *s. f. pl.*, célébration d'un mariage et réjouissances qui l'accompagnent (G).

Notice, v. 4131, 5073 : *s. f.*, connaissance (H) ; *avoir n.*, v. 1546, 4678 : *loc. verb.*, avoir connaissance (H).

Nourrice, v. 1087, 2640, 4209 : *s. f.*, celle qui nourrit un enfant (G) ; v. 1035, 4720 : sens fig. (G).

Nourriture, v. 2504, 4200, 4312 : *s. f.*, ce qui sert à nourrir (G) ; v. 2248 : *s. f.*, éducation (G).

Nouvelle, v. 2491, 3092 : *s. f.*, premier avis qu'on reçoit d'une chose (G) ; v. 4505, chose extraordinaire, merveilleuse (G).

Noyse, v. 3945 : *s. f.*, bruit (G).

Nubileux, v. 2907 : *adj.*, nuageux (G).

Nul, v. 1563, 1605, 1701, 1704, 1717 *et sq.* ; *nulle*, v. 1025, 1550, 2126, 2135, 2463 *et sq.* : *déterminant indéf.*, exprime une quantité nulle, une existence niée (Marchello-Nizia, 142) ; *ne... nul*, v. 1399, 2629, 3070 *et sq.* ; *ne... nulle*, v. 948, 1597, 2660, 3103 *et sq.* : *adv. de nég. + déterminant indéf.* (Marchello-Nizia, 245).

Nul, v. 485, 1872, 2777, 3350, 3489 *et sq.* ; *nulle*, v. 3530, 5527 : *pron. indéf.*, marque la non-existence ou la quantité nulle, en ce sens accompagné de *ne*, sauf exceptions aux v. 3834, 4845 (Marchello-Nizia, 143).

Nully, v. 2353, 2797, 4558 : *pron. indéf.*, marque la non-existence (Marchello-Nizia, 143), personne.

Nutritive, v. 4862 : *adj.*, qui nourrit, sens fig. (G, *s. voc. nutritive*).

Nuysance (*fist n.*), v. 2052 : *loc. verb.*, faire tort (H, *s. loc. faire nuisance*).

Nuysans, v. 67 : *adj. pl.*, nuisible (G).

Nuytée, v. 3817 : *s. f.*, l'espace d'une nuit (G).

Ny, v. 2407, 3297, 4188 : *conj.*, au sens de *et* (G), au sens de *et* entre deux termes négatifs (Rickard, 16^e, 349, *s. voc. ni*).

Nyce, v. 2641 (*la sotte et la n.*) : *adj. subst.*, sot, en parlant des personnes (G) ; v. 4711 (*inexpert et le prince des nices*) : *adj. subst.*, sans expérience, simple (G), ignorant (H).

Ob, v. 3550 : *prép.*, avec (G).

Oblitéré, v. 4930 : *p. p.*, effacer (G, *s. voc. oblitéré*).

Obmettre, v. 134, 2840 : *inf.* ; *estre obmis*, v. 5133 : *inf. passé, voix passive* ; *obmetz (ne o. ne oublie)*, v. 1111 : *impér. prés. 2*, laisser de côté qqch que l'on doit dire ou faire (G).

Occire, v. 393 : *inf.* ; *avoir occis*, v. 2650 : *inf. p.* ; *as occis*, v. 3305, 4546 : *ind. p. comp.* 2 ; *occyoit*, v. 2640 : *ind. imp.* 3 ; *eust occis*, v. 2730 : *ind. p. ant.* 3 ; *occis eurent*, v. 1804 : *ind. p. ant.* 6 ; *occist*, v. 1617, 3802 : *p. s.* 3 ; *occirent*, v. 2148 : *p. s.* 6 ; *occis*, v. 3446, 5165 : *p. p.*, tuer (G, H) ; *furent occis*, v. 427, 4914 : *ind. p. ant.* 6 ; *occise fust*, v. 2679 : *ind. p. ant.* 3, tuer, voix passive (G, H) ; *s'ocirent*, v. 432 : *p. s.* 6, *v. refl.*, se tuer (H).

Occision, v. 2523 : *s. f.*, meurtre (H), ici suicide (BTDMF, « Et te vendra au devant la mort du sage Caton [...] ou l'occision que fist Lucrece de soy mesmez », Alain Chartier, *Le livre de l'esperance*, 1429).

Oeillades, v. 2984 (*gettant o.*), 3746 (*gettoyent plaisans ris et o.*) : *loc. verb.*, jeter des coups d'œil furtifs (FEW, 5, 15, *s. loc. jeter oeillades*).

Offence, v. 599 : *s. f.*, attaque, coup, dommage (H) ; *offense (du vil peché et o. damnable)*, v. 4095 : *s. f.*, péché (FEW, 7, 330, *s. voc. offensa*), ici péché originel (BTDMF, « et croys que le filz de Dieu, pour reparer l'offence du premer pere Adam, descendit en terre », Jehan Bagnyon, *L'histoire de Charlemagne*, 1465).

Offendre, v. 681, 4845 : *inf.* ; *offend*, v. 5662 : *ind. prés.* 3, offenser au sens moral (G).

Oignemens, v. 1444 : *s. m. pl.*, onguent (G).

Oleagine, v. 5281 : *adj. f.*, d'olivier (FEW, 7, 344).

Ombre, v. 3764 : *s. f.*, image de qqun reflétée par la surface de l'eau (FEW, 14, 21).

On, v. 72, 138, 279, 280, 586 *et sq.* : *pron. indéf.* (G) ; *l'on*, v. 153, 351, 423, 504, 616 *et sq.* : *l'on* après *e* ou *a* (H) permet d'éviter l'élision d'un *-e* final atone devant *on* pour une question de nombre de syllabes, mais pas toujours, voir par ex. v. 341, 885, 976 (Marchello-Nizia, 175).

Oncq, v. 4337, 4497, 4948 ; *oncques*, v. 627 : *adv.*, jamais (H, Rickard, 16^e, 350) ; *ne... onc*, v. 2407 ; *ne... oncq*, v. 1385, 1652 *et sq.* ; *ne... oncques*, v. 817, 2547 *et sq.* : *loc. adv.*, *ne... jamais* (Marchello-Nizia, 246) ; *oncq... ne*, v. 102, 1808, 3027, 4924 ; *oncques... ne*, v. 2076, 2365, 3253, 5500 : *loc. adv.*, *jamais... ne* (G).

Oppresse, v. 1567 : *s. f.*, viol (G, *s. voc. oppression* pour le sens et FEW, 7, 377 pour la forme *oppresse*), forme avec ce sens absente partout ; *en o.*, v. 629 (*en grant o.*), v. 4759 (*en si grande o.*) : *loc. adv.*, dans un état de gêne, de souffrance (FEW, 7, 377, *s. loc. en oppresse*).

Oppresse, v. 4607 : *adj.*, qui opprime (G), qui incommode (H).

Oppressées, v. 602 : *p. p.*, opprimé, maltraité (H) ; *oppresse*, v. 4758 : *ind. prés.* 3, opprimer, faire souffrir (H) ; *oppressoit*, v. 4074 : *ind. imp.* 3, violer (G) ; *fust oppressée*, v. 1609 : *ind. p. ant.* 3, voix passive, violer (G).

Opprobre, v. 1559, 1925 : *s. m.*, injure, calomnie (H).

Or, v. 133, 609, 1134, 1605, 2929 *et sq.* ; *ores*, v. 1911, 2158, 2268, 3326, 3623 *et sq.* : *adv.*, maintenant (G) ; *or*, v. 730, 1599, 1851, 1913, 2573 *et sq.* (G, *s. voc. ores*) ; *ores*, v. 2716 : *adv.*, alors (G) ; *or çà*, v. 1925 : *interj.*, allons ! eh bien ! (H, Rickard, 15^e, 436) ; *or donc*, v. 46, 570, 1560, 1877, 4157 *et sq.* ; *or*

doncques, v. 5453 : *interj.* (BTDMF, « Or doncques pour ton filz le prent ! », *La passion d'Auvergne*, 1477).

Or, v. 1494, 4242, 5551 : *s. m.*, métal précieux (H) ; v. 2917, 5235, 5591 : de la couleur de l'or (T-L, dans les ex.) ; *drap d'or*, v. 4744 : tissu d'or (La Curne de Sainte-Palaye, dans les ex., *drap d'or frizé*) ; *fil d'or traict*, v. 4957 : fil d'or (H, *s. voc. or trait*) ; *or battue*, v. 2960 : *s. f.*, or en feuilles (FEW, 1, 183, *s. f.* dans de nombreux patois, surtout dans l'ouest, et T-L, *s. voc. or batu*) ; *toison d'or*, 3524 : voir *toyson*.

Oraison, v. 263, 4875, 5112 : *s. f.*, discours (G, H).

Orateurs, v. 1290, 2515, 4605 : *s. m. pl.*, celui qui fait, qui prononce des discours (G) ; v. 1495 : écrivain (H).

Ord, **orde**, v. 62, 1029 (*o. et infect*), 1948 (*ort*), 2036, 4988 (*o. et salles*), 4990 (*o. ne despote*), 5000 (*o. et inique*), 5003, 5194 ; **ordre**, v. 5370 : *adj.*, sale, rempli de malpropreté, de souillures, au sens matériel et au sens moral (G, et pour la forme *ordre* : FEW, 4, 486).

Ort : voir *ord*.

Ouverture, v. 623 : *s. f.*, début d'un récit (G).

Oyseletz, v. 4177 ; **oysellet**, v. 4253, 4260 : *s. m. pl.*, petit oiseau (G).

Oysellons, v. 4226 ; **oysillons**, v. 4663 : *s. m. pl.*, petit oiseau (G)

Oysillonnetz, v. 4216 : *s. m. pl.*, dim. d'oison (G, *s. voc. oisillonet*).

Pacificque, v. 780, 5129 ; **pacifique**, v. 5250 : *adj.*, qui est en paix (G) ; **pacifiques**, v. 5382 : *adj. subst.*, qui aime la paix (G).

Pacifier, v. 5338 : *inf.*, réconcilier, apaiser (H).

Pact, v. 540 : *s. m.*, pacte, accord (G).

Paillard, v. 1679, 2480, 2654, 2793 *et sq.* ; **paillars**, v. 1759 : *s. m.*, homme de vie dissolue (FEW, 7, 498) ; v. 1858 : coquin (G) ; v. 1928 : *s. m.*, amant (G, H).

Paillardise, v. 2136 : *s. f.*, caractère, acte lubrique (G).

Paille (*ne craignoit une p.*), v. 2635 : *s. f.*, ce terme fonctionne comme une particule de négation, peu ou rien (Di Stefano, *s. loc. ne... une paille*).

Paintresse, v. 1806 : *s. f.*, femme peintre (G, *s. voc. paintresse*).

Palliée, v. 5017 : *p. p. adj.*, dissimulé (H).

Palus, v. 4783 : *s. m. pl.*, marais (G).

Paour (*avoir p.*), v. 255 : *loc. verb.*, avoir peur (Di Stefano).

Par, v. 199, 349, 1581, 1975, 2297 *et sq.* : *prép.*, en parlant du temps, durant, pendant (G) ; v. 2854 : *prép.*, au, voir *temps* ; v. 132 : *prép.*, désigne la partie que l'on saisit, que l'on prend (G) ; v. 231, 309, 327, 533, 536 *et sq.* : *prép.*, permet de spécifier l'agent de procès (Marchello-Nizia, 267) ; v. 242, 245, 370, 603, 1038 *et sq.* : *prép.*, indique l'instrument (G), introduit la cause du procès (Marchello-Nizia, 267) ; v. 39, 79, 88, 164, 282 *et sq.* : *prép.*, introduit un syntagme marquant le moyen d'accomplir le procès (Marchello-Nizia, 267), indique le moyen (G) ; v. 329, 469, 757 (par ext.), 1791, 2145, 2193 *et sq.* : *prép.*, indique

le lieu à l'intérieur duquel se déroule le procès (Marchello-Nizia, 267) ; v. 72, 78, 92, 124, 1045 *et sq.* : *prép.*, indique la manière dont se déroule le procès (Marchello-Nizia, 268) ; v. 1479, 1617, 4047 : *prép.*, pour, comme (H) ; *par* entre aussi dans la construction de nombreuses locutions, voir les mots clés : *ainsi, bas, ce, consequent, dedans, dessus, devant, effect, exprés, hault, terre, tout.*

Parages, v. 2235 : *s. m. pl.*, origine, extraction (H), en l'occurrence, origine divine.

Parangon, v. 5532 : *s. m.*, type parfait (H).

Parcreue, v. 2956 : *p. p.*, mûre (G).

Pareil, pareille, v. 111, 628 (*moyen p. ne semblable finesse*), 852 (*cas semblable et p. vertu*), 1658, 2042, 2931, 3110 : *adj.* ; *pareil*, v. 2426, 2530 : *adj. épïcène*, égal (G) ; v. 5475 : *adj. subst.*, égal (G).

Parentage, v. 4794 : *s. m.*, parenté (BTDMF, 1456).

Parfin (*à la p.*), v. 1835 : *loc. adv.*, à la fin (G) ; *en la p.*, v. 3081 : *loc. adv.*, à la fin (G).

Parformir, v. 898 : *inf.*, achever, compléter (G, H) ; v. 5615 : *inf.*, accomplir entièrement (H et FEW, 3, 830).

Parlement, v. 250, 1104 : *s. m.*, assemblée (H).

Parler, v. 545, 1625 (*sans p. des*), 3738, 5425 *et sq.* : *inf.* ; *avoir parlé*, v. 1280 : *inf. p.* ; *parlis* (*j'escripvis ou p.*), v. 5430 : *p. s. 1* (Brunot, *Précis*, 349, pour la forme) ; *parla*, v. 4768 : *p. s. 3*, exprimer une opinion, faire un récit sur qqun ou qqch (G) ; *parler*, v. 5245 : *inf.*, prendre la parole (La Curne de Sainte-Palaye).

Parler, v. 5323 : *s. m.*, manière de parler, de s'exprimer (G) ; *si au p. je n'erre*, v. 1001 : *loc. verb.*, si en parlant, je ne m'abuse (La Curne de Sainte-Palaye, *qui ne parle n'erre* et BTDMF, « Et aussy je suis natif de Savoye en Vaux, sans apprendre la langue françoise originalle, ne mon sens ne sçavoir ne porte pas de desduyre telle matiere sans errer en la magniere de parler pour mon lengaige, qui est gros et rude pour mon entendement [...]. », Jehan Bagnyon, *L'histoire de Charlemagne*, 1465).

Parmy, v. 774 : *prép.*, à travers (G) ; v. 978, 1061, 1542, 1565, 2125 *et sq.* : *prép.*, dans (H) ; v. 4918 : *adv.*, au milieu (G).

Parolles, v. 299, 552, 568, 574, 3196 (*grace et soueves p.*) *et sq.* : *s. f. pl.*, suite de mots qui expriment une pensée (G) ; *de fait non de p.*, v. 287 : *loc. adv.*, par des gestes et non des paroles (Di Stefano, pour l'opposition entre les *paroles* et les *faits*) ; *le compta de sa p. mesme*, v. 4502 : (La Curne de Sainte-Palaye, *s. loc. de sa parole*, dans les ex. et BTDMF, « Et alors adressa sa parolle mesmes a la gouge. », *Les cent nouvelles nouvelles*, 1456) ; *j'en diray deux p.*, v. 1846 : *loc. verb.*, dire très rapidement (T-L, *s. loc. parler deus paroles* et Di Stefano, *s. loc. en deux parolles*) ; *sans sortir p. de sa bouche*, v. 2786 : *loc. verb.* (*loc. absente partout*).

Parquet, v. 5240 : *s. m.*, salle (H).

Parquoy, v. 3 : *s. m.*, ce qui motive une chose (G) ; v. 658, 4079 : *pron. rel.*, pour laquelle (Rickard, 15^e, 439) ; v. 663, 697, 919, 1151, 1175 *et sq.* ; *par quoy*, v. 5043 : *conj.*, pour cette raison, voilà pourquoi (Rickard, 15^e, 439 et 16^e, 352).

Part, v. 673, 991, 998, 1449, 1935 *et sq.* : *s. f.*, partie (G) ; v. 1882, 2185, 3621, 4752 : *s. f.*, lieu (H) ; à *p.*, v. 2, 3334 : *loc. adv.*, à l'écart (Di Stefano) ; *avoir p.*, v. 1501 : *loc. verb.*, participer à un bénéfice (Di Stefano) ; *de toutes pars*, v. 4192, 4980 : *loc. adv.*, de tous côtés (Di Stefano) ; *et d'autre p.*, v. 555, 785, 1510, 4287 : *loc. adv.*, d'autre part (Di Stefano, *s. voc. d'autre part*) ; *p. pudibonde*, v. 1811, 2574 : voir *pudibonde*.

Partialité (*par factions et p.*), v. 5384 : *s. f.*, faction (G), division, désaccord (H).

Particulier, v. 5037 : *adj.*, personnel (H) ; *mon p.*, v. 5285 : *loc. adv.*, en ce qui me concerne (H, *s. voc. pour mon particulier*).

Partie v. 265, 873, 990, 1136, 2832 *et sq.* : *s. f.*, part (H) ; v. 849 : parti politique (H) ; v. 3823, 4940 : mari ou femme (H) ; *faire p.*, v. 234, 3630 : *loc. verb.*, constituer un groupe en face d'un autre, tenir tête (Di Stefano) ; *p. secretes*, v. 569, 4603 : *loc. subst.*, les parties sexuelles de la femme (dans les dict. et la BTDMF, les ex. s'appliquent aux organes sexuels de l'homme seulement), voir aussi *membres*.

Pas, v. 94, 2471 : *s. m.*, un pas (G) ; *faire p.* v. 3213 : *loc. verb.*, avancer (Di Stefano) ; *passer le p.*, v. 2633, 4606 : *loc. verb.*, mourir (Di Stefano).

Pas (*ne... pas*), v. 16, 63, 451, 501 *et sq.* : *adv. de nég.* (Marchello-Nizia, 243) ; *pas ne*, v. 260, 375, 572, 963, 1121 *et sq.* : l'*adv. pas* antéposé au groupe *ne + verbe* (Marchello-Nizia, 243) ; *non pas*, v. 1137, 2231, 2868, 2913, 3327 *et sq.* : *adv. de nég.* (Brunot, *Précis*, 510, renforcement du *non*, et Marchello-Nizia, 251) ; *non pas*, v. 538 : pas même, ni même (H) ; *nompas*, v. 1276 : graphie absente de G, H, FEW, Rickard 15° ; Gougenheim, Marchello-Nizia, mais *nonplus* dans Rickard 16°).

Pasche, v. 5518 : *s. m.*, pacte, accord (G).

Paslette, v. 4294 : *adj.*, dim. de pâle (G, *s. voc. palement*).

Passetemps, v. 3036, 4675 : *s. m.*, amusement, délassement (La Curne de Sainte-Palaye) ; v. 3480 : occupation légère et agréable (G), ici à caractère sexuel.

Pastis, v. 469 : *s. m.*, pâturage (G).

Pastoralle, v. 5227 : *adj.*, qui appartient à un pasteur de troupeaux (G).

Pastourelle, v. 740 : *s. f.*, bergère (H).

Patente, v. 5201 : *adj.*, lettre patente (G).

Patience v. 2842 : *s. f.*, patience (H) ; *prendre patience*, v. 1523, v. 2890, 5069 : *loc. verb.*, supporter avec résignation (Di Stefano).

Paulme, v. 965 : *s. f.*, le jeu de paume (G).

Pautonniers, v. 1649 : *s. m. pl.*, coquin, scélérat, homme ignoble par ses mœurs, manières, par son extérieur (G).

Pecune, v. 5557 : *s. f.*, argent (G).

Pedisseque, v. 928 : *s. f.*, (*pedisequus*) suivante (G).

Pelerin, v. 2210 : *s. m.*, par ext. voyageur (G).

Pellerinaige, v. 1771 : *s. m.*, par ext. voyage (G, T-L, *s. voc. pelerinaige*).

Peneuse, v. 4469 : *adj.*, triste (G).

Pensement, v. 5065 ; *s. m.*, souci, projet (H) ; *pensemens*, v. 5216 : pensée (G, H).

Perille, v. 5512 : *ind. prés. 3*, être en péril (H).

Perilz (*mors et p.*), v. 1431 : *p. p.*, mourir, succomber (T-L, var. graphique en *l* final absente).

Permanable (*constant et p.*), v. 528 : *adj.*, sans variation (G) ; v. 4096 : éternel (H).

Permettre, v. 2077 : *inf.*, livrer, abandonner (H).

Personnage, v. 2183 : *s. m.*, personne qui occupe une certaine situation (G) ; *personnages*, v. 4141 : figure représentée dans un tableau, par une sculpture (G) ; *personnage mondain*, v. 3438 : homme, habitant du monde (H, *s. voc. mondain*).

Pertuys, v. 361 : *s. m.*, trou (H, *s. voc. pertuis*) ; v. 3667 : trous de la flûte (H, attesté par les ex.).

Pervers, v. 632, 5085 : *adj.*, dégénéré, décadent, malfaisant (T-L).

Pervertir, v. 593 : *inf.*, renverser (G) ; *pervertisse*, v. 5168 : *subj. prés. 3*, bouleverser (H).

Pharsaliques, v. 1373 : *adj. pl.*, de Pharsale (forme absente de G, H, T-L, FEW, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Phénisse, v. 2756 : *adj.*, phénicienne (forme absente de G, H, T-L, FEW ; Rickard, 15^e, 479 et BTDMF donnent *Fenice* pour la Phénicie, mais jamais l'adj.).

Phrygienne, v. 1157 : *adj. subst.*, la Phrygienne, c'est-à-dire Cybèle (Rickard, 16^e, 378, la *Phrygienne* pour Cybèle).

Picque, v. 2433 : *s. f.*, arme (G) ; v. 5001, 5128 (*débat et p.*) : brouille (G) ; *esmouvoir p. à*, v. 5262 : *loc. verb.*, être brouillé avec qqun (Di Stefano, *s. loc. tenir pique a*)

Picque, v. 21 : *ind. prés. 3*, blesser, sens fig. (G) ; *s'en pique*, v. 3802 : *ind. prés. 3*, fuir (G, mais pas pour la forme réfléchie).

Pied, v. 938, 2187, 2353, 3291, 3984 *et sq.* : *s. m.*, pied (G, H) ; à *p.*, v. 420 : *loc. adv.*, à pied par opposition à à cheval (Di Stefano, *s. loc. a piet*) ; à *p. et à cheval*, v. 415 : *loc. adv.*, par tous les moyens (Di Stefano) ; à *quatre p.*, v. 3202 : *loc. adv.*, en marchant sur les pieds et sur les mains (Di Stefano).

Pignoît, v. 5155 : *ind. imp. 3*, peigner (H).

Pillerie, v. 357 : *s. f.*, pillage (G).

Pinier, v. 1931 : *s. m.*, pin ainsi que d'autres conifères (G).

Pinpenaux, v. 2739 : *s. m. pl.*, jeunes hommes à la tête folle, sens fig. (H, *s. voc. pimperneau* et BTDMF, *s. voc. pinpenaux*, mais au sens propre, 1466).

Piteusement, v. 3990, 4763 : *adv.*, pitoyablement, avec pitié (BTDMF, 1350).

Piteux, **piteuse**, v. 3495, 3620, 3952, 4538, 4543 : *adj.*, digne de pitié (G, H) ; v. 3865 : touchant, attendrissant (T-L).

Pitoyable, v. 2804 : *adj.*, digne de pitié (BTDMF, 1400).

Pizane, v. 1366 : *adj.*, de Pise (G, *s. voc. pisanes*).

Place, v. 4976 : *s. f.*, lieu assigné à une personne, à une chose (G) ; *en p.*, v. 424, 1362 : *loc. adv.*, sur place, dans le lieu même (Di Stefano) ; *en toute p.*, v. 2599 : *loc. adv.*, partout (Di Stefano) ; *sortist en p.*, v. 1713 : *loc. verb.*, se

montrer en public (H) ; *sur la p.*, v. 5643 : *loc. adv.*, sur-le-champ, immédiatement (Di Stefano, *s. loc. en la place*) ; *vuider la p.*, v. 181 : *loc. verb.*, décamper, déguerpir (Di Stefano).

Plainement, v. 3753 : *adv.*, pleinement (G).

Plaisant, plaisante, v. 550 (*p. et altiloque*), 865, 1476, 1485, 2901, 3230, 3746, 4632, 4665 (*p. et amene*), 5241 : *adj.* ; *plaisant*, v. 3968 : *adj. épïcène*, qui plaît (G, H), agréable (H).

Plaisir v. 28, 639, 1073, 1505, 1734, 1884, 4221 (*p. et liesse*) et *sq.* : *s. m.*, sentiment de bien-être né de la satisfaction d'un désir (G) ; à *p.*, v. 2948, 3184 : *loc. adv.*, à volonté (Di Stefano).

Platain, v. 4640 : *s. m.*, platane (H).

Plet (*sans plus de p.*), v. 4447 : *s. m.*, sans discuter (Di Stefano).

Pleurs, v. 2684 (*p. et larmes*), 2814, 3359, 3491 : *s. m. pl.*, lamentation, larmes (G).

Pluralité, v. 4360 : *s. f.*, le plus grand nombre (G).

Plus (+ *adv.*), v. 213 ; (+ *adj.*), v. 363, 720, 1221, 1564 et *sq.* : *adv.*, d'une manière supérieure en qualité (G), à un degré supérieur (FEW, 9, 102) ; v. 380, 447, 448, 728, 1012 et *sq.* : *adv.*, pour marquer le superlatif précédé de l'article défini (G) ; v. 433, 788, 1509, 1969, 2748 et *sq.* : *adv.*, davantage (G et La Carne de Sainte-Palaye) ; v. 935, 2506 et *sq.* : *adv.*, pour marquer le superlatif sans déterminatif (G) ; *de p. en p.*, v. 4028 : *loc. adv.*, toujours davantage (G), marque la progression de l'intensité (Di Stefano) ; *des p.* (+ *adj.*), v. 620, 1056 : *loc. adv.*, parmi les plus (+ *adj.*) (FEW, 9, 103) ; *ne... p.*, v. 829, 3959, 5627 : *adv. de nég.*, marque, comme en ancien français, la valeur quantitative (Marchello-Nizia, 249) ; *p. ne*, v. 1877 : *adv. de nég.*, marque la durée (Marchello-Nizia, 249) ; *ne p. ne moins*, v. 561 : *loc. conj.*, comme, de même que (H) ; *ne p. ne moins que*, v. 2249 : *loc. conj.*, de même que, comme (Rickard, 16^e, 349) ; *plus... plus*, v. 1548, 3274-3275 : *adv.*, *plus* répété pour marquer une augmentation corrélatrice (G) ; *que p. est*, v. 1149, 2148, 2348 (*ains que p. est*), 2878 (*et qui p. est*), 3471 : *loc. adv.*, pour souligner l'importance de ce qui va être dit (Di Stefano, *s. loc. qui/que plus est*) ; *tant ou p. ...que*, v. 705, 5177 ; *autant ou p.* (+ *adj.*) *que*, v. 4625 : *loc. adv.*, aussi que ou plus que (Rickard, 16^e, 319, *autant* + *adj.* + *que*, aussi... que) ; *trop p. de* (+ *chiffre*), v. 1533 : *loc. adv.*, un nombre supérieur à (FEW, 9, 102, *s. loc. plus de* (+ *chiffre*)) ; *trop p. que*, v. 442 : *loc. adv.*, beaucoup plus que (Gougenheim, 59) ; *plus* entre aussi dans la construction de locutions, voir *encor* et *prés.*

Pluspart, v. 4900 : *s. f.*, la plus grande partie de (H).

Plustost (*p... que* + *ind.*), v. 53, 1558 : *loc. conj.*, de préférence à, mieux que (FEW, 13/2, 120) ; *le p.*, v. 5504 : *loc. adv.*, au plus tôt (T-L, *s. loc. del plus tost*).

Podrillon, v. 4201 : *s. m.*, poulain, forme vraisemblablement régionale. Dans Rolland, *Faune populaire*, IV-V, pp. 128-129, on relève pour poulain, *pouledro*

(italien), *poldro* (portugais) et pour pouliche, *peudra* (français) ; forme également absente de l'ALF, de la BTDMF et du fichier du DEAF¹.

Poignant, v. 2762 : *adj.*, qui perce, piquant (G).

Point (*ne... p.*), v. 952, 1031, 4612, 5576 : *adv. de nég.*, ne point (Marchello-Nizia, 243) ; *p. ne*, v. 26, 169, 703, 758, 1736 *et sq.* : *adv. de nég.* (T-L).

Police, v. 5167, 5412 : *s. f.*, forme de gouvernement (G).

Polue, v. 1676, 4788 ; *pollus*, v. 1962 : *p. p.*, souillé, sale (G).

Pompe, v. 2182 : *s. f.*, pompe, splendeur (G).

Pompeux, pompeuse, v. 220 : *adj.*, orgueilleux (H) ; *p. et magnifique*, v. 3122 : bien paré (H).

Pontife (*le grant p.*), v. 1332 : *s. m.*, le pape (G).

Porphires, v. 1383 : *s. m. pl.*, coquillage d'où l'on tire la pourpre (G, *s. voc. porfire*).

Port, v. 25 (*hault p. et beauté admirable*), 273, 317 (*contenance et gracieux p.*), 3121, 5324 : *s. m.*, manière de porter le corps (G).

Port, v. 1091, 1945, 2618 : *s. m.*, enfoncement de la mer dans les terres, qui offre un abri aux navires (G).

Porter, v. 1524, 3702, 4374 *et sq.* : *inf.* ; *avoir porté*, v. 4512, 4524 : *inf. p.* ; *portoit*, v. 405, 1245, 1343, 2991, 3122 *et sq.* : *ind. imp. 3* ; *avoit porté*, v. 4539 : *ind. p.-q.-parf. 3* ; *portast*, v. 4947 : *p. s. 3* ; *portant*, v. 1812, 2109, 4172, 5281 : *p. prés.* ; cas où le *p. prés.* s'accorde : v. 1803, 4054, 4242, 5480, tenir qqch qui pèse (G) ; *portoit*, v. 3643 : *ind. imp. 3*, ressentir à l'égard de qqun (Rickard, 16^e, 354) ; *porter armes*, v. 186 (*p. armes et lance*), 1150 : *loc. verb.*, être soldat (sens moderne).

Portraicture, v. 101 : *s. f.*, forme, disposition (H) ; *protraiture*, v. 1395 : image, portrait (H) ; *protraicture*, v. 2037 : forme (H).

Possesse, v. 5191 : *s. f.*, possession, ce que l'on possède (H) ; *avoit la p.*, v. 3131 : *loc. verb.*, posséder (FEW, 9, 237, *s. loc. avoir en possession*) ; *le mettoit en p. de*, v. 2001 : *loc. verb.*, conférer, transmettre la possession à (FEW, 9, 237, *s. loc. mettre qqun en possession de* ou FEW, 9, 237, depuis Montaigne, *possession*, jouissance des faveurs d'une femme).

Possession, v. 4416 : *s. f.*, faculté de jouir d'un bien (G) ; *avoit p.*, v. 3259 : *loc. verb.*, posséder (FEW, 9, 237).

¹ Selon M. Stephen Dörr, la forme (*podr-*) indiquerait une provenance lyonnaise (ou du sud du domaine de la langue d'oïl ou franco-provençale) plutôt qu'une origine de l'ouest de la France, opinion appuyée par les formes dans FEW, 9, 530a et b. Ajoutons à cela notre relevé de la forme *podrel* (v. 1578) et de sa variante *poutrel* (v. 5234) dans *Girart de Roussillon, Chanson de geste*, publiée par W. Mary Hackett, Paris, Picard, Société des anciens textes français, 1955, 2 t. Au sujet de la langue de ce texte, cette dernière observe que « Nous y retrouvons des traits provençaux, des traits français, des formes et graphies alternatives, des formes intermédiaires ou hybrides et des traits dialectaux » (*ibid.*, p. 487).

Posterne, v. 4627 : *s. f.*, poterne (G).

Pour, v. 8, 60, 77, 93, 101 *et sq.* : *prép.*, marquant le but (G) ; v. 34 : *prép.*, marquant le résultat (G) ; v. 107, 746, 836, 918, 1513 *et sq.* : *prép.*, à cause de (G) ; v. 233, 269, 303, 313, 826 *et sq.* : *prép.*, en faveur de (G) ; *pour* (+ *subst.*), v. 758, 812 : *prép.*, malgré (G) ; v. 239, 820, 962, 1539, 4222 : *prép.*, par (H) ; v. 452 : *prép.*, en qualité de (G) ; v. 682, 1726, 1940, 1946, 2409 *et sq.* : *prép.*, en guise de (FEW, 9, 399) ; v. 832, 1765, 1983, 2004, 2170 *et sq.* : *prép.*, comme (Rickard, 15°, 445) ; v. 946 : *prép.*, au nom de (G) ; v. 1172 : *prép.*, en échange de (G), pour le prix de (FEW, 9, 399) ; v. 1295 : *prép.*, pour ce qui est de (G) ; v. 2358 : marquant la finalité (Rickard, 15°, 445) ; v. 3447 : *prép.*, en, voir *memoire*.

Pource, v. 1855 : *conj.*, pour cette raison (Rickard, 16°, 355) ; *p. que*, v. 1005, 1086, 1410, 4936, 5642 ; *pour ce que*, v. 2995 : *loc. conj.*, parce que (G).

Pourchasse, v. 2360 : *subj. prés. 3*, poursuivre (BTDMF, 1361).

Pourfileures, v. 5237 : *s. f. pl.*, bordure (G, *s. voc. porfileure*).

Pourgetté, v. 4070 : *p. p.*, projeter (BTDMF, 1495).

Pourmener, v. 340 : *inf.*, faire aller de côté et d'autre (G) ; *se pourmener*, v. 974, 2553, 3213 : *inf.* ; *se pourmeine*, v. 2229, 4114 : *ind. prés. 3* ; *se pourmenoyent*, v. 3148 : *ind. imp. 6* ; *se pourmenans*, v. 1534 : *p. prés.*, se promener (H) ; *pourmener*, v. 4729 : *inf.*, avec ellipse du pron. pers., se promener (G).

Pourpensa (*se p.*), v. 633, 3597 : *p. s. 3*, sans *prép.*, former telle résolution (G) ; *pourpensa*, v. 3656 : *p. s. 3*, sans *prép.*, méditer, projeter (G) ; *pourpensez*, v. 2235 : *p. p.*, préparé, attendu (H).

Pourtant (*non p.*), v. 755, 1020, 3633 : *loc. conj.*, malgré cela (H) ; *pour tant que*, v. 3279 : *loc. conj. + subj.*, marque l'opposition (H).

Pourtrayant : voir *protraicte*.

Pouvoir, v. 239, 425, 2474, 3272, *et sq.* : *inf.* ; *peuz*, v. 1202 : *ind. prés. 2* ; *peult*, v. 31, 2161, 3350, 3489, 4378 *et sq.* : *ind. prés. 3* ; *peuz*, 3279, 5327 : *p. s. 1* ; la forme *peult*, v. 163, 2407, 3538, 3692, 3718 *et sq.* : *p. s. 3* (Rickard, 16°, 355) alterne avec la forme normale du parfait fort en -u à la 3^e pers. sing., *peut*, v. 3572 (Marchello-Nizia, 213) et le *Palais* se sert aussi de la forme normale du *subj. imp. 3*, *peust*, v. 690, 3817 (Marchello-Nizia, 210) comme d'un *p. s. 3* ; *peurent*, v. 1652, 2527 : *p. s. 6* ; *pourray*, v. 392, 4622 : *fut. s. 1* ; *puist*, v. 1839, 2087, 2576 : *subj. prés. 3* ; la forme du *p. s. 3*, *peult*, v. 2281, 2855 (Rickard 15° et 16°) est utilisée ici comme *subj. imp. 3* et alterne avec la forme normale du *subj. imp. 3*, *peust*, v. 2512 (Marchello-Nizia, 210) ; *peussent*, v. 490, 5585 : *subj. imp. 6* ; la forme normale du *cond. prés. 1*, *pourroye*, v. 3898, 5077 (Marchello-Nizia, 206) alterne avec la forme *pourroy*, v. 4557, 5111 : *cond. prés. 1* ; *pourroys*, v. 38 : *cond. prés. 2* ; *pourroit*, v. 71, 2086, 4145, 4154, 4842 *et sq.* : *cond. prés. 3*, être en état de faire qqch, en ayant la force, l'habileté, ou le droit, l'autorité nécessaire (G).

Pouvoir, v. 4137, 4321, 4921, 5226 : *s. m.*, faculté qui met qqun en état de faire qqch (G) ; à *mon p.*, v. 52 : *loc. adv.*, selon mes possibilités, comme je peux (Di Stefano).

Pouvrete, v. 2620 ; *pouvrette*, v. 2902 : *s. f.*, celle qui provoque une pitié attendrie (FEW, 8, 58, depuis 1615, *s. voc. pauvrette*).

Poye, v. 2083 : *s. f.*, poix (var. absente de G, H et BTDMF).

Precellence, v. 5596 : *s. f.*, supériorité (G).

Preeminence, v. 115 : *s. f.*, prééminence (G).

Prefix, v. 364 : *p. p.*, déterminé d'avance (G) ; v. 4462 : *adj.*, précis (G).

Prejudice (*au p. et grant desavantage*), v. 2263 : *s. m.*, tort, dommage (FEW, 9, 296).

Premier, *premiere*, v. 579, 810, 1414, 2538, 2894, 4461 *et sq.* : *adj.*, qui précède les autres par rapport au temps, au lieu, à l'ordre (G) ; *premier*, *premiere*, v. 618, 772, 1188, 4487, 4681, 4686, 5358 : *adj. subst.*, avec ou sans article, qui précède les autres (G).

Premier, v. 170, 3646, 4122 ; *premiere*, v. 1208, 4047 : *adv.*, premièrement, d'abord (G) ; *pour le p.*, v. 3953, 4196, 4293, 5328 : *loc. adv.*, tout d'abord (Di Stefano).

Prés, v. 290, 3383, 4642, 4683, 5389 : *adv.*, dans le voisinage (G) ; v. 5062 : *adv.*, presque (H) ; *de p.*, v. 90 : *loc. adv.*, à très peu de distance (G) ; *de bien p.*, v. 529 ; *de plus p.*, v. 3274 : *loc. adv.*, à très peu de distance (G, *s. loc. de près*) ; *et loing et p.*, v. 708 : *loc. adv.*, partout (Di Stefano, *s. loc. et pres et loing*) ; *p. de*, v. 235, 494, 2523, 3270, 3310 *et sq.* : *loc. prép.*, exprime la proximité (G) ; *p. de*, v. 5640 : *loc. prép.*, sur le point de (G) ; *p. de*, v. 4452 : *loc. prép.*, presque (G) ; *tout au (fin) plus p. (de)*, v. 994, 1370, 4967 : *loc. prép. ou adv.*, très près (T-L, *s. loc. au plus près*).

Presence, v. 2333 : *s. f.*, fait d'être dans un lieu avec qqun (G) ; *en p.*, v. 272, 790, 1565, 1689 : *loc. adv.*, en personne (H).

Presses, v. 921 : *s. f. pl.*, pression (G).

Prestantes, v. 4101 : *adj. pl.*, excellent, supérieur (G).

Preudéfemmes, v. 266, 596, 2502 : *s. f. pl.*, femme honnête et sage (H).

Preux, preuses, v. 453, 620 (*des plus p. et plus entreprennantes*), 680, 1637, 2619 *et sq.* : *adj. pl.*, sage, vaillant (G).

Primerain, primeraine, v. 229, 3703 : *adj.*, premier (G) ; v. 5525 : premier par le rang, souverain (H) ; *du primerain*, v. 4679 : *adj. subst.*, premier (T-L).

Pris, v. 80 (*la louange et le p.*), 651, 1607 (*p. et fame*), 5451 : *s. m.*, gloire, louange (T-L) ; v. 1168 : prix (G) ; *de p.*, v. 738, 3423, 3898, 4555 : *loc. adj.*, de valeur, de qualité (Di Stefano) ; *l'ont en hault p.*, v. 5661 : *loc. verb.*, estimer qqch (T-L, *s. loc. avoir en pris*) ; *misrent en p.*, v. 4935 : *loc. verb.*, apprécier (Di Stefano).

Prison, v. 2577 : *s. f.*, lieu où l'on est détenu (G) ; v. 5491 : fait d'être détenu (G) ; *getterent hors de p.*, v. 2457 : *loc. verb.*, délivrer de prison, voir *getter*.

Prisonnier (*prindrent pour p.*), v. 3490 : *loc. verb.*, faire prisonnier (H, *s. voc. prendre prisonnier*).

Pristine, v. 3804 : *adj.*, primitif (G, *s. voc. pristin*).

Privauté, v. 2051, 3083, 4720 : *s. f.*, familiarité intime (G) ; v. 3774, 4102 : grande liberté qu'on prend avec les femmes (FEW, 9, 397).

Prodition, v. 2359 : *s. f.*, trahison (G, *s. voc. prodicion*).

Prolixe, v. 4569 : *adj.*, long (G).

Prompte (*p. de*), v. 189 : *adj.*, qui est prêt à agir (G), prompt à (H).

Prophetisse, v. 1412 : *s. f.*, prophétesse (G).

Propoz, v. 7, 4286 : *s. m.*, ce qui préoccupe, pensée (G) ; v. 1700, 4278 : résolution qu'on se propose (G) ; v. 5533 : ce qui est proposé comme la chose dont il s'agit (G) ; à *propos*, v. 730 : *loc. adv.*, d'une manière qui convient (G).

Propugnacles, v. 1009 : *s. m. pl.*, défenses, remparts (G).

Proscriptz, v. 2295 (*p. et fourbannis*) : *s. m. pl.*, banni, personne qui ne peut retourner dans son pays à cause de condamnations politiques (BTDMF, « Sercorius sy s'en fuit, car il sceust qu'il estoit proscript », Antoine de la Sale, *La salade*, 1442).

Proscriptz, v. 2370 : *p. p.*, bannir (G).

Prose, v. 5664 : *s. f.*, forme du discours non assujettie à la mesure et au rythme du vers (G) ; *en rithme ne en p.*, v. 549 ; *n'y a rithmes ny p.*, v. 4188 : *loc. adv.*, rien (Di Stefano, *s. loc. ne... ne rime ne prose*), voir note v. 549 ; *p. ne vers*, v. 3293 : *loc. adv.*, d'aucune façon (Di Stefano, *s. loc. ne en vers ne en prose*).

Proterve, v. 2087 : *adj.*, insolent (G).

Protraicte, v. 145, 2919, 4127, 4956 : *p. p.*, représenté, peint (G) ; *protraicte*, v. 635 : *p. p.*, garnir de gravures (G) ; *pourtrayant*, v. 1204 : *p. prés.*, créer artistiquement (T-L), ici tisser ; *protraire*, v. 1384, 1811 : *inf.*, représenter, peindre (G).

Protraicture : voir *protraicture*.

Protraiture : voir *protraicture*.

Prouesse, v. 223, 446, 890, 953, 3551 *et sq.* : *s. f.*, courage, vaillance (H).

Province, v. 1828, 2590 : *s. f.*, division territoriale d'un état (G) ; v. 3243, 5307 : état, royaume (H).

Provocque (*p. à*), v. 551 : *loc. verb.*, exciter à (G, dans les ex.).

Psalmodie, v. 1307 : *s. f.*, chant (G).

Psalterion, v. 1218, 3231 : *s. m.*, instrument de musique à cordes que l'on faisait vibrer en les touchant avec le plectre (G).

Pucelage, v. 944, 1643, 1950, 2041, 3573 ; *pucellaige*, v. 3661, 3982 : *s. m.*, état d'une fille vierge (G).

Pucellette, v. 3720, 3905, 3959, 4031 : *s. f.*, jeune fille (G).

Pudibonde (*part p.*), v. 1811, 2574 : *loc. subst.*, parties sexuelles (G, *s. voc. parties pudibondes*), ici parties de l'homme.

Pudicque, v. 1556, 1591, 1657, 2060, 2380 *et sq.* ; *pudique*, v. 1905, 2098 : *adj.* ; *la p.*, v. 2741 : *adj. subst.*, qui est pur du corps et de l'âme par rapport aux plaisirs illicites (G).

Puis, v. 459, 638, 951, 1046, 1087 *et sq.* : *adv.*, après cela, ensuite (G) ; *et p.*, v. 361, 430, 440, 1684, 1716 *et sq.* : *loc. adv.* (Marchello-Nizia, 232, *puis* est déjà souvent couplé avec *et* au 16^e s.) ; *(et) p. après*, v. 1973, 2905, 3345, 4595, 5355 : *loc. adv.*, ensuite (G) ; *p. naguères*, v. 5461 : *loc. adv.*, depuis peu (G, s. *loc. puis n'aguères*) ; *p. ... que*, v. 450, 2319, 2564, 4682, 4922 ; *puisque*, v. 3257 : *conj. de subord.* + *ind.*, marque la cause (Marchello-Nizia, 297) ; *que p.*, v. 3810 ; *qui p.*, v. 3588 : *loc. prép.*, après, depuis (G).

Puissance, v. 729, 3478, 5230 : *s. f.*, force de produire de grands effets (G) ; v. 5302 : force d'imposer son autorité (G) ; *à p.*, v. 2808 : *loc. adv.*, fortement, avec vigueur (Di Stefano) ; *à pleine p.*, v. 858 : *loc. adv.*, fortement, avec vigueur (Di Stefano, s. *loc. a toute puissance*).

Pulce (*si luy entra la p. dans l'oreille*), v. 2859 : *loc. verb.*, s'éprendre de (Di Stefano, s. *loc. avoir la puce en l'oreille*).

Puteoline, v. 806, 958 : *adj.*, calque du latin, de Puzzole (dérivé absent de G, H, T-L, FEW, Rickard 15^e et 16^e, et BTDMF).

Quant, v. 27, 29, 78, 108, 272 *et sq.* ; *quand*, v. 3132 : *conj. de subord.* + *ind.*, marque une relation temporelle entre deux propositions, de concomitance ou l'une par rapport à l'autre (Marchello-Nizia, 288) ; *q. (est) à*, v. 1145, 1930, 5011, 5070, 5576 : *loc. prép.*, pour ce qui est de, en ce qui concerne (G) ; *q. est de*, v. 5633 : *loc. prép.*, quant à (H) ; *q. et q.*, v. 4393, 4618, 4913 : *loc. adv.*, aussitôt (Di Stefano).

Que, v. 19, 54, 114, 217, 229, 303, 377 *et sq.* : *pron. rel.*, *que = qui*, employé comme sujet fém. (G) ; v. 31 : *pron. rel.*, par laquelle, avec laquelle (H) ; v. 43 : *pron. interrog.*, à quoi (G) ; v. 61 : *pron. rel.*, vous qui (H, *que = vous que*) ; v. 107, 171, 2360, 3941 : *pron. rel.*, dont (Rickard, 15^e, 450) ; v. 112 : *pron. rel.*, ce que (Rickard, 15^e, 450) ; v. 138, 2694 : *pron. rel.*, où (Rickard, 15^e, 450) ; v. 193, 256, 281 *et sq.* : *pron. rel.*, que (Rickard, 15^e, 450) ; v. 367, 790 : *pron. interrog.*, *que* exprimant l'interrogation indirecte (G) ; v. 162, 371, 421, 836, 1355 *et sq.* : *pron. rel.*, *que = qui*, employé comme sujet masc. (G) ; v. 738 : *pron. interrog.*, lequel (Rickard, 15^e, 450), pas d'élision du *e* devant les prép. *à* ou *au* ; v. 814, 1294, 2084, 2755 : *pron. rel.*, ce qui (Rickard, 15^e, 450) ; v. 2928, 3869 : *pron. interrog.* (G) ; v. 3043 : *pron. rel.*, pour lequel ; *que (+ ind.)*, v. 3103 : *pron. rel.*, indique l'exception (Marchello-Nizia, 301) ; v. 4376 : *pron. rel.*, pour laquelle ; v. 5567 : *pron. rel.*, par lesquels (H). Pour tous ces cas, l'élision du *e* final de *que* n'est pas systématique devant un mot commençant par une voyelle.

Que, v. 17, 26, 125, 130, 153 *et sq.* : *conj.*, sens moderne (Marchello-Nizia, 292) ; v. 257, 261, 546 : *conj.*, pas d'élision du *e* devant les prép. *à* ou *au* ; v. 421, 948, 2889, 3757 : *conj.*, de sorte que (Rickard, 15^e, 450) ; v. 955 : *conj.*, car (Rickard, 15^e, 450) ; *ne... que*, v. 90, 977, 1119, 1125, 2507 *et sq.* : *loc. conj.*, *ne... que* encadrant le verbe conjugué marque la restriction (Marchello-Nizia, 250) ; *ne... que*, v. 4154 : *ne* explétif (Marchello-Nizia, 292) ; *non que (+ subj.)*, v. 794 : *loc. conj.*, non pas que (Rickard, 16^e, 350) ; *que... ne*, v. 933, 3399 : *loc.*

conj., sans que (G) ; *sans que*, v. 170, 523, 812, 872, 921 *et sq.* : *que* après une prép. (G), ici sens moderne ; *que* entre dans la composition de nombreuses locutions, voir les mots clés : *affin, ainsi, alors, après, autant, avant, ce, celle, celui, combien, de, fin, fors, jusques, lors, mesmement, moins, nonobstant, plus, pource, puis, quoy, riens, si, tant, tel, veu*. Pour tous les cas ci-dessus, l'élision du *e* final de *que* n'est pas systématique devant un mot commençant par une voyelle.

Quel, quelle, v. 273, 2665, 2679, 2896, 5045 *et sq.* : *adj. rel.*, qualifiant un substantif dans une phrase exclamative (G) ; v. 1927, 1935, 2009, 4621 : *adj. interrog.*, qualifiant un substantif dans une phrase interrogative directe (G) ; v. 673, 2032 : *adj. interrog.*, qualifiant un substantif dans une phrase interrogative indirecte (G).

Quelconque, v. 4829 : *adj. indéf.*, quelle qu'elle soit (G).

Quelcune, v. 2123 : *pron. indéf.*, l'une d'elles, un individu entre plusieurs personnes (FEW, 2/2, 1412, *s. voc. quelqu'un*) ; v. 5067, 5558 : *adj. indéf.*, quelque (FEW, 2/2, 1412, *s. voc. apr. qualcun*) ; *quelcunes*, v. 3958 : *pron. indéf.*, quelques-unes (H, *s. voc. quelcuns*).

Quelcung, v. 2403 ; *quelcun*, v. 5537 : *pron. indéf.*, qqun, un individu entre plusieurs personnes (FEW, 2/2, 1412, *s. voc. quelqu'un*).

Quelque, v. 623, 912, 1141, 1808, 2201 *et sq.* : *adj. indéf.*, un, une (H) ; *q. part que*, v. 1882 : *loc. conj.*, où que (FEW, 7, 671).

Quelquefois, v. 242 : *adv.*, une fois (H).

Quenoille, v. 3084 : *s. f.*, quenouille (H).

Querelle, v. 825 : *s. f.*, contestation, revendication (G) ; v. 2987 : différend entre personnes (G) ; v. 3087, 3494 : plainte (G) ; v. 5107 (*debatz et q.*), 5667 : dispute (G).

Queste (*en q.*), v. 676, 1545 : *loc. adv.*, à la recherche (H, *s. loc. en la queste*).

Queue, v. 2958 : *s. f.*, extrémité d'une robe traînante (G) ; v. 3105, 4033, 4981 : prolongement postérieur du tronc des animaux (G).

Qui, v. 40, 183, 205, 222, 242 *et sq.* : *pron. rel. sujet* sing. ou plur. (G) ; *celuy qui*, v. 57 (2^e), 118 (*celles q.*), 246, 388 (*ceux q.*), 668, 840 (*celle q.*) *et sq.* : *pron. rel. régime dir.*, précédé d'un pron. dém. (G, dans les ex.) ; v. 122, 2391, 4710, 5090, 5143 *et sq.* : *pron. rel. sans antécédent*, celui qui (H) ; v. 588, 674, 721, 1351, 2011 *et sq.* : *pron. rel. cas régime*, précédé d'une prép. (G) ; v. 2346 : *pron. rel.*, que (Rickard, 15^e, 451) ; v. 2716 : *pron. rel.*, à qui (G) ; v. 2854 : *pron. rel.*, pour que (Rickard, 16^e, 357) ; v. 3259 : *pron. rel.*, pour celui qui ; *moy qui*, v. 3317, 5303 (*soy q.*) : *pron. rel.* précédé d'un pron. pers. (G) ; v. 4169 : *pron. rel. sans antécédent*, ce qui (H) ; *et qui plus est*, v. 2878 : v. *plus*.

Qui, v. 59, 2086, 5485 : *pron. interrog.*, qui (G) ; v. 57 (1^e), 3869 : *pron. interrog.*, quel (G).

Quiz (*cherché et q.*), v. 2452 : *p. p.*, chercher (G).

Quoy, quoye, v. 1 (*pensif et q.*), 3715, 4207 (*doulce et q.*) : *adj.*, calme, tranquille (G).

Quoy, v. 2887 : *pron. rel.*, laquelle chose (G) ; *de q.*, v. 41, 4929 : *loc. interrog.*, interrogation directe, à quoi (G) ; *q. que*, v. 694, 1867, 3981, 5019 : *loc. conj. + subj.*, qqch que (G) ; *q. que*, v. 4693 : *loc. conj. + subj.*, quoique, bien que (G).

Race : voir *rasse*.

Rachapt, v. 5586 : *s. m.*, rançon (T-L, *s. voc. rachat* et BTDMF, 1470, pour cette graphie).

Racompter, v. 20, 4118, 5101 : *inf.* ; *racomptoit*, v. 2468, 3360, 4425 : *ind. imp. 3* ; *racompta*, v. 2046 : *p. s. 3* ; *raconta*, v. 4049 : *p. s. 3* ; *racompte*, v. 872, 2215 : *subj. prés. 1* ; *racompte*, v. 1974 : *subj. prés. 3*, conter en détail (G) ; *racompta*, v. 4445 : *p. s. 3*, compter (G).

Raconta : voir *racompter*.

Racquette, v. 977 : *s. f.*, instrument dont on se sert pour jouer à la paume (G).

Rafrachir, v. 4727 : *inf.*, rafraîchir (G, *s. voc. rafreschir*) ; *refreschi*, v. 5546 : *p. p.*, ravitailler, réapprovisionner (G).

Raige, v. 1654, 1999 : *s. f.*, excès d'ardeur (G) ; *rage*, v. 2878 : accès de douleur violente au sens moral (G) ; *rage*, v. 3016 : irritation violente (G) ; *eut au cueur telle rage*, v. 1986 : *loc. verb.*, être forcené, fou furieux (Di Stefano) ; *faire rage*, v. 249 : *loc. verb.*, faire des prouesses (Di Stefano).

Raison, v. 1470, 2774, 4943 : *s. f.*, raisonnement (G) ; v. 2701, 3929, 4275, 5232 : faculté de connaître le vrai (G) ; v. 4668, 5484 : explication d'un fait (G) ; v. 5151 : droits, revendications (G) ; v. 5382 : justification (G) ; à *bonne r.*, v. 3529 : *loc. adv.*, à bon droit (Di Stefano, *s. loc. à raison*) ; *disant r.*, v. 5662 : *loc. verb.*, parler raisonnablement (Di Stefano) ; *faire droit et r.*, v. 5115 : voir *droit* ; *non sans r.*, v. 2685, 5257 : *loc. adv.*, raisonnablement, avec droit (Di Stefano, *s. loc. sans raison*) ; *par r.*, v. 3347 : *loc. adv.*, légitimement, avec raison (Di Stefano) ; *par (tres) bonne r.*, v. 1114, 1554 : *loc. adv.*, légitimement, avec raison (Di Stefano, *s. loc. par vraie raison*) ; *par nulle r.*, v. 2346 : *loc. adv.*, illégitimement, par injustice (Di Stefano) ; *(pas) n'est r.*, v. 2389, 2565, 2788, 4548, 5168 : *loc. verb.*, ne pas être raisonnable, convenable (Di Stefano, *s. loc. estre raison*) ; *sans nulle r.*, v. 3859 : *loc. adv.*, sans droit (Di Stefano, *s. loc. sans raison*).

Ramaige, v. 2981 (*gent et r.*) ; *ramage*, v. 3503 : *adj.*, épais, touffu (G) ; v. 4253 : sauvages (G).

Ramentevoit, v. 2966, 4318 : *ind. imp. 3* ; *ramentevoient*, v. 1638 : *ind. imp. 6* ; *ramenteissent*, v. 4557 : *subj. imp. 6* ; *ramentevant*, v. 3114 : *p. prés.* ; *ramentevans*, v. 5060 : *p. prés.*, remettre en mémoire, rappeler (G).

Raporta (*r. victoire de*), v. 278, 1389, 3056 : *loc. verb.*, remporter la victoire sur (H).

Rapport, v. 2187 ; *raport*, v. 3770 : *s. m.*, action de rapporter à qqun ce qu'on a vu, entendu (G).

Rapteur, v. 1805, 2078 : *s. m.*, ravisseur (H).

Rasse, v. 3386, 4824 ; *race*, v. 5478 : *s. f.*, ensemble des descendants d'une même famille (FEW, 10, 111).

Ratainte, v. 3989 : *p. p.*, rattraper (G, *s. voc. ratteindre*).

Ravissant, v. 3917 : *adj.*, rapide, impétueux (G).

Ravoir, v. 5516 : *inf.*, reprendre (G).

Recolle, v. 2669 : *ind. prés. 3* ; *recolle*, v. 2844 : *subj. prés. 1*, rappeler, répéter (G).

Reconnoistre, v. 1613 : *inf.*, reconnaître qqun (T-L) ; *reconnoistre*, v. 2701 : *inf.*, témoigner qu'on est redevable envers qqun d'un bienfait (G) ; *recongneust*, v. 2953 : *p. s. 3*, déclarer (G) ; *recongneuz*, v. 1313 : *p. s. 1* ; *recongneust*, v. 835 : *p. s. 3* ; *recongnoissant*, v. 475 : *p. prés.* ; *se recongneurent*, v. 2462 : *p. s. 6*, v. *réfl.*, se rendre compte de (FEW, 10, 156, *s. voc. reconnoisser*, pour ce sens seulement attesté en ancien provençal).

Record, v. 1780 : *s. m.*, mémoire, souvenir (G) ; v. 1994, 5591 : ce dont on doit se souvenir (H) ; v. 2842 : rappel à la mémoire (H) ; *fist son reccord*, v. 2254 ; *feist ung r.*, v. 5387 : *loc. verb.*, dire, faire savoir (Di Stefano, *s. loc. faire ses recors*).

Recorde (*me r.*), v. 2423, 3411, 5242 : *ind. prés. 1* ; *recorde*, v. 5517 : *ind. prés. 3*, se souvenir (G).

Reffus, v. 3753 : *s. m.*, action de fuir qqun, de s'en détourner (FEW, 10, 199) ; *en eusse faict r.*, v. 5221 : *loc. verb.*, ne pas accorder une chose (G) ; *mist en refus*, v. 3565 : *loc. verb.*, repousser, écarter (G).

Reflorir, v. 1657 : *inf.*, reflleurir (H).

Refreschi : voir *rafraichir*.

Refroidisse, v. 3971 : *subj. prés. 3*, rafraichir (G, *s. voc. refroidier*).

Refuge, v. 3563 : *s. m.*, moyen de se mettre en sûreté (G) ; v. 5550 : personne près de laquelle on trouve la sûreté (G).

Refulgence, v. 5524 : *s. f.*, éclat, splendeur (G).

Regard, v. 3304, 3622, 3734 : *s. m.*, action de regarder (G) ; *avoir r.*, v. 2120 : *loc. verb.*, tenir compte, s'intéresser (Di Stefano) ; *gettant le r.*, v. 3875 : voir *getter*.

Regnes, v. 513, 3487 : *s. m. pl.*, royaume, pays (G) ; v. 1573, 5404 : exercice du pouvoir royal (G).

Remanant, v. 2216 : *s. m.*, reste (G).

Remembre (*ainsi que me r.*), v. 982, 2807 : *loc. verb.*, il me souvient de qqch (FEW, 10, 237, *s. loc. me remembre*).

Rememoroit, v. 1051, 3348 : *ind. imp. 3* ; *rememorant*, v. 553, 865, 3166, 4434, 4907 *et sq.* : *p. prés.*, remettre en mémoire (G).

Remonstrant, v. 1190, 1829 : *p. prés.*, exposer, faire connaître (G) ; *remonstra*, v. 4474 : *p. s. 3*, manifester (G).

Remordre, v. 3916 : *inf.*, critiquer, reprendre vivement (G) ; *remors*, v. 1033 : *p. p.*, tourmenter, inquiéter (G).

Remort, v. 1631, 2361 ; *remord*, v. 1704 : *s. m.*, reproche de la conscience (G).

Remirer, v. 2218 : *inf.* ; *remyrer*, v. 3280 : *inf.*, regarder, examiner avec attention (G) ; *remyre*, v. 588 : *ind. prés. 3*, considérer, examiner au sens moral (G, s. *voc. remirer*).

Renommée, v. 58, 793, 1045, 2059, 2551, 4708 (*r. et vertu*) et *sq.* : *s. f.*, célébrité répandue en tous lieux (G) ; *de r.*, v. 3932 : *loc. adj.*, célèbre (Di Stefano, s. *loc. de renom*).

Renommées, v. 64, 240, 509, 989, 1428, 2815 (*tant r. et remply de vertus*) et *sq.* : *p. p.* ; v. 4100 : *p. p. subst.*, célébrer, glorifier (G) ; *renommée*, v. 1193 : *p. p.*, appeler, dénommer (T-L) ; *tenués et r.*, v. 3236 : *p. p.*, désigner comme, qualifier de (T-L).

Renc (*de mesme r.*), v. 1206 : *loc. adv.*, de suite, d'affilée (Di Stefano, s. *loc. de rang*) ; *vint sur les rens*, v. 232 : *loc. verb.*, s'avancer pour se battre (Di Stefano).

Repaires, v. 497 (*citez et r.*) : *s. m. pl.*, habitation, demeure (H) ; *faisoit reppaire*, v. 2203 ; *fais mon r.*, v. 4927 : *loc. verb.*, séjourner (H).

Reparateur, v. 4094, 5193 : *s. m.*, le Sauveur (FEW, 10, 260).

Repentance, v. 1179 : *s. f.*, repentir (G).

Repetition, v. 1324 : *s. f.*, exercice oratoire (G).

Repeuz, v. 4310 : *p. p.* ; *repeue*, v. 4337 : *p. p.*, rassasier en donnant à manger (G) ; *repaist*, 4707, 4714, 4721, 4724 : *ind. prés. 3*, rassasier, sens fig. (G) ; *me reppaissant*, v. 2911 : *p. prés.*, v. *réfl.*, se rassasier, sens fig. (G).

Repose, v. 5663 : *subj. prés. 3*, reposer (H), ici, s'arrêter, faire une pause dans le vers.

Repoussez, v. 264 : *p. p.* ; *repoussant*, v. 547 : *p. prés.*, pousser en arrière, faire reculer (G).

Reppairent, v. 4277 : *ind. prés. 6*, demeurer (G, s. *voc. repairier*).

Reprehensifz, v. 67 : *adj. pl.*, répréhensible (G).

Reprouche, v. 1669, 2019 : *s. m.*, opprobre, honte (G) ; v. 1781 : action de reprocher qqch à qqun (G) ; v. 4392 : acte blâmable (H) ; *sans reproche*, v. 5080 : *loc. adj.*, irrécusable (H).

Reputer (*r. à*), v. 5064 : *inf.* ; *reputent* (*r. à*), v. 4392 : *ind. prés. 6*, *loc. verb.*, estimer, croire qu'une chose est telle (FEW, 10, 281).

Requerre, v. 4873 : *inf.*, prier qqun, adresser une demande à (FEW, 10, 282) ; *requeroit*, v. 1993 : *ind. imp. 3* ; *requis*, v. 2200 : *p. s. 1* ; *requerant*, v. 1525 : *p. prés.*, demander qqch à qqun (H) ; *requeroit*, v. 1671 : *ind. imp. 3* ; *requeroient*, v. 2740 : *ind. imp. 6*, demander avec insistance (FEW, 10, 282) ; *requiert*, v. 3047 : *ind. prés. 3*, exiger (G) ; *eust requise*, v. 671 : *ind. p. ant. 3*, attaquer (G), ici violer ; *requist*, v. 2324 : *p. s. 3* ; *requise*, v. 3199, 3685, 4889 : *p. p.*, courtiser (T-L) ; *requis*, v. 2853 : *p. p.*, prier de (H) ; *requise*, v. 5176 : *p. p.*, recherché (G) ; *d'amours requise*, v. 2473 ; *s'amour requerre*, v. 5303 : *loc. verb.*, aimer, voir aussi *amours*.

Requoy (*à r.*), v. 4 : *loc. adv.*, à l'écart (Di Stefano).

Rescoux, v. 4552 : *p. p.*, être enlevé des mains de, sens passif (G, s. *voc. rescourre*).

- Residu**, v. 1181, 4350, 4363 : *s. m.*, restant, reste (G).
- Reste**, v. 2605 : *s. f.*, restant.
- Restraint**, v. 4375 : *ind. prés.* 3, restreindre (G).
- Reveiller**, v. 4111 : *s. m.*, réveil (G, *s. voc. reveillier*).
- Revenge**, v. 5349 : *s. f.*, revanche (BTDMF, 1460).
- Reverence**, v. 1129 : *s. f.*, mouvement du corps pour saluer respectueusement (G) ; v. 2354 : respect profond (G).
- Reverie**, v. 3181 ; *resverie*, v. 4271 : *s. f.*, égarement d'esprit, folie (G).
- Revieres** : voir *rivieres*.
- Revoulu**, v. 4170 : *p. p.*, complet, en parlant des périodes du temps (G, *s. voc. revolu*).
- Ribault**, v. 1575, 1733, 2485 : *s. m.*, homme de plaisir, débauché (G) ; v. 1898 : méchant, scélérat (G).
- Riens**, v. 134, 499, 3249, 3885, 4474 *et sq.* ; *rien*, v. 3607 : *s. f.*, dans une phrase exprimant la négation, nulle chose (G) ; v. 387, 1821, 4304, 4699 : *s. f.*, quelque chose (H) ; v. 2332, 4843 : *adv.*, en rien (H) ; *en rien*, v. 1663 ; *en r.*, v. 2251, 2381, 2849, 4135 : *loc. adv.*, en quelque chose (Di Stefano) ; *ne ... de r.*, v. 1767, 2902, 3910 (*de riens... ne*) : *loc. adv.*, nullement (Di Stefano, *s. loc. ne... de rien*) ; *ne... en r.*, v. 1652, 1981 (*en riens ne*) : *loc. adv.*, nullement (Di Stefano, *s. loc. ne... en rien*) ; *ne r.*, v. 1821, 2493 (*r. ... ne*), 3399, 3607 (*r. ... ne*), 3885 *et sq.* : *adv. de nég. + pron.* (Marchello-Nizia, 245) ; *plus que r.*, v. 1020, 4287 : *loc. adv.*, par-dessus tout (H) ; *r. que... ne*, v. 3764 : *loc. adv.*, seulement (FEW, 10, 286, 17^e s., *s. loc. ne... rien que*).
- Rigueur** (*par r.*), v. 4086 : *loc. adv.*, par force (La Curne de Sainte-Palaye).
- Rithme**, v. 549 (*en r. ne en prose*), 4188 (*n'y a r. ny proses*) : voir *prose* et note v. 549.
- Riviere**, v. 91, 1666, 2100, 4380 ; *revieres*, dans *ordre que l'auteur tient au present livre* [fol. a ij] (: rivière (FEW, X, 416 pour la forme *reviere*).
- Rober**, v. 1612 : *inf.* ; *robant*, v. 4171 : *p. prés.*, voler, enlever (G).
- Robuste**, v. 336 : *adj.*, fortement constitué (G) ; *faisoit de la r.*, v. 4433 : *loc. verb.*, agir comme, simuler (Di Stefano, *s. loc. faire du*), ici agir avec force.
- Roch**, v. 2580 : *s. m.*, roc ou rocher (G).
- Roche**, v. 99 : *s. f.*, roche ou roc (H).
- Rochier**, v. 3736 : *s. m.*, rocher (G).
- Roidement**, v. 211 : *adv.*, énergiquement, vigoureusement (H).
- Rolles** (*par r.*), v. 1847 : *loc. adv.*, par écrit (Di Stefano, *s. loc. par reolle*).
- Rosaïque**, v. 4450 : *adj.*, de rose (H).
- Royaulmes**, v. 176, 494, 577, 714, 847 *et sq.* : *s. m. pl.*, état gouverné par un roi (G).
- Rubicunde**, v. 2862 ; *rubiconde*, v. 3782 : *adj.*, rouge (G).
- Rudesse**, v. 141 : *s. f.*, acte de violence (H) ; v. 784, 5069 : ignorance (H) ; *rudesesses*, v. 3414 : violences, cruautés (G) ; v. 5323 : déraison, folie (T-L).
- Ruisseau**, v. 3636 ; *ruisseaulx*, 4635 : *s. m.*, ruisseau (T-L, *s. voc. ruissel* et FEW, 10, 424), voir note v. 3636.

Rusticque, v. 4175 : *adj.*, rustique (H).

S', v. 5303 : *adj. poss. f.*, élidé devant une voyelle, sa (Rickard, 15°, 457).

Sac (*mys à s.*), v. 884 : *loc. verb.*, tuer (Di Stefano).

Sade, v. 1685 : *adj.*, joli (G).

Sagette, v. 915 : *s. f.*, flèche (G).

Salle, v. 1120, 1313 : *s. f.*, pièce spacieuse (G).

Salutz, v. 1107 : *s. m. pl.*, le salut est une sorte de monnaie d'or (G).

Sapience, v. 1148 : *s. f.*, (*sapientia*) sagesse (G), voir note v. 1148.

Satalites, v. 2104 ; *satellites*, v. 5330 : *s. m. pl.*, homme armé, aux gages et à la suite d'un autre pour exécuter ses ordres (G).

Satrappe, v. 1344, 1852, 1935 : *s. m.*, ce mot dans le *Palais* a un sens mélioratif de *sage*, et non le sens péjoratif de *brigand*, *larron* (H) ou d'*homme fier et despotique* (G). Dans Roques, t. I, Vatican lat. 2748, p. 212, on note le sens *satrapa* : *satrape vel serjant* et dans la BTDMF, on relève un emploi du terme dans un contexte positif : « Si s'avisierent d'un malice / Pour li oster de son office / Et pour sa mort, que sans deloy / Il le penroient en sa loy, / Si que d'assentement commun / Tuit furent en acort comme un, / Princes, satrapes, senateurs, / Menistres, juges et centours ».

Saulveté (*à s.*), v. 2342 : *loc. adv.*, en sûreté (G), à l'abri (H).

Saulx, v. 4054 : *s.m.pl.*, saule.

Scabreux, v. 1359 : *adj.*, rude, grossier (en parlant du langage) (H).

Scarmosches, v. 838 : *s. f. pl.*, escarmouche (G, *s. voc. escaramuche*).

Sçavoir, v. 43, 116, 122 : *s. m.*, ensemble des connaissances acquises par l'étude (G) ; v. 674, 1289, 1526, 4138, 4252 *et sq.* : habileté, talent (G) ; v. 1251, 4190 : sagesse (G) ; *s. de Toulette*, v. 1463 : *loc. subst.*, la magie (Di Stefano, *s. loc. jouer des ars de Toulete*, être magicien).

Sçavoir, v. 3, 106, 803, 1217, 1230 *et sq.* : *inf.* ; *sceuz*, v. 90, 731 : *p. s. 1* ; il y a confusion entre la forme normale du parfait fort en -u à la 3^e pers. sing., *sceut*, v. 817, 1385, 3092 (Marchello-Nizia, 213) et la forme normale du *subj. imp. 3*, *sceust*, v. 1615, 2021, 2407, 2432, 2493 *et sq.* (Marchello-Nizia, 210) utilisée ici comme *p. s. 3* ; *sceurent*, v. 401 : *p. s. 6* ; *sceusse*, v. 3279 : *subj. imp. 1* ; *sceussent*, v. 4041 : *subj. imp. 6* ; *sçauroy*, v. 3333 : *cond. prés. 1* ; *sçauroys*, v. 3863 : *cond. prés. 2* ; *sçauroit*, v. 1500, 2410, 2832, 3956, 4353 *et sq.* : *cond. prés. 3* ; *sceu*, v. 3915, 3924, 4812 : *p. p. m.* ; *sceue*, v. 3688 : *p. p. f.*, connaître complètement (G).

Sçavourer, v. 3830 : *inf.* ; *savorast*, v. 3574 : *subj. imp. 3*, jouir lentement de qqch (G).

Sceleste, v. 1698 : *s. m.*, ici pris adjectivement, criminel (H).

Sceu (*s. et congnoissance*), v. 2377 : *s. m.*, connaissance (G).

Science, v. 1149 : *s. f.*, connaissance pratique, habileté que l'on a dans tel ou tel domaine d'activité (FEW, 11, 308), ici *science de porter armes*, l'art militaire ; v. 1215 (*s. et parfaicte industrie*) : connaissance exacte d'un certain ordre de

choses (G) ; v. 3534 (*les s.*) : l'ensemble des disciplines constituant le savoir humain théorique (FEW, 11, 308) ; v. 3577 : savoir, connaissance (G) ; v. 5070 : intelligence avisée et formée (FEW, 11, 308) ; *de s. parfaite*, v. 5541 : *loc. adv.*, avec pleine connaissance (Di Stefano, *s. loc. de vraye science*) ; *gens de s.*, v. 1522 : *loc. subst.*, savants (BTDMF, « est a prince necessare avoir telz gens pour conseillers qui soient clerz et gens lettrez et de science », Guillaume Fillastre, *Le traitie de conseil*, 1472).

Scorece (*leur tindrent s.*), v. 575 : *loc. verb.*, tenir tête, être coriace (*loc. absente* partout mais T-L donne *scorece* pour écorce) ; *le noyau et l'escorce*, v. 3574 : *loc. subst.*, le tout (La Curne de Sainte-Palaye, *s. loc. le noel et l'escorce*).

Se, v. 17, 71, 86, 173, 200, 202 *et sq.* ; *s'*, v. 35, 59, 75, 83, 186 *et sq.* : *pron. pers. réfl.*, 3^e *pers. sing. et pl.* (Rickard, 16^e, 459) ; v. 600 : pas d'élision devant une voyelle.

Secretz, *secrete*, v. 1892 : *adj.*, ce qui est tenu caché (G) ; *s. membres*, v. 2065 ; *s. nature*, v. 2127 : *loc. subst.*, parties sexuelles, voir *membres* et *nature*.

Secretz, v. 1173 : *s. m. pl.*, ce qui est tenu caché (FEW, 11, 377) ; v. 1269 : ce qui est connu de peu de personnes (FEW, 11, 377) ; v. 2861, 3201 : chose que doit tenir cachée celui qui la sait (G).

Seigneur, v. 2856, 2875, 5467 : *s. m.*, titre honorifique longtemps conservé pour les personnes de noble extraction (G) ; v. 5177, 5259 (*monarque ou s.*) : celui qui a autorité sur certaines personnes ou certaines propriétés (G).

Seincture, v. 2232 : *s. f.*, ceinture (G, *s. voc. ceinture*, var. attestée).

Sejour, v. 113 (*le s. et le repoz*) : *s. m.*, lieu où l'on séjourne ; v. 3650 : tranquillité (H) ; *face son s.*, v. 2837 : *loc. verb.*, séjourner, s'arrêter (Di Stefano, *s. loc. faire sejour*) ; *prendre son s.*, v. 1857 : *loc. verb.*, s'arrêter (H, *s. loc. prendre sejour*).

Semblance, v. 4255 : *s. f.*, aspect, apparence (G), voir aussi *semblant*.

Semblant, v. 2623 (*le s. et l'imaige*) : *s. m.*, image, portrait (G) ; v. 3543 : physionomie, extérieur (G) ; *à mon s.*, v. 1122 : *loc. adv.*, à mon avis (H) ; *par s.*, v. 19, 1640, 4850 : *loc. adv.*, en apparence, à ce qu'on voit (Di Stefano), voir aussi *semblance*.

Semenoit (*d'amours la s.*), v. 3780 : *loc. verb.*, solliciter l'amour d'une personne (G, *s. voc. semondre*, v. *tr.*, solliciter, presser et BTDMF, *semondre qqun de + subst.* : « Sipio l'Affriquant respondit a ung qui le semmonoit de bataille. », Antoine de la Sale, *La salade*, 1442) ; *semondray*, v. 5438 : *fut. s. I*, avertir (H).

Sente, v. 4621, 5117 (*chemin et s.*), 5251 : *s. f.*, sentier (G), voir note v. 4621.

Sentences, v. 1359, 1422 : *s. f. pl.*, opinion exprimée par une formule dogmatique (G) ; v. 1485, 2018, 5047 : phrase (G) ; v. 1833 : opinion, avis (H) ; v. 2300 : décision formulée par des juges (G) ; v. 4959 : contenu (d'une lettre, etc.) (FEW, 11, 466) ; *s. commune*, v. 2122 : *loc. subst.*, la *vox populi* (Di Stefano, *s. loc. la commune voix* et BTDMF, « Et touz par commune sentence / Le

flaël de ma main ostoient / Par quoi les gens m'obéissoient », *Le tombel de Chartrose*, 1337).

Sentier, v. 4628 : *s. m.*, chemin étroit dans les champs, dans les bois (G), voir note v. 4621.

Sentine, v. 4697 : *s. f.*, partie la plus basse de l'intérieur d'un navire, qui était le réceptacle des eaux et des ordures (G, H).

Seoit (*se s.*), v. 3075, 4297 : *ind. imp. 3*, v. *réfl.*, être assis (H) ; *seant*, v. 4966 : *p. prés.*, assis (H).

Sepulchre, v. 710, 1032 : *s. m.*, sépulcre, tombeau (G).

Sequent, v. 1607 : *adj.*, consécutif, prochain (G).

Serain, v. 2908 (*cler et s.*), 4669 (*doux et s.*) : *adj.*, qui est sans nuage, sans brouillard et sans vent (G).

Serpent, v. 3644, 4536, 4981 ; *serpens*, v. 4087 : *s. m.*, serpent, ce mot a un sens plus large qu'aujourd'hui (H) ; v. 3554 : Méduse.

Servant, v. 5229 : *s. m.*, serviteur (G).

Servantoys, v. 1498 : *s. m.*, serventoy, ancien genre de poésie (G).

Service, v. 726, 4137, 4397 : *s. m.*, devoirs envers qqun à qui on doit obéissance (G) ; v. 2067, 2702 (*le bon s. et plaisir agreable*) : avantage qu'on procure à qqun en intervenant personnellement (G) ; v. 4723 : devoir dont qqun s'acquitte (G).

Seulette, v. 2267, 3546 ; *seullette*, v. 3277, 3960, 4158 ; *toute s.*, v. 197, 1462, 1860, 2636, 4388 ; *toute seullette*, v. 3595 : *adj.*, seule, toute seule (G, *s. voc. solet*) ; *seullette*, v. 4660 : en parlant de choses, unique (G, *s. voc. solet*).

Seur, v. 1719, 2316, 2711, 2712, 3162 *et sq.* : *s. f.*, sœur (G, *s. voc. seror*) ; *s. germaine*, v. 2228, 3387, 3421, 4041, 5422 : voir *germaine*.

Seurement, v. 647 : *adv.*, sûrement, en sûreté (H).

Sexe, v. 66, 1813, 1831, 2005, 4692, 5144 : *s. m.*, caractère organique naturel qui distingue l'un de l'autre le mâle et la femelle (G).

Si (+ *cond.*), v. 38, 1029, 2687, 3296 : *conj.*, marquant l'hypothèse (Rickard, 16^e, 363 et H, pour le temps cond.) ; *si* (+ *ind.*), v. 44, 52, 180, 245 *et sq.* : *conj.*, en cas que, supposé que (G), marquant l'hypothèse (Rickard, 16^e, 363) ; v. 112, 739, 3642, 4254 : *conj.*, qui plus est, en outre, de plus (Rickard, 15^e, 460) ; v. 724, 3330 : *conj.*, même si (Gougenheim, 231) ; *si* (+ *fut.*), v. 1502 : *conj.*, marquant l'hypothèse (Rickard, 16^e, 363 et H, pour le temps futur) ; v. 1599, 1873, 1979, 2541, 2568 : *conj.*, supposé que (G), marquant l'hypothèse (Rickard, 16^e, 363), précédé de *mais* ou de *et* (Gougenheim, 148) ; *se*, v. 2699 ; *s'*, v. 72, 284, 1018, 1131, 3172 *et sq.* : *conj.*, si (Rickard, 16^e, 361) ; *si* (+ *ind.*), v. 2859 : *conj.*, de sorte que (G, *s. voc. si que*, et G, le *que* peut être supprimé) ; *si* (+ *inf. p.*), v. 4147 : *conj.*, marquant l'hypothèse (Rickard, 16^e, 363) ; v. 5454 : *conj.*, exprime l'interrogation (G) ; *comme si* (+ *ind.*), v. 938 : *loc. conj.*, comme si (Rickard, 15^e, 459, *s. loc. comme se*) ; *si... n'*, v. 2333 : *loc. conj.*, à moins que (G, *s. voc. si ne*) ; *si ce n'est...*, v. 2280 : *loc. verb.*, s'il ne fallait pas considérer que... (FEW, 11, 562) ; *si ce n'est...*, v. 2923 : *loc. verb.*, sauf (sens absent de G, H) ; *si n'eust esté que...* (+ *p. s.*), v. 2524, 4786 (*si n'eust esté...*) : *loc. conj.*, si...

ne... pas (Gougenheim, 230, *s. loc. si n'eust été que... (+ p. s.)*) ; *si que (+ ind.)*, v. 100 : *loc. conj.*, à tel point que (Rickard, 15°, 461) ; *si qu' (+ subj.)*, v. 279 : *loc. conj.*, à tel point que (Rickard, 15°, 461) ; *si que*, v. 793, 1538, 2126, 3306, 3902 *et sq.* : *loc. conj.*, de telle sorte que (G) ; *si qu'*, v. 1512 : *loc. conj.*, alors que, quand (G) ; *si que*, v. 211, 258, 913, 4238, 4642 *et sq.* : *loc. conj.*, tellement que (G) ; *et si avant que*, v. 3765 ; *si tresavant que*, v. 5139, 5333 : *loc. conj.*, tant que (La Curne de Sainte-Palaye, *s. loc. si avant que*) ; *et si bien... que (+ ind.)*, v. 2169, 4037 (*si bien que*), 5312 (*si bien que*), 5152 (*mais si bien... que*), 5499 (*et si bien... que*) : *loc. conj.* (FEW, 11, 561, *s. loc. si bien que*) ; *si bien que (+ subj.)*, v. 5211 : *loc. conj.* (FEW, 11, 561, *s. loc. si bien que*).

Si, v. 22, 77, 111, 224, 398 *et sq.* : *adv.*, modifie un adj., tellement, aussi (Rickard, 15°, 461) ; v. 215, 949, 1387, 4817 : *adv.*, modifie un adv., tellement (Rickard, 15°, 461) ; v. 857, 2987, 3277 : *adv.*, tellement, tant (Rickard, 15°, 461) ; v. 3572, 3793, 3874, 3983 *et sq.* : *adv.*, alors (Rickard, 15°, 460) ; v. 3528, 5366 : *adv.*, en effet (Rickard, 15°, 461) ; v. 3652, 3700, 3902 : *adv.*, ainsi (G, H, Rickard, 15°, 460) ; v. 4361 : *adv.*, pourtant, néanmoins (H, Rickard, 15°, 460) ; v. 4406 : *adv.*, donc (Rickard, 15°, 460) ; *si... si*, v. 2537 (1°), 2540 (2°) : *loc. adv.*, comme... de même, comparatif d'égalité dans les phrases positives (Gougenheim, 60) ; *si ferons si*, v. 260 : *loc. adv.*, particule affirmative détruisant une négation précédente (G, dans les ex., *si feras, si*) ; *si tresbien*, v. 625, 825, 3080, 3411, 5517 : *si précède tres* (Rickard, 15°, 461) *et si tres = si* (H).

Signacle, v. 5578 : *s. m.*, signe (BTDMF, 1480).

Silvestre, v. 5227 : *adj.*, rustique (G).

Simplese, v. 2199 : *s. f.*, simplicité (H).

Sinaliphant, v. 5659 : *p. prés.*, élider (FEW, 12, 494).

Sinalephe, v. 5662 : *s. f.*, synalèphe (G, *s. voc. synalephe, Instructif de sec. Rethor.*, 5 dans *Jardin de plaisance*, éd. 1499).

Sinople, v. 5235 : *s. m.*, couleur héraldique, rouge (G, T-L), puis verte après le XIV^e s. (G. J. Brault, *Early Blazon*, 1972, p. 103).

Siz, v. 3314 : *s. m. pl.*, condition (La Curne de Sainte-Palaye).

Soiller, v. 1558 : *inf.*, salir, tacher (T-L) ; *ay soillée*, v. 1595 : *ind. p. comp. I*, déshonorer (G).

Sollicitude, v. 3210 : *s. f.*, cause de souci (H).

Solliciter, v. 1066 : *inf.* ; *soliciterent*, v. 1774 : *p. s. 6* ; *sollicitée*, v. 2304 : *p. p.*, inciter qqun d'une manière pressante à qqch (G) ; *soliciter*, v. 1854 : *inf.*, s'intéresser à (H).

Sommairement, v. 873, 3476 ; *summairement*, v. 4010 : *adv.*, d'une manière sommaire (G).

Somme, v. 1172, 1584, 5546, 5548 : *s. f.*, certaine quantité d'argent (FEW, 12, 425) ; v. 1292 : l'essentiel, la substance d'une affaire ou d'une vérité (FEW, 12, 424) ; v. 2595 : ce que qqun peut supporter, endurer (T-L) ; *en s.*, v. 1036 : *loc. adv.*, tout considéré (Di Stefano) ; *faire s.*, v. 2954 : *loc. verb.*, calculer (Di Stefano) ; *s. toute*, v. 766, 2830, 2882, 5266 : *loc. adv.*, tout considéré (Di Stefano).

Somme, v. 2663, 4111 : *s. m.*, temps pendant lequel on dort (G).

Son, v. 22, 25, 29, 31, 143 *et sq.* : *adj. poss.*, qui est à la personne ou qui dépend de la chose dont on parle (G) ; *ung son*, v. 1708, 2408 : *pron. poss.*, un sien (G, *s. voc. le son*).

Son, v. 1274, 5663 : *s. m.*, musique (G) ; v. 3228 : chant (G) ; v. 3976 : sensation produite sur l'organe de l'ouïe (G).

Songe, v. 15 : *s. m.*, sommeil (G).

Songe, v. 2930 : *ind. prés. 1* ; *ay songé*, v. 4295 : *ind. p. comp. 1* ; *songeoye*, v. 5636 : *ind. imp. 1*, imaginer (G, H), faire un songe (G).

Sonnerie, v. 4662 : *s. f.*, par ext. chant des oiseaux (G., *s. voc. sonerie*, son de plusieurs cloches).

Sonnoreuse, v. 3747 : *adj.*, sonore (H).

Sors (*disans ses s.*), v. 1418 : *loc. verb.* faire des prédictions, dire des présages (BTDMF, « Mais Helenus dist que Fortune dort / Et qu'averi sont maintenant li sort / Que Merlins a son mestre Blase dist. », Jean Froissart, *Ballades*, 1362).

Sortable, v. 1855 : *adj.*, convenable (H).

Sorte (*de magnifique s.*), v. 1015 : *loc. adv.*, bien, comme il faut, convenable (Di Stefano, *s. loc. de bonne sorte*), assorti, approprié (Di Stefano, *s. loc. de sorte*) ; voir aussi *tel*.

Soubdain, v. 1119, 2885, 3606, 4921 *et sq.* ; *soudain*, v. 3126 : *adv.*, tout à coup (G), aussitôt (H) ; *tout s.*, v. 481, 2746, 3379, 3911 ; *tout souldain*, v. 1060 : *loc. adv.*, promptement, brusquement (Di Stefano).

Soucy, v. 75, 535, 745 (*de dueil et de s. extreme*), 981, 2311, 3810, 3828 (*le s. et la peine*), 4059 (*s. et douleur*), 4414 (*grief s. et douleur amere*) : *s. m.*, préoccupation relative à une personne, à une chose à laquelle on porte intérêt (G).

Souesve, v. 2955 : *adj.*, agréable (aux sens) (H, *s. voc. souef*) ; v. 3196 ; *souefve*, v. 5244 : agréable (à l'esprit) (G, H).

Souffrir, v. 1559, 2066, 2089, 4200, 4378 *et sq.* : *inf.*, permettre (G, H), tolérer (G) ; *souffrir*, v. 3119, 3610 : *inf.* ; *avoit souffert*, v. 1691 : *ind. p.-q.-parf. 3* ; *souffrant*, v. 4073 : *p. prés.*, supporter, endurer (FEW, 12, 399) ; *souffre*, v. 3914 : *subj. prés. 3* ; *souffrant*, v. 5433 : *p. prés.*, savoir supporter (G) ; *souffrant*, v. 4583 : *p. prés.*, sentir de la douleur physique (FEW, 12, 399) ; *dure mort souffrir*, v. 1598, 2349 : voir *mort*.

Souhait (*à s.*), v. 1560, 5327 : *loc. adv.*, immédiatement (Di Stefano).

Soulacer, v. 4031 : *inf.*, divertir (G).

Soulager, v. 1312 : *inf.*, aider (H) ; *soulager*, v. 922 : *inf.* ; *soulagier*, v. 3730 : *inf.*, *soulagier* prend dans le *Palais* le sens de *soulacier*, prendre ses ébats, se livrer au plaisir de l'amour (G) ; *me soulaigier*, v. 4630 : *inf.*, v. *réfl.*, se reposer (H).

Soulas, v. 23 : *s. m.*, joie, plaisir (G) ; v. 3407 : joie d'amour (FEW, 12, 32) ; *par bon s.*, v. 3701 : *loc. adv.*, en plaisantant (Di Stefano, *s. loc. par soulas*).

Souldain : voir *soubdain*.

Souloit, v. 4031, 5307 : *ind. imp. 3*, *sans prép.*, avoir coutume de (G).

Soulues, v. 1273 : *p. p.*, résolu (G, H) ; *soluz*, v. 2437 : *p. p.*, délier, sens fig. (H).

Souvenance, v. 1783, 2535, 2621, 3300 : *s. f.*, souvenir (G).

Souventesfoys, v. 560, 4025, 5205 : *adv.*, souvent (H).

Soy, v. 5303, 5627 : *pron. pers.*, lui, elle (G).

Soymesme, v. 2833 : *pron. pers.*, lui-même (G).

Special (*par s.*), v. 2915 : *loc. adv.*, particulièrement (H).

Specieux, specieuse, v. 797, 4185 : *adj.*, qui a une belle apparence (G), beau (H).

Spisse nard, v. 4658 : *s. m.*, espèce de lavande (G).

Stellifere, v. 3507 : *adj.*, étoilé (H).

Suasion (*à la s.*), v. 1904 : *loc. adv.*, sur le conseil (H).

Subit, v. 3298 : *adv.*, subitement (H).

Subjectz, v. 709 ; *subgetz*, v. 5263 : *s. m. pl.*, sujet (H).

Sublime, v. 1504 : *adj.*, qui est placé très haut au point de vue intellectuel ou moral (G).

Sublime, v. 4840 : *ind. prés. 3*, élever (G, H).

Substance (*le manger et s.*), v. 4343 : *s. f.*, moyen de vivre, de se nourrir (G).

Sumptueusement, v. 3238 : *adv.*, somptueusement (H).

Supernelle, v. 1907 : *adj.*, céleste, épithète de Dieu (H).

Supplier, v. 5043 : *inf. tr. indir.* ; *supply*, v. 50, 3302, 3324, 3997, 4334 : *ind. prés. 1, tr. dir.* (Rickard, 15^e, 464, pour la forme) alterne avec la forme *supplie*, v. 1110, 1909, 2356, 2833, 3732 *et sq.* : *ind. prés. 1, tr. dir.* (Rickard, 15^e, 464, pour la forme et Marchello-Nizia, 210, pour l'alternance des désinences à la 1^{er} pers. sing. pour les verbes du premier groupe) ; *supplia*, v. 3475 : *p. s. 3, tr. dir.* ; *suppliaient*, v. 4764 : *p. s. 6, tr. dir.* ; *suppliant*, v. 789, 1907, 3725, 4873 : *p. prés., tr. dir.*, s'adresser par voie de supplique (G) ; *supplie*, v. 722 : *ind. prés. 1, tr. indir.* alterne avec la forme *supply*, v. 3324 : *ind. prés. 1, tr. indir.* ; *suppliant*, v. 1741, 2350 4738 : *p. prés., tr. indir.*, supplier, prier d'une manière très humble et très pressante (G et H, *supplier* à).

Suppostz, v. 5495, 5534 (*suppos*) : *s. m. pl.*, subordonné (G), sujet (H).

Surplus (*pour le s.*), v. 5393 : *loc. adv.*, au reste (FEW, 9, 102).

Suyvre, v. 90 : *inf.* alterne avec la forme *suyvir*, v. 130, 2284, 3243, 3657 : *inf.* (Fouché, 100, note l'alternance entre ces deux formes) ; *suyvoit*, v. 1953, 2467, 3158, 3439, 3784 : *ind. imp. 3* ; *suyvoyent*, v. 1293, 2448 : *ind. imp. 6* ; *suyvist*, v. 2302, 2785, 4177 : *p. s. 3* ; *suys*, v. 46 : *impér. prés. 2* ; *suyvant*, v. 1644, 1728 : *p. prés.*, venir après (qqun, qqch) en accompagnant ou en se trouvant simplement après (G) ; *suyvant*, v. 1586 : *p. prés.*, observer dans sa conduite la règle, la mesure indiquée par qqun (G) ; *suyvoit le train*, v. 3158 : voir *train*.

Syderé, syderée, v. 3433, 5021 : *adj.*, céleste (H).

Symeterre, v. 462 : *s. f.*, sabre à large lame recourbée (G pour le sens et H pour var.).

Syz, v. 3289 : *s. m. pl.*, cil (G, *s. voc. sil*).

Tache, v. 1760 ; *tasche*, v. 5224 : *s. f.*, marque qui a sali qqch, sens fig. (G, *s. voc. tache*).

Taille, v. 3485, *s. f.*, stature (G).

Taille, v. 151, 461 : voir *estoc*.

Tainct, v. 2916 : *p. p.*, coloré (G).

Tainct, v. 4054 : *s. m.*, teinture (G).

Taire (*me t.*), v. 1244, 1779, 5223 (*se t.*) : *inf.* ; *me taisé*, v. 4737 : *ind. prés.* I ; *me taisoyé*, v. 444 : *ind. imp.* 3 ; *se taisa*, v. 2735 : *p. s.* 3 ; *me taiseray*, v. 5454 : *fut. s.* I ; *me taisé*, v. 2697 : *subj. prés.* I, v. *réfl.*, garder le silence, se taire (G, alternance *inf. taire* et *taisir*) ; *taisera*, v. 4529 : *fut. s.* 3, passer sous silence (G, *s. voc. taisir*).

Tant, v. 231, 262, 294, 422, 691 *et sq.* : *adv.*, tellement (G) ; v. 275, 399, 472, 485, 489 *et sq.* : *adv.*, si (H) ; v. 411 : *adv.*, aussi (H) ; v. 706, 2175, 2443, 2848, 3057 *et sq.* : *adv.*, autant (H) ; *t. de* (+ *subst.*), v. 276, 280, 318, 331, 525 *et sq.* : *loc. adv.*, une si grande quantité de (G) ; (*subst.* +) *t. fut petite*, v. 1184, 2604 (*t. fust petit*) : *loc. adv.*, si petit fût-il (absent de G, H, T-L, FEW, Di Stefano) ; *t. fust peu*, v. 522, 3107 (*et t. fust peu*) : *loc. adv.*, si peu que ce fut (FEW, 13/1, 87, *s. loc. tant soit peu* et Di Stefano) ; *t. soit peu*, v. 1437, 2243 : *loc. adv.*, si peu que ce soit (FEW, 13/1, 87, 1538 et Di Stefano) ; *t. plus... plus*, v. 1548 : *loc. adv.*, plus... plus (H) ; *t. seulement*, v. 518, 2181 (*t. seullement*), 4329 : *loc. adv.*, seulement (G, H) ; *t. seulement que*, v. 2378 : *conj.*, sauf (absent de G, H, T-L, Di Stefano) ; *t. seulement que*, v. 2641 : *conj.*, alors que (absent de G, H, T-L, Di Stefano) ; *tant* entre dans la composition de nombreuses locutions, voir les mots clés : *haul*, *mont*, *plus*, *terre*.

Tant que, v. 373, 733, 885, 1894, 1897 *et sq.* : *loc. conj.*, jusqu'à ce que (G, H) ; v. 679, 2312, 2420, 2693, 4357 : *loc. conj.*, aussi longtemps que (G) ; v. 1062, 4051 : *loc. conj.*, si bien que (G) ; v. 2836, 4254 : *loc. conj.*, en ce qui (absent de G, H, T-L, FEW, Di Stefano) ; v. 3016, 3423, 4248 : *loc. conj.*, à tel point que, autant que (FEW, 13/1, 86) ; *pour t. que*, v. 3279 : *loc. conj.*, bien que, quoique (T-L, *s. loc. por tant*) ; *pour t. que*, v. 3898 : *loc. conj.*, pourvu que, à condition que (G, *s. loc. par tant que* et FEW, 13/1, 90, *s. loc. pourtant que*) ; *t. faire qu'*, v. 2506 : *loc. verb.*, obtenir par ses efforts que (FEW, 13/1, 88, *s. loc. faire tant que*) ; voir aussi *plus*.

Targe, v. 540 : *s. f.*, bouclier (H).

Taschée, v. 2416 : *p. p.*, souiller, salir, faire une tache (FEW, 17, 294).

Tascherent (*t. à + inf.*), v. 661 : *p. s.* 6, viser à, avoir pour but (H) ; *taschoit* (+ *inf.*), v. 1589, 2279 : *ind. imp.* 3 ; *taschera* (+ *inf.*), v. 5653 : *fut. s.* 3, s'efforcer de (H) ; *taschoit*, v. 2165 : *ind. imp.* 3, tâcher de faire qqch (FEW, 13/1, 135) ; *eust tasché* (*contre*), v. 5147 : *ind. p. ant.* 3 : même sens, mais intransitif.

Taynieres, v. 924 : *s. f. pl.*, retraite d'une bête sauvage (G, *s. voc. tainiere* et BTDMF, *s. voc. taynyere*, 1496).

Tedieux, v. 981 : *adj.*, ennuyeux (G).

Teillier, v. 2736 : *s. m.*, ensouple du métier à tisser (H).

Tel, **telle**, v. 63, 75, 397, 544, 578 *et sq.* : *adj.*, de cette nature, de ce genre (G) ; v. 390, 462, 795, 837, 882 *et sq.* : si grand (G) ; v. 845 : de cette qualité

(G) ; v. 2501, 4585 : pareil, de même nature (FEW, 13/1, 55) ; v. 5306 : *adj. épïcène*, si grand (G) ; *ung tel*, v. 63 : *adj. indéf.* (Marchello-Nizia, 313).

Tel (*tout tel qu'*), v. 4139 : *loc. adv.*, exactement comme (FEW, 13/1, 56, 1678) ; *en telle sorte*, v. 457, 2545 ; *de telle sorte*, v. 2584 : *loc. adv.*, d'une certaine façon (FEW, 12, 123, *s. loc. en une sorte*).

Tel (*t. ... que*), v. 462 : *loc. conj.*, si grand que (FEW, 13/1, 55, 1666) ; *telles que*, v. 3654 : *loc. conj.*, marque le rapport, la ressemblance de deux choses que l'on compare (G) ; *de telle sorte que*, v. 848 : *loc. conj.*, de manière à ce que (FEW, 12, 122) ; *en telle sorte que*, v. 5551, 5609 : *loc. conj.*, de telle manière que (FEW, 12, 123, *s. loc. en sorte que*).

Telle, v. 167 : *pron.*, un autre de même qualité (G).

Tempêteuse, v. 5621 : *adj.*, tempétueux, orageux (G, *s. voc. tempesteus*).

Temps, v. 1859 (*le loisir et le t.*), 3173 : *s. m.*, période (G), moment ; v. 3449, 4668 : état de l'atmosphère (G) ; v. 4615, 4775, 5417 : période (G), époque ; *au t. futur*, v. 1017 : *loc. adv.*, à l'avenir (absent de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *à t.*, v. 3307 : en temps utile (Di Stefano, *s. loc. a temps*) ; *au t. du* (+ *nom propre*), v. 386, 1196, 1787 (*au t. de*), 4093 (*au t. duquel*) : (Di Stefano, *s. loc. au temps de*) ; *au t. jadis*, v. 55 : *loc. adv.*, autrefois, jadis (loc. absente de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *au t. passé*, v. 3242, 4770, 5487 : *loc. adv.*, par le passé (Rickard, 15°, 466, *s. loc. ou temps passé*) ; *au t. présent*, v. 505 : *loc. adv.*, de nos jours (absent de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *au moins le t. que court*, v. 3957 : *loc. adv.*, du moins aujourd'hui (Di Stefano, *s. loc. au temps qui court*), aujourd'hui (FEW 13/1, 185, *s. loc. au temps qui court*) ; *dans ce t.*, v. 4446 : *loc. adv.*, pendant cette période de temps (loc. absente de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *de son t.*, v. 447, 807, 1199, 1226 (*de leur t.*), 1290 *et sq.* : *loc. adv.*, au temps où il vivait (FEW, 13/1, 185 et Di Stefano, *s. loc. de son temps*) ; *de tout t.*, v. 110 : *loc. adv.*, depuis toujours (Di Stefano) ; *du t. d'adonc*, v. 2170 : *loc. adv.*, en ce temps-là (loc. absente de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *durant son t.*, v. 842, 2045 : *loc. adv.* (loc. absente de G, H, Di Stefano, T-L, FEW, Rickard 15° et 16°) ; *en brief t.*, v. 3303 : *loc. adv.*, sous peu (FEW, 13/1, 185 et Di Stefano) ; *en ce t.*, v. 746 : *loc. adv.*, en ce temps-là (loc. absente de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *en son t.*, v. 1387, 1707, 1944, 2554 : *loc. adv.*, en sa jeunesse (FEW, 13/1, 185 et Di Stefano) ; *eust grans t.*, v. 4451 : *loc. verb.*, vivre longtemps (G, *s. voc. tens*, vie d'un individu et Di Stefano, *s. loc. grant temps*, long temps) ; *fust le t. consumé*, v. 2759 : *loc. verb.*, voir *consumma* ; *par t. advenir*, v. 2854 : *loc. adv.*, dans l'avenir (G, *s. loc. par tens* et Rickard, 15°, 319, *le temps a venir*, l'avenir), le moment venu (Di Stefano, *s. loc. par tans*) ; *son gay t. passer*, v. 4032 : *loc. verb.*, sans une occupation précise, s'occuper (Di Stefano, *s. loc. passer son temps*) ; *son t. il pert*, v. 4710 : *loc. verb.*, faire des choses inutiles ou vaines (FEW, 13/1, 185, *s. loc. perdre son temps* et Di Stefano, *s. loc. perdre son temps*) ; *tout le t. que*, v. 2325 : *loc. conj.* (loc. absente de G, H, T-L, FEW, Di Stefano, Rickard 15° et 16°) ; *tout ung grant t.*, v. 3821 : *loc. adv.*, longtemps (Di Stefano, *s. loc. grant temps*) ; *usa son t. et florissant eage en*, v. 1632 : *loc. verb.*, vivre, passer son temps (Di Stefano, *s. loc. user son temps*).

Tendrette (*jeune et t.*), v. 5390 : *adj.*, jeune (G, *s. voc. tendret*).

Terre, v. 991, 1000, 1004, 2163, 3554 *et sq.* : *s. f.*, partie du globe terrestre (G), pays, territoire (Rickard 15^e, 466) ; *les finitimes t.*, v. 707 : grandes étendues de pays (FEW, 13/1, 244, *s. voc. terre*) ; v. 4900 : domaine (G) ; v. 5270 : sol qui produit les végétaux (G) ; *basse t.*, v. 5254 : biens et plaisirs de la vie présente (FEW, 13/1, 244, 1670, *s. voc. terre*), ici la terre par opposition au ciel ; *en t.*, v. 2944, 4859, 4982, 5196 : *loc. adv.*, sur le sol (FEW, 13/1, 245, 1564) ; *par t.*, v. 309, 463 : *loc. adv.*, au ras du sol (T-L), sur le sol (FEW, 13/1, 245) ; *tant par mer que par t.*, v. 329, 850 (*par mer, par terre*) : *loc. adv.*, partout (Di Stefano, *s. loc. par terre et par mer*) ; *soubz t.*, v. 3346 : *loc. adv.*, au-dessous de la superficie du sol (FEW, 13/1, 245, *s. loc. sous terre*), ici en parlant des enfers païens, du domaine de Pluton ; *t. sainte*, v. 326 : *loc. subst.*, Palestine (FEW, 13/1, 244).

Terrificque, v. 3357 : *adj.*, terrestre (H).

Tetins, v. 2985, 4782 : *s. m. pl.*, sein (H).

Thesor, v. 673, 1018, 1026, 1584, 2655, 3099 (*t. et avoir*) *et sq.* : *s. m.*, (*thesaurus*) trésor (H).

Thomes, v. 1335 : *s. f. pl.*, tome, section de livre (H, *s. voc. tome*).

Thuille : voir *tuyle*.

Tiburtine (*la Sybille t.*), v. 1158 : *adj.*, de Tibur (BTDMF, la *Sibille Tiburtine*, citée dans Jean Robertet, *Œuvres*, 1451).

Tiltre, v. 769 (*couronne et t.*), 1115 (*leur t. et leur blason*), 4946 : *s. m.*, nom exprimant une distinction de rang, une dignité (G) ; v. 1521 : désignation du sujet traité dans un livre (G).

Timeur, v. 2418, 5016 : *s. f.*, crainte, inquiétude (G).

Timpanes, v. 3230 ; *tympane* (*clochette et t. d'argent*), v. 4747 : *s. f. pl.*, tambourin (FEW, 13/2, 454) ; *tympane*, v. 5212 : *s. m.*, instrument de musique fait d'une caisse plate montée de cordes métalliques qu'on touche avec deux petites baguettes de bois (FEW, 13/2, 454, *s. voc. tympanon*). Dans ce dernier cas, Du Pré semble confondre le sens de *tympane*, instrument à cordes, avec celui de *tympanon*, tambourin.

Tistre : voir *tyssue*.

Tixture, v. 1203 : *s. f.*, tissage (BTDMF, 1429).

Toille, v. 2745, 3371, 4367 : *s. f.*, tissu de fil de lin ou de chancre (G).

Tollist, v. 12 : *p. s. 3*, enlever (G).

Torment, v. 934 : *s. m.*, orage (T-L).

Tost, v. 71, 699, 2785, 5508 : *adv.*, dans un temps rapproché (G), vite (H) ; *bien t.*, v. 2745 : *loc. adv.*, en peu de temps, promptement (G) ; *si t.*, v. 5181 : *loc. adv.*, aussitôt (G) ; *aussi t. que*, v. 2618, 2776, 4809 : *loc. conj.*, dès que (G).

Touche, v. 35 : *ind. prés. 3*, entrer en contact (G) ; *toucharent*, v. 3229 : *p. s. 6*, jouer sur un instrument de musique (G) ; *touché*, v. 3882 : *p. p.*, atteint (G) ; *touche*, 4254 : *ind. prés. 3*, avoir qqch de commun avec, concerner directement (G) ; *toucha*, v. 5053 : *p. s. 3* ; *touchant*, 5061 : *p. prés.*, aborder, traiter une matière (G).

Toujoursmais (*à t.*), v. 286 : *loc. adv.*, à jamais (Di Stefano, *s. voc. à toujours mès*).

Tour, v. 3535 : *s. f.*, bâtiment rond ou à plusieurs faces, fort élevé par rapport aux dimensions de sa base (G).

Tourd, v. 4245 : *s. m.*, grive (H, *s. voc. tourt*).

Tournades, (*t. et virades*), v. 209 : *s. f. pl.*, action de faire tourner qqch (G, *s. voc. tournage*), tour (FEW, 13/2, 60, *s. voc. tournade*).

Tours, v. 3933 (*voultes et t.*), v. 4116 : *s. m. pl.*, action de tourner (G) ; v. 2483 (*fins t. et maintiens dissolus*), 2748, 3006 (*cautelles et t.*), 3796 : *s. m. pl.*, ruse (G).

Tousdictz (*à t.*), v. 2207 : *loc. adv.*, toujours (G, *s. loc. a tousdis*).

Tousjours (*à t.*), v. 793, 1783, 2241, 3449 : *loc. adv.*, pour toujours (Di Stefano).

Tout, v. 110, 412, 706, 746, 1164 *et sq.* : *adj. indéf.*, qui comprend la totalité, l'intégrité (G) ; *tous*, v. 454, 477, 509, 655 *et sq.* : *adj. indéf. pl.*, les uns et les autres sans exception (FEW, 13/2, 123) ; *tous*, v. 61, 84, 371, 379, 449 *et sq.* : *adj. indéf. pl.*, chacun (T-L).

Tout, v. 718, 1136, 1177, 1230, 1834 *et sq.* ; *tous*, v. 899 : *pron. indéf.*, chaque chose, n'importe quelle chose (FEW, 13/2, 124) ; *tous*, v. 264, 316, 365, 527, 592 *et sq.* : *pron. indéf. pl.* (G, tous les hommes et FEW, 13/2, 124, les uns et les autres sans exception) ; *t. le monde*, v. 5339 : *loc. pron.*, le monde entier, tous (Di Stefano).

Tout, v. 87, 136, 470, 481, 851 *et sq.* : *adv.*, entièrement, complètement (G) ; *tous*, v. 4788 : *adv.*, entièrement, complètement ; v. 1429 : *adv. qualifiant un adj.*, tout à fait (Rickard, 15^e, 467) ; *à t. jamais* : voir *jamais* ; *à t. le moins*, v. 1124, 5075, 5309 : *loc. adv.* (Di Stefano) ; *du t.*, v. 68, 534, 537, 719, 1912 *et sq.* : *loc. adv.*, tout à fait, complètement (G) ; *du t. en t.*, v. 1516, 5587 (*de t. en t.*) : *loc. adv.*, complètement (G) ; *en t.*, v. 101, 5498 : *loc. adv.*, au total (Di Stefano) ; *par t.*, v. 1293, 4794 : *loc. adv.*, en toute circonstance (Di Stefano) ; *par t.*, v. 56, 64, 500 : *loc. adv.*, partout, en tous lieux (G, dans les ex., *par tot*) ; *par tous lieux*, v. 61, 1687 : partout (T-L, *s. loc. en toz lieux*) ; *t. en vain* : voir *vain*.

Tout, v. 1137 : *s. m.*, toutes les choses en question (G).

Toutesfoys, v. 722, 1656, 1760, 2287, 5310 *et sq.* : *adv.*, néanmoins, cependant (T-L).

Toyson, v. 3470, 3524 (*la toison d'or*) : *s. f.*, la Toison d'Or, toison d'un bélier, don de Mercure, que voulerent conquérir les Argonautes (G).

Trac, v. 885 : *s. m.*, trace (H).

Traffique : voir *traficque*.

Traficque, v. 4999 (*barat et t.*) ; *traffique* (*debat et meschante t.*), v. 5295 : *s. f.*, manœuvre, intrigue (H).

Tragidique, v. 4440 : *adj.*, tragique (H).

Trahison, v. 592, 1751, 2340, 5123 : *s. f.*, acte de celui qui trahit (G), trahison (H), toujours trisyllabique ici.

Traict, v. 3965 : *s. m.*, corde, lanière (G) ; *traitz* (*t. d'arc*), v. 1057 : *s. m. pl.*, distance (H).

Traictable, v. 4418 : *adj.*, gracieux (BTDMF).

Traictiz, v. 1444 : *adj. pl.*, fait avec art (G) ; *tretiz* (*longz et t.*), v. 3290 : *adj.*, bien fait, joli (H).

Train, v. 3536, 3656, 4386, 5076 : *s. m.*, genre de vie, manière d'agir, de vivre, conduite (G) ; *en tresgrant t.*, v. 697 : *loc. adv.*, à vive allure (Di Stefano, *s. loc. grant train*) ; *suyvoit le t.*, v. 3158 : *loc. verb.*, faire partie de sa suite (Di Stefano, *s. loc. suivre qqun au trayn*).

Traitz : voir *traict*.

Tranchoit (*t. de l'amoureux*), v. 3072 : *loc. verb.*, prendre ses airs de (FEW, 13/2, 278).

Transgression, v. 4415 : *s. f.*, action de transgresser (G), le péché originel dans ce contexte.

Transiz, v. 3317 ; *transy (d'amours t.)*, v. 3726 : *p. p.*, être bouleversé (G), être transporté hors de soi (H) ; *transis*, v. 4526 : *p. p.*, être saisi de douleur (FEW, 13/2, 206).

Transmua, v. 1419, 4003 : *p. s. 3*, transformer, métamorphoser (G).

Travail, v. 3395 (*t. et ententive cure*) : *s. m.*, effort soutenu (G) ; v. 4466, 4530, 4612 (*t. ou peine*) : *s. m.*, effort pénible (G), fatigue (H).

Tresembrasé, v. 5395 : *adj. superl.*, très embrasé (*tres*, adv. d'intensité, a un statut de préfixe, Marchello-Nizia, 239).

Tresespourée, v. 1567 : *adj. superl.*, très désolé (*tres*, adv. d'intensité, a un statut de préfixe, Marchello-Nizia, 239).

Tresgourgiayses, v. 4484 : *adj. superl. pl.*, très élégant (H, *s. voc. gorgias*, gracieux, élégant ; *tres*, adv. d'intensité, a un statut de préfixe, Marchello-Nizia, 239).

Treshord, v. 1690, 2654 : *adj. superl.*, très sale, très laid, sens fig. (*tres*, adv. d'intensité, a un statut de préfixe, Marchello-Nizia, 239).

Tresmalheuree, v. 5018 : *adj. superl.*, très malheureux (*tres*, adv. d'intensité, a un statut de préfixe, Marchello-Nizia, 239).

Trespas, v. 659, 710, 880, 2470, 2492 *et sq.* : *s. m.*, passage de la vie à la mort chez l'homme (G), voir aussi *trespasement* ; *venans à leur t.*, v. 2065 : *loc. verb.*, mourir (Di Stefano, *s. loc. aller a trespas*).

Trespasser, v. 2683 : *inf.* ; *trespasé*, v. 2532 : *p. p.*, passer de la vie à la mort (G).

Trespasement, v. 4534 : *s. m.*, trépas (G).

Tretiz : voir *traictiz*.

Triclin, v. 5021 : *s. m.*, (*triclinium*) salle (G).

Triolet, v. 1498 : *s. m.*, poème à forme fixe (G).

Triumphament, v. 4533 : *adv.*, triomphalement (BTDMF).

Triumvires, v. 2369 : *s. m. pl.*, triumvir (H).

Trivienne, v. 3991 : *adj.* ; *Trivienne (la T.)* : *adj. subst.*, épithète de Diane (FEW, 13/2, 312, 1845).

Troigne, v. 787 (*ta courtoisie et douce t.*) : *s. f.*, visage (G, H), mine (H) ; *tenir trogne*, v. 1100, 1344, 2816 ; *tenant la troigne*, v. 2029 : *loc. verb.*, avoir une mine, loc. souvent caractérisée par des adj. (tels *tresbonne*, *piteuse*, *honneste*) ou par des comparaisons (loc. absente partout).

Tropellet, v. 4159 : *s. m.*, petit troupeau (G).

Trousse (*pourtant robes en t.*), v. 910 : *loc. adv.*, relevées (H, s. *voc. trousser*, plier et *Romania*, 16, 605, s. *loc.* « porter en trousse, porter comme on porte la trousse, le paquet que le cavalier place derrière lui »).

Trouver, v. 9, 425, 466, 1017, 1026 *et sq.* : *inf.* ; *trovoit*, v. 2747 : *ind. imp.* 3 ; *trouvoit*, v. 3085, 3650, 5550 : *ind. imp.* 3 ; *trouvis*, v. 16, 761, 2843, 3936, 4453 *et sq.* : *p. s. 1* (Nyrop, II, 167 n. et Brunot, *Précis*, 349), l'usage ancien de la désinence *-is* de la première conjugaison alterne avec la forme normale du parfait faible en *-a* (ai) à la 1^{re} pers. sing., *trouvay*, v. 653, 900, 1380, 1407, 4273 *et sq.* (Marchello-Nizia, 213) ; *trouveroye*, v. 3897 : *cond. prés. 1*, rencontrer ce qu'on cherche (G) ; *trouver*, v. 1326 : *inf.*, rencontrer (G) ; *trouvée*, v. 1052 : *p. p. f.*, découvrir (G) ; *trouva*, v. 1411 : *p. s. 3*, inventer, imaginer (T-L) ; *me trouvis*, v. 2843 : *p. s. 1*, v. *réfl.* alterne avec *me trovay*, v. 5108 : *p. s. 1*, v. *réfl.*, être dans tel état (FEW, 13/2, 320).

Tu, v. 38, 63, 803, 804, 1031 *et sq.* : *pron. pers.*, 2^e pers. sing. (G) ; *tu*, v. 382, 2946 : *pron. pers.*, toi (latinisme), (T-L, dans les ex.).

Tumultuaires, v. 5163 : *adj. pl.*, qui cause du désordre, tumultueux (G).

Turbe, v. 621 : *s. f.*, (*turba*) foule (G, s. *voc. torbe*).

Turbulante, v. 77 : *adj.*, causant du trouble (G).

Turquoise, v. 863, 3946 : *adj.*, turc (G).

Tuyle, v. 405 : *s. f.*, plaquette en terre cuite employée pour couvrir des toits (G) ; *thuille* (*en ung carreau de t.*), v. 2624 : voir *carreau*.

Tyayre (*t. et diadesme*), v. 582 : *s. m.*, tiare (G, s. *voc. tyaire*).

Tympane : voir *timpanes*.

Tyssue (*auront t.*), v. 4367 : *ind. fut. ant.* 6, tisser (G) ; *tistre*, v. 1489 : *inf.*, tisser, sens fig. (H).

Une, v. 18, 35, 45, 91, 99 *et sq.* : *art. indéf.* (Marchello-Nizia, 115) ; v. 1218, 1228, 1761, 2330, 3252 *et sq.* : *pron. indéf.* (Marchello-Nizia, 148) ; *l'une l'autre*, v. 432, 5315 : *loc. pron.*, indique la réciprocité (Di Stefano) ; *une de(s)...*, v. 146, 605, 2204, 2835, 4163 *et sq.* : *loc. pron.*, qqun parmi (G) ; *une + nom propre*, v. 830 : utilisation contextuelle pour faire un jeu de mots sur « marguerite » (perle) et « Marguerite ».

Ung, 11, 13, 23, 65, 111 *et sq.* ; *un*, v. 1476, 2793, 2852, 3417, 3547 *et sq.* : *art. indéf.* (G) ; v. 742, 1900, 4646 : *pron. indéf.* (Marchello-Nizia, 148) ; v. 1533, 2303, 5551 : *adj. num.* (G) ; *l'ung*, v. 3816, 4677 : *pron. indéf.*, une des personnes dont il s'agit (G) ; *maint ung*, v. 4159 : *loc. pron.*, plus d'un (G) ; *ung brin*, v. 3020 : *loc. adv.*, un petit peu (Di Stefano) ; *ung chascun*, v. 1675, 5180 : *loc. pron.*, chacun (G) ; *ung de(s)...*, v. 1056, 2295, 2592, 3822, 4053 *et sq.* : *loc. pron.*, qqun parmi (G) ; *ung petit*, v. 3782, 4106 ; *un petit*, v. 2625 : *loc. adv.*, un peu (G) ; *ung tantin*, v. 4108 : *loc. adv.*, un peu (H).

Unze, v. 2108, 4460, 4524 : *adj. num.*, onze (G).

Usoit (*u. de*), v. 2741 : *loc. verb.*, recourir à des actes de (FEW, 14, 70).

Vain (*en v.*), v. 1896, 2324 : *loc. adv.*, en faisant quelque chose qui reste sans effet (G), *loc.* parfois renforcée par les adv. *tout* (v. 1644) ou *trop* (v. 2704) ; *non en v.*, v. 2839 : *loc. adv.*, non sans effet (T-L, dans les ex. *e nun en vain*) ; *tout en v.*, v. 3655, 4694 : *loc. adv.*, inutile (Di Stefano).

Vaisseau, v. 172, 4382 : *s. m.*, vase en général, récipient quelconque (G) ; v. 1141 : lit d'un cours d'eau (H).

Vaisseaux, v. 335 (*v. et navires*) ; *vaisseaux* (*v. et galeries*), v. 496 : *s. m. pl.*, bâtiment de bois ou de fer pouvant flotter sur l'eau et servant à faire des transports, surtout par mer (G).

Vaiselage, v. 869 : *s. m.*, exploit digne d'un vassal (H, *s. voc. vasselage*).

Val, v. 3188 : *s. m.*, vallée (G) ; v. 414 (*tant par mont que par v.*), 2096 (*par mont et v.*) : *loc. adv.*, partout, par tous les chemins (Di Stefano, *s. loc. par mons et par vaulx*) ; v. *de misère*, v. 4413 : *loc. subst.*, la terre par rapport au ciel (Di Stefano, *s. loc. entrer au val de la misère*).

Valereux, valeureuse, v. 114, 448, 892 ; *valeureux*, v. 508, 4913, 5491 ; *vallereux*, v. 5122 : *adj.*, qui montre de la valeur, de la vertu guerrière (G, *s. voc. valeureux*, FEW, 14, 152, *s. voc. valereux* et BTDMF, *s. voc. vailleureuz et vallereusement*).

Valeur, v. 40 (*bruyt et v.*), 721 (*los et v.*) : *s. f.*, ce que vaut une personne, ce qu'elle est estimée pour son mérite, ses qualités (G) ; *de v.*, v. 2917, 3870, 4651 : *loc. adv.*, désigne une personne ou un objet qui a de la valeur (Di Stefano).

Valoir, v. 4291 : *s. m.*, valeur (H).

Value (*de v.*), v. 1677 : *loc. adv.*, de grande valeur (Di Stefano).

Vaticinant, v. 4421 : *p. prés.*, prophétiser (G).

Vecorde, v. 5208 : *s. f.*, dégoût (G).

Vecy, v. 4961, 5484 : *prép.* (ou *particule énonciative* selon Marchello-Nizia, 257), désigne à l'attention la personne ou la chose dont on va parler ou ce qui va arriver à l'instant (G), voici (H).

Velà, v. 2173, 2682, 4063, 5520 ; *vellà*, v. 4386 : *prép.* (ou *particule énonciative* selon Marchello-Nizia, 257), désigne à l'attention la personne ou la chose dont on vient de parler ou ce qui vient d'arriver (G), voilà (H).

Veneficque, v. 3500 : *adj.*, empoisonné (H, *s. voc. venefique*).

Venerienne, v. 5605 : *adj.*, amoureux (H).

Vengence, v. 239 : *s. f.*, punition d'une offense, pour satisfaire son ressentiment (G) ; *face v. de*, v. 2350 : *loc. verb.*, se venger de (T-L, *s. loc. faire vengeance*) ; *prendre vengeance (de)*, v. 668, 1727 : *loc. verb.*, se venger (de) (FEW, 14, 467, *s. loc. prendre vengeance*).

Ventrée, v. 1161, 3453 : *s. f.*, portée d'une femme (G, dans les ex.) ; *d'une v.*, v. 4488 : *loc. adv.*, de la même couche (FEW, 14, 249).

Verdoye, v. 4639 : *ind. prés. 3*, devenir vert (G, *s. voc. verdoier*).

Vereconde, v. 1810 (*honneste et v.*) ; *verecunde*, v. 2863 : *adj.*, modeste (H).

Vermeillettes, v. 3286 : *adj. pl.*, dim. de vermeil (G).

Verre, v. 2476 : *s. m.*, quantité de liquide que peut contenir un verre (FEW, 14, 567, 1636) ; *voirre tainct*, v. 2916 : vitrail (FEW, 14, 567, *s. voc. voire*).

Versgallans, v. 2049 : *s. m. pl.*, vert galant (Lacurne de Sainte-Palaye, *s. voc. ver galand*, bon compagnon, vert galant).

Vertu, v. 2156, 2395, 2872, 3354 : *s. f.*, mérite (G), souvent au pluriel dans ce sens ; v. 218, 333 (*v. et vaillance*), 852, 5368 : courage, vaillance (H) ; v. 262 (*grace et v. suasive*) : propriété, pouvoir (H) ; v. 512, 2441, 4099, 4277, 4692, 4708 (*renommée et v.*) *et sq.* : valeur (G) ; v. 553 : puissance morale (G) ; v. 82, 1747, 2283, 2815, 2848 *et sq.* : qualité (G) ; v. 1527 : pouvoir de produire une certaine action (G) ; v. 4352 : puissance physique et morale (G) ; v. 4920 : force, puissance (G) ; v. 5260 : pratique habituelle du bien (G).

Ve (*contre le v. de*), v. 1954 : *loc. adv.*, contre le vœu de (Rickard, 16^e, 368, pour la graphie et sens de *veu*).

Ve **que**, v. 1148, 4694, 4931, 5663 : *loc. conj.*, vu que (Brunot, *Hist.* 1, 470).

Viande, v. 3717 : *s. f.*, chair des animaux (G) ; v. 4348 : tout aliment qui entretient la vie (G).

Victuaille, v. 5556 : *s. f.*, provision de bouche (G).

Viduité, v. 1633 : *s. f.*, veuvage (G).

Vieillards, v. 1895, 1929, 4967 ; *vieillars*, v. 1922, 1925 : *s. m. pl.*, homme d'un âge avancé (G).

Vigile (*labeur et v.*), v. 1308 : *s. f.*, veille (G).

Virades (*tournades et v.*), v. 209 : *s. f. pl.*, mouvement en rond, pirouette (G).

Virile, v. 2096, 4561 : *adj.*, qui appartient au sexe masculin (G), v. 429 : viril (H, pour *virile* au masculin), voir aussi note v. 218.

Virilité, v. 5031 : *s. f.*, vigueur d'homme (FEW, 14, 516), terme de louange adressé à Noblesse féminine, voir aussi note v. 219.

Vitrée, v. 2915 : *adj.*, (*vitreus*) de verre (H).

Voirre : voir *verre*.

Volle, v. 286 : *ind. prés. 3.*, s'élever à un certain niveau moral (G).

Volupté, v. 1257, 1901 (*plaisir et v. charnelle*), 4315 : *s. f.*, plaisir des sens qui donne une grande jouissance (G).

Voluptueux, v. 84 : *adj. pl.*, qui donne de la volupté (G).

Vougant, v. 935 : *p. prés., trans. ind.* ; v. 4034 : *p. prés., trans. dir.*, voguer (sur) (G, H).

Voulée, v. 4244 : *s. f.*, essor de l'oiseau (G).

Voulté (*à sa v.*), v. 4037 : *loc. adv.*, à gré, tant qu'il peut (Di Stefano).

Vouloir, v. 528, 718, 1475, 2149, 2280 *et sq.* : *s. m.*, vouloir, volonté, intention (G) ; *bon v.*, v. 368 (*solicitude et bon v.*), 554, 887, 1769, 2276, 2546 *et sq.* : *loc. subst.*, disposition favorable à l'égard de qqun (FEW, 14, 217).

Vouloir, v. 134, 397 : *inf.* ; *veulx*, v. 81, 375, 5654 : *ind. prés. 1* ; *se vouloit*, v. 922, 2994 : *ind. imp. 3*, v. *réfl.* ; *voulus*, v. 8 : *p. s. 1* ; *voulut*, v. 298, 393 : *p. s. 3* ; *voulsist*, v. 4130, 4853 : *p. s. 3* (forme sigmatique, Rickard, 16^e, 369) ; *vouurent*, v. 491, 521, 593 : *p. s. 6* ; *veullions*, v. 261 : *subj. prés. 4* ; *vueilles*, v. 37 : *impér. prés. 2* ; *voulant*, v. 233, 592, 1486 : *p. prés.*, avoir l'intention déterminée de faire qqch (G).

Voultés (*v. et tours*), v. 3933 : *s. f. pl.*, mouvement en cercle (G).

Voye, v. 4117 : *s. f.*, procédé, moyen (Di Stefano).

Vray, v. 1122 : *s. m.*, ce qui est conforme à la vérité (FEW, 14, 273) ; à v. *dire*, v. 445 : *loc. adv.*, à la vérité (Di Stefano, *s. loc. à dire vray*) ; au v. *dire*, v. 3251 : *loc. adv.*, à la vérité (Di Stefano, *s. loc. au voir dire*) ; pour v. *dire*,

v. 2920 : *loc. adv.*, à la vérité (Di Stefano) ; v. *disant*, v. 30 : *loc. adv.*, vraiment (Roques, t. I, Vatican Lat. 2748, p. 230 : *veredicus* : voir *disant*) ; le v. *je n'en dye*, v. 4378 : *loc. verb.*, dire la vérité (FEW, 14, 273, s. *loc. dire vrai*) ; pour v., v. 100, 1933, 2068, 2205 (*pour le v.*) : *loc. adv.*, en vérité (Di Stefano).

Vueil, v. 1956, 2068, 2865, 3127, 5288 : *s. m.*, volonté, désir, gré (G) ; à *nostre v.*, v. 1868 : *loc. adv.*, à notre souhait, selon notre désir (Di Stefano, s. *loc. à mon vueil*) ; *contre son v.*, v. 5159 : *loc. adv.*, contre son gré (H).

Vuyde, v. 5540 : *adj.*, vide (H).

Ydoine, v. 1849 (*propice et bien y.*), 2555 (*condecet et y.*) : *adj.*, convenable, bon, opportun (H).

Yrondelle, v. 948 : *s. f.*, hirondelle (G, s. *voc. yronde et hirondelle* ; aussi dans l'onomastique, on relève dans *Romania*, 63, 193, *L'Irondelle*, affluent du Brezon, comme graphie proche de celle du *Palais*).

Zodiac : voir *zodiaque*.

Zodiaque, v. 3456 ; *zodiac*, v. 5051 : *s. m.*, (*zodiacus*) le zodiaque (H).